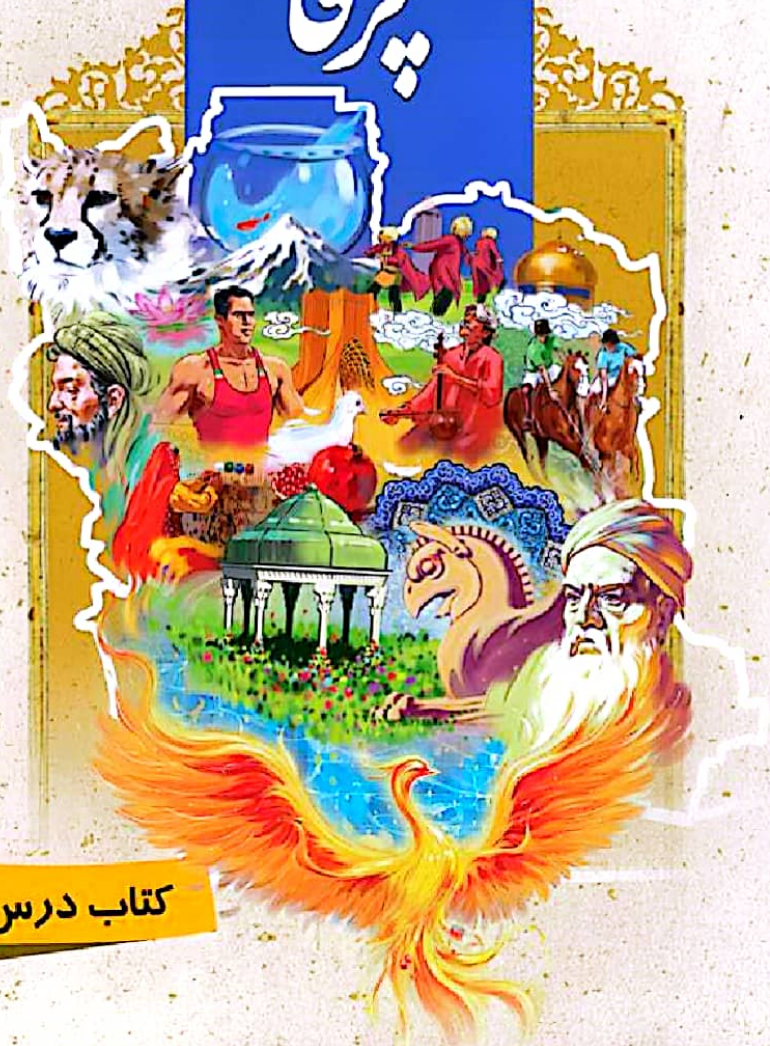




برنامہ کلاسیک

مجموعی آموزشی
پرفا



کتاب درس ۳



Paper from well managed forests
and controlled sources

کاغذ این کتاب از جنگل‌ها و منابع
کاملاً مدیریت‌شده تهیه شده است.



عنوان و نام پدیدآور مجموعه آموزشی پرفا: سطح پیشرفته کتاب درس / زیر نظر مهین‌ناز میردهقان‌فرشاد، نویسندگان
مهین‌ناز میردهقان‌فرشاد... (و دیگران) با همکاری علمی دانشگاه شهید بهشتی و مرکز همکاری‌های علمی، بین‌المللی
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری و به همت مؤسسه فرهنگی هنری نگارستان اندیشه مینو.

مشخصات نشر: تهران، نگارستان اندیشه، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۱۷۳ ص، ۲۹۰۲۲ س.ر، شابک: 978-600-8273-70-7

وضعیت فهرست‌نویسی: فبا

یادداشت‌نویسندگان مهین‌ناز میردهقان‌فرشاد، زهرا حاجی باقری، طاهره عبداللهی پارسا، فرشته باقری، حمید آقایی، زینب منتظری راد.

موضوع فارسی - راهنمای آموزشی - خارجی‌بان - Persian language - Study and teaching - Foreign speakers

شناسه افزودن: میردهقان، مهین‌ناز. ۱۳۹۶. - دانشگاه شهید بهشتی. ایران. وزارت علوم.

تحقیقات و فناوری. مرکز مطالعات و همکاری‌های علمی بین‌المللی. Iran. Ministry of Science, Research and

Technology. Center for International Research & Collaboration

شناسه افزودن: موسسه فرهنگی هنری نگارستان اندیشه مینو.

رده‌بندی کنگره: PIR ۲۸۲۷ رده‌بندی دیویی: ۸۰۲۴ ف ۴ شماره کتابشناسی ملی: ۶۰۶۳۵۶





زهرا حاجی باقری

طاهره عبداللهی پارسا

مهبین ناز میردهقان
عضو هیات علمی
دانشگاه شهید بهشتی

مؤلفان

فرشته باقری

حمید آقایی

زینب منتظری

امیررضا سمواتی

سارا آتش‌هوش

تصویرسازی

محمد آقایی

طراحی و صفحه‌آرایی

سحر زینال‌نژاد

پویا سعیدی

محمدرضا رشیدی جزینی

سعید صحابی

طراحی جلد و لوگو

ناشر

مؤسسه
نگارستان
اندیشه

مددپیشگان

حورا تقی‌زاده انصاری

پویا سعیدی

حروفچینی: مهرآوش / لیتوگرافی: طاووس رایانه / چاپ و صحافی: چاپ صادق

نشانی ناشر: میدان انقلاب اسلامی، ابتدای خیابان آزادی، خیابان استاد بهزاد، شماره ۲۹ واحد ۷

واحد بخش و فروش: انقلاب اسلامی، خیابان قدس، کوچه آذین، شماره ۱۰ واحد ۳

تلفکس: ۶۶۴۳۵۴۳۳ - ۶۶۹۷۸۸۸۱ - ۶۶۴۳۵۴۱۶

نشانی الکترونیکی ناشر: www.cins.ir - info@cins.ir پایگاه اختصاصی پرفا: www.parfa.ir


© تمام حقوق اثر برای ناشر محفوظ است و هرگونه کپی برداری و تکثیر کلی و جزئی پیگرد قانونی دارد.

این کتاب با همکاری علمی دانشگاه شهید بهشتی و مرکز همکاری‌های علمی، بین‌المللی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری و به همت مؤسسه فرهنگ، هنری نگارستان اندیشه مینو تدوین و منتشر شده است.



اندرت نگارستان اندیشه



کارکرد	واژگان	دستور	درس	بخش
<ul style="list-style-type: none"> • واکنش نشان دادن • ابراز بی تفاوتی 	<ul style="list-style-type: none"> • بخش‌های خبری • حوادث در خبرها 	<ul style="list-style-type: none"> • مروری بر زمان‌ها • حرف اضافه‌ی مرکب «زمان»، «تقابل» و «استثنا» 	<p>درس اول: موضوعات خبری</p> <p>درس دوم: باورکردنی نیست!</p> <p>درس سوم: چه خبر بدی!</p> <p>درس چهارم: همراه با خبرنگاران</p>	<p>بخش ۱: خبرها</p> <p>صفحه ۱</p> 
<p>حادث زدن، تأیید/ رد حدس</p>	<ul style="list-style-type: none"> • آیین‌ها و مراسم • دید و بازدید 	<ul style="list-style-type: none"> • حرف اضافه‌ی مرکب «هدف» و «علت» • حرف اضافه‌ی مرکب «افزایش» و «شرحا» 	<p>درس اول: مراسم فرهنگی</p> <p>درس دوم: حدس بزن!</p> <p>درس سوم: تبریک می‌گویم!</p> <p>درس چهارم: آیین‌ها و جشن‌ها</p>	<p>بخش ۲: فرهنگ و مردم</p> <p>صفحه ۱۱</p> 
<p>توصیه کردن و هشدار دادن</p>	<ul style="list-style-type: none"> • بیماری و درمان • اختلال‌های روانی 	<ul style="list-style-type: none"> • عبارت‌های موصولی • استثناهایی درباره‌ی «ی» موصولی 	<p>درس اول: بیماری‌های شایع</p> <p>درس دوم: توصیه می‌کنم که...</p> <p>درس سوم: بیماری‌های روانی</p> <p>درس چهارم: درمان‌های جایگزین</p>	<p>بخش ۳: بهداشت و سلامت</p> <p>صفحه ۲۱</p> 
<p>بیان رضایت و نارضایتی</p>	<ul style="list-style-type: none"> • فضاهای شهری • زیباسازی شهر 	<ul style="list-style-type: none"> • مجهول افعال مرکب • مجهول افعال استثنا 	<p>درس اول: در محله</p> <p>درس دوم: از این نظر که خیلی راضی هستم!</p> <p>درس سوم: گردش در شهر</p> <p>درس چهارم: شهر زیبا</p>	<p>بخش ۴: در شهر</p> <p>صفحه ۳۱</p> 
<p>مطرح کردن نظر</p>	<ul style="list-style-type: none"> • انواع طرح‌های پارچه • حرابی 	<ul style="list-style-type: none"> • ساختار سببی مرکب • فعل سببی 	<p>درس اول: خرید لباس</p> <p>درس دوم: به نظر من...</p> <p>درس سوم: چانه‌زدن</p> <p>درس چهارم: لباس من</p>	<p>بخش ۵: آنچه می‌پوشیم</p> <p>صفحه ۴۱</p> 
<p>برنامه‌ریزی کردن</p>	<ul style="list-style-type: none"> • انواع سفر • تجربه‌های سفر 	<ul style="list-style-type: none"> • حرف ربط مرکب «تقابل» و «افزایش» • حرف ربط مرکب «زمان» 	<p>درس اول: سفرها</p> <p>درس دوم: قصد دارم...</p> <p>درس سوم: تلخ و شیرین سفر</p> <p>درس چهارم: سفرهای به‌یادماندنی</p>	<p>بخش ۶: سب و سفر</p> <p>صفحه ۵۱</p> 

اهداف یادگیری	صحبت کردن	نوشتن و خواندن	شنیدن
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت کردن درباره‌ی موضوعات و بخش‌های خبری • نشان دادن واکنش درباره‌ی موضوعی، ابراز بی‌تفاوتی • صحبت درباره‌ی حوادث خبری • توانایی نوشتن خبر 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی خبر روز • صحبت درباره‌ی خبرهای مهم • صحبت درباره‌ی حوادث • تنظیم خبر 	<ul style="list-style-type: none"> • چگونه خبر بنویسیم؟ • گزارشی درباره‌ی رویدادی خبری • همراه با خبرنگاران 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن اخبار از تلویزیون • گفت‌وگو درباره‌ی گردوغبار در اهواز • شنیدن گزارش‌های خبری
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی مراسم فرهنگی مختلف • حدس زدن درباره‌ی موضوعی • تبریک مناسبت‌های مختلف • صحبت درباره‌ی آیین‌ها و جشن‌ها 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی مراسم فرهنگی کشور خود • صحبت درباره‌ی روز طبیعت • تبریک مراسم مختلف • صحبت درباره‌ی تعطیلات 	<ul style="list-style-type: none"> • مراحل آماده کردن سبزه نوشتن درباره‌ی تعطیلات رسمی کشور خود • کشور خود • نوروز باستانی 	<ul style="list-style-type: none"> • گفت‌وگو درباره‌ی مراسم گلابگیری • گفت‌وگو درباره‌ی هدیه‌بردن و چشم‌روشی • گفت‌وگو درباره‌ی مراسم عید در کشور خود
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی بیماری‌ها و درمان • توانایی توصیه کردن و هشدار دادن • صحبت درباره‌ی بیماری‌های روحی و روانی • صحبت درباره‌ی روش‌های آرامش‌بخش 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی روش‌های درمان ایفای نقش پزشک و بیمار • صحبت درباره‌ی برخی از موقعیت‌های دردمساز • صحبت درباره‌ی روش‌های آرامش یافتن 	<ul style="list-style-type: none"> • توصیه و هشدار پزشک • روش‌هایی برای آرامش ذهن • درمان‌های عجیب و غریب 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن برنامه‌ی دکتر سلام • گفت‌وگو در مطب روانپزشک • صحبت‌های افراد در جلسه‌ی مشاوره‌ی درمانی
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی فضاهای شهری و امکانات محله • ابراز رضایت و نارضایتی از موضوعی • صحبت درباره‌ی زیبایی‌های شهر • صحبت درباره‌ی زیباسازی شهر 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی بالا بردن کیفیت زندگی • صحبت درباره‌ی بهبود وضعیت شهر • صحبت درباره‌ی نمونه‌های زیباسازی شهری • صحبت درباره‌ی زیبا کردن شهر 	<ul style="list-style-type: none"> • راهکارهایی برای حل مشکلات شهر • طرح‌هایی برای زیباسازی شهر • هنر زیباسازی 	<ul style="list-style-type: none"> • مصاحبه با اهالی یک محله • گفت‌وگو درباره‌ی زیبایی‌های شهر • بحث کارشناسی درباره‌ی طرح‌های زیباسازی شهر
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی طرح لباس • مطرح کردن نظر درباره‌ی موضوعات مختلف • توانایی چانه‌زدن و پس دادن لباس • صحبت درباره‌ی لباس موقعیت‌های مختلف 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی ویژگی‌های لباس • صحبت درباره‌ی لباس و شخصیت • نقش بازی کردن بین فروشنده و مشتری • صحبت درباره‌ی لباس موقعیت‌های مختلف 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی لباس و شخصیت افراد • ویژگی‌های لباس سنتی • لباس‌های سنتی در دنیای مدرن امروز 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن درباره‌ی شوهی لباس پوشیدن • گفت‌وگو درباره‌ی خرید و چانه زدن • مصاحبه درباره‌ی لباس مشاغل
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی انواع سفر • توانایی برنامه‌ریزی کردن • صحبت درباره‌ی تجربه‌های تلخ و شیرین سفر • صحبت درباره‌ی شهرم و جشنواره‌های آن 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی سفر به دور دنیا • صحبت درباره‌ی انواع تور • مشکلات سفر و راه‌حل‌های آن • صحبت درباره‌ی جشنواره‌های فصلی 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی تور مورد علاقه • نوشتن وبلاگ درباره‌ی شهر خود • سفر به گیش 	<ul style="list-style-type: none"> • گفت‌وگو بین مسافر و منتشی شرکت خدمات مسافرتی • گفت‌وگو درباره‌ی بدشانسی در سفر • شنیدن صحبت‌های پاپس زاهور

بخش	درس	دستور	واژگان	کارکرد
بخش ۷، محیط پیرامون ما صفحه ۶۱	درس اول: محیط زیست سالم درس دوم: پس قرار شد... درس سوم: مشکلات جهانی درس چهارم: مشارکت	• حرف ربط مرکب «علت» • حرف ربط مرکب «هدف»	• جلوگیری از آلودگی‌ها • مشکلات جهانی	نتیجه‌گیری کردن
بخش ۸، هنرهای ایرانی صفحه ۷۱	درس اول: هنر درس دوم: واقماً تحسین برانگیز است! درس سوم: ادبیات درس چهارم: شعر و داستان	• حرف ربط مرکب «سلبی» و «جانشینی» • مرور حروف ربط مرکب	• هنرها • انواع ادبی	تحسین کردن
بخش ۹، مکان‌های عمومی صفحه ۸۱	درس اول: مکان‌های عمومی درس دوم: حق با شماست! درس سوم: مکان‌های عمومی قدیمی درس چهارم: قانون‌های خاص در مکان‌های عمومی	• عبارت‌های فعلی • فعل‌های پیشوندی مرکب	• جاهایی که می‌رویم • مکان‌های عمومی در قدیم	موافقت/ مخالفت باکاری
بخش ۱۰، ایران‌شناسی صفحه ۹۱	درس اول: مکان‌های تاریخی ایران درس دوم: داشتم می‌گفتم... درس سوم: گوشه و کنار ایران درس چهارم: خواهرخوانده‌ها	• جمله‌های شرطی ممکن	• بناهای قدیمی • اقوام ایرانی	عوض کردن بحث/ برگشتن به بحث
بخش ۱۱، فناوری صفحه ۱۰۸	درس اول: زندگی امروز درس دوم: شک ندارم! درس سوم: اینترنت درس چهارم: آینده‌ی فناوری	• جمله‌های شرطی ناممکن • نکته‌هایی درباره‌ی جمله‌های شرطی	• فناوری‌های نوین • گردش در اینترنت	بیان اطمینان/ احتمال
بخش ۱۲، فیلم و موسیقی صفحه ۱۱۱	درس اول: هنر هفتم درس دوم: برخلاف میل... درس سوم: موسیقی درس چهارم: سبک‌های ایرانی	• نقل قول • بیان آرزو/ حسرت	• گونه‌های فیلم • اهالی موسیقی	موافقت با اکراه و نارضایتی

اهداف یادگیری	صحبت کردن	نوشتن و خواندن	شنیدن
<ul style="list-style-type: none"> • بحث کردن درباره‌ی حفظ محیط زیست • صحبت درباره‌ی نتیجه‌ی انجام کارها • صحبت درباره‌ی راه حل های مشکلات جهانی • صحبت درباره‌ی اهداف پویش ها 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی نجات محیط زیست • صحبت درباره‌ی صرفه جویی در مصرف آب • صحبت درباره‌ی مشکلات جهانی و راهکارها • صحبت درباره‌ی پویش های اجتماعی 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن نامه به یک شورای شهر • نوشتن درباره‌ی یک پوش • معلولان توانا 	<ul style="list-style-type: none"> • گفت وگویی یک خبرنگار با فعالان محیط زیست • گفت وگو درباره‌ی گرم شدن کره‌ی زمین • برنامه‌ی مناظره‌ی کاندیداهای شورای شهر
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی انواع هنرها • بیان تحسین درباره‌ی موضوعی • صحبت درباره‌ی ادبیات و داستان • صحبت درباره‌ی شاعران و نویسندگان ایرانی 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی صنایع دستی • صحبت درباره‌ی هنر / هنرمند • مورد علاقه • تعریف کردن یک داستان 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی هنر / هنرمند مورد علاقه • نوشتن یک داستان • خلاصه نویسی داستان • شاعران ایرانی 	<ul style="list-style-type: none"> • گفت وگو درباره‌ی رفتن به موزه • گفت وگو درباره‌ی یک کلاس داستان نویسی • شنیدن برنامه‌ی رادیویی «دنیای داستان»
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی مکان های عمومی • توانایی موافقت یا مخالفت با کاری • صحبت درباره‌ی مکان های عمومی قدیمی • صحبت درباره‌ی قوانین مکان های عمومی 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی مشکلات مکان های عمومی • آداب رفتار در مکان های عمومی • صحبت درباره‌ی مکان های عمومی قدیمی • قوانین مربوط به مکان های عمومی 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی رفتار در مکان های عمومی • نوشتن درباره‌ی یکی از قوانین خاص در مکان های عمومی • لطفاً سیگار نکشید! 	<ul style="list-style-type: none"> • مصاحبه با یک جامعه شناس • گفت وگویی زبان آموز با راهنمای تور • شنیدن یک برنامه‌ی تلویزیونی
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی مکان های تاریخی • توانایی عوض کردن بحث • صحبت درباره‌ی اقوام ایرانی • صحبت درباره‌ی شهرهای خواهر خوانده 	<ul style="list-style-type: none"> • معرفی یک مکان تاریخی • صحبت درباره‌ی سفر به شهرهای ایران • صحبت درباره‌ی فرصت زندگی با اقوام ایرانی • خواهر خوانده‌ی شهر من 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی سفر به شهرهای ایران • نوشتن درباره‌ی خواهر خوانده‌ی شهر من • خواهر خواندگی 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن گزارش درباره‌ی شهرهای ایران • گفت وگویی یک فارسی آموز چینی با هم خوابگاهی های ایرانی اش • شهرهای خواهر خوانده
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی فناوری های نوین • توانایی بیان اطمینان و احتمال • صحبت درباره‌ی فضای مجازی • صحبت درباره‌ی فناوری های آینده 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی پیشرفت های فناوری • صحبت درباره‌ی خرید الکترونیکی • صحبت درباره‌ی شبکه های مجازی • صحبت درباره‌ی فناوری های جدید 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی رایبسون کروزونه و فناوری • پیشنهاد فناوری های جدید • فناوری در زندگی آینده 	<ul style="list-style-type: none"> • گفت وگو درباره‌ی سیستم هوشمند • گفت وگو درباره‌ی اشتراک گذاری اطلاعات • گفت وگو درباره‌ی ربات پرستار
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی انواع فیلم • توانایی بیان موافقت با اگر اه و نارضایتی • توانایی بیان آرزو • صحبت درباره‌ی موسیقی ایرانی 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی فیلم سازی • صحبت درباره‌ی مراحل ساخت یک فیلم • صحبت درباره‌ی خواننده‌ی محبوب • صحبت درباره‌ی سبک های موسیقی 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن خلاصه‌ی فیلم • نوشتن درباره‌ی خواننده‌ی محبوب • نوشتن درباره‌ی گروه های موسیقی • گل های موسیقی 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن مصاحبه با دبیر جشنواره‌ی فیلم فجر • گفت وگو درباره‌ی خوانندگان ایرانی • گفت وگو درباره‌ی یک وبلاگ موسیقی

در کلاس

الف گفت‌وگوها را با جمله‌های مناسب کامل کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

می‌شود این را برایم توضیح بدهی؟
 بخشید دیر آمدم، کلاس قبلی‌ام دیر تمام شد.
 اجازه هست بیرون بروم؟
 می‌خواهی به گروه ما بایی؟
 چه نقشی را دوست داری؟
 چه صفحه‌ای هستیم؟



الف : الف : الف :

ب: خیلی خوشحال می‌شوم. ب: اشکالی ندارد. بفرماید بنشینید. ب: حتماً، الان برایت توضیح می‌دهم.



الف : الف : الف :

ب: من نقش پلیس را بازی می‌کنم. ب: مشکلی نیست، بفرمایید. ب: صفحه‌ی هدفه. داریم تمرین دستور زبان را انجام می‌دهیم. تو ...

ب فعالیت دو نفره گفت‌وگوهای بالا را با هم‌کلاسی‌تان تمرین کنید.

آمادگی ذهنی



درس اول

- بخش های خبری
- مروری بر زمان ها

درس دوم

- واکنش نشان دادن
- ابراز بی تفاوتی

درس سوم

- حوادث در خبرها
- حروف اضافه ای مرکب
- زمان، تقابیل و استثنا

درس چهارم

- همراه با خبرنگاران
- خبرنگار شوید

الف به تصاویر نگاه کنید. افراد معمولاً چگونه از اخبار روز آگاه می شوند؟
ب شما معمولاً از چه راهی اخبار را دنبال می کنید؟ چرا؟

واژه بخش‌های خبری

الف هر یک از بخش‌های خبری را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

آ. علمی	ب. ورزشی	پ. اقتصادی	ت. هواشناسی	ث. حوادث	ج. فرهنگی - هنری
					

ب فعالیت دو نفره هر یک از این عبارات‌های خبری، مربوط به کدام بخش خبری است؟ پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌تان مقایسه کنید.

- هفته‌ی آینده دو تیم سپاهان و فولاد به مصاف هم می‌روند.
- اخترشناسان به‌تازگی سیاره‌ای مشابه سیاره‌ی زمین کشف کرده‌اند.
- شاخص بورس در هفته‌ای که گذشت، روند افزایشی داشت.
- در ۲۴ ساعت آینده، شاهد جوی آرام و پایدار در کشور خواهیم بود.

کاربرد در بافت

الف سرخط خبرهای زیر را بخوانید. کدام‌یک در بخش فرهنگی - هنری قرار می‌گیرد؟

۱ شکست مذاکرات هفت کشور صنعتی هفت کشور صنعتی درباره‌ی حل بحران زیست‌محیطی در جهان به توافق نرسیدند.	۲ طلای المپیک در انتظار علیزاده فردا کیمیا علیزاده برای کسب مدال طلای المپیک با حرف کرهای خود روبه‌رو می‌شود.
۳ نشانه‌هایی از حیات در مریخ دانشمندان به شواهد تازه‌ای از وجود آب در کره‌ی مریخ دست یافته‌اند.	۴ فروشنده در مسیر نخل طلا فیلم «فروشنده» می‌تواند یکی از بخت‌های نخل طلای کن اقبال باشد.

ب به نظر شما کدام‌یک از این خبرها جذاب‌تر است؟ چرا؟

- حال اخباری: من نتایج مسابقات لیگ را هر هفته دنبال می‌کنم.
- فردا کیمیا عزیزانه برای کسب مدال طلا با حریف کره‌ای خود روبه‌رو می‌شود.
- حال مستمر: به اتفاق خانواده داریم اخبار ورزشی را تماشا می‌کنیم.
- حال التزامی: فیلم فروشنده می‌تواند یکی از بخت‌های نخل طلای کن امسال باشد.
- آنها می‌خواهند برای حل مشکل گرمای زمین تصمیم تازه‌ای بگیرند.
- گذشته‌ی ساده: کشورهای گروه هفت در مورد بحران زیست‌محیطی به توافق نرسیدند.
- گذشته‌ی استمراری: برای عبور از رکود اقتصادی باید راه‌حل بهتری پیدا می‌کردیم.
- همه ساله در این فصل، تک‌لک‌ها به این منطقه کوچ می‌کردند.
- گذشته‌ی نقلی: دانشمندان به شواهد تازه‌ای از وجود آب در کره‌ی مریخ دست یافته‌اند.
- گذشته‌ی دور: پیش از این سه گروه تحقیقاتی دیگر نیز به ایران آمده بودند.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. دیشب در ادامه‌ی بازی‌های لیگ برتر، ذوب‌آهن موفق شد سپاهان را شکست دهد. (شکست دادن).
۲. فضایی‌های جدید تاکنون پنج تصویر از این سیاره به زمین (مخابره کردن).
۳. بازرسان سازمان ملل اعلام کردند طرفین درگیر باید به آتش‌بس (پایبند بودن).
۴. تا هفته‌ی پیش این قرارداد تجاری در مجلس (به تصویب رسیدن).
۵. باران شدیدی در ورزشگاه (باریدن) اما بازی ادامه پیدا کرد.

صحبت کردن



الف درباره‌ی یکی از خبرهایی که این روزها شنیده‌اید، در روزنامه‌ها یا سایت‌های اینترنتی جست‌وجو کنید. به این پرسش‌ها پاسخ دهید.

- سرخط این خبر چیست؟
- این خبر درباره‌ی چیست؟
- چه موقع اتفاق افتاده است؟
- در کجا اتفاق افتاده است؟
- در کدام بخش خبری قرار می‌گیرد؟
- ...

ب فعالیت کلاسی خبرهایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید. کدام‌یک برای شما جذاب‌تر است؟

مهم‌ترین خبری که این روزها شنیده‌ام ...

✓ اکنون می‌توانم درباره‌ی موضوعات و بخش‌های خبری صحبت کنم.

۱ تعامل

واکنش نشان دادن / ابراز بی تفاوتی

الف معمولاً اولین واکنش شما بعد از شنیدن یک خبر خوب از رسانه‌های مختلف چیست؟ در مورد خبر بد چطور؟
ب «» به گفت‌وگو گوش کنید. چرا سیاوش خوشحال شده است؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



سیاوش: جلال باورت نمی‌شود. بیا اینجا را نگاه کن.
 در شمشیربازی مدال طلا گرفتیم.
 جلال: چه اهمیتی دارد؟
 سیاوش: آخر این اولین مدال طلای ایران در شمشیربازی است. بگذار برایت بخوانم:
 «مجتبی عابدینی اولین مدال‌آور تاریخ شمشیربازی ایران»
 جلال: آفرین پس! حالا این مدال در چه مسابقاتی بوده است؟
 سیاوش: در مسابقات جایزه بزرگ جهانی، انتخابی المپیک.
 جلال: چه خبر خوبی! یعنی الان ما به بازی‌های المپیک راه پیدا کردیم؟
 سیاوش: بله. در شمشیربازی هم المپیک می‌شیم.

پ «» عبارت‌ها را بخوانید. عبارت‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

ابراز بی تفاوتی

ما را چه به این ...
 حالا که چی!
 اصلاً مهم نیست.

واکنش نشان دادن

حیف شد! خیلی متأسف شدم!
 باورنکردنی است!
 چه خبر بدی!

ت این سرخط‌های خبری را بخوانید و واکنش خود را جلوی هر خبر بنویسید.

۱. فردا هوای تهران بارانی خواهد بود.
۲. تیم فوتبال بارسلونا قهرمان اروپا شد.
۳. در تصادف زنجیره‌ای در محور قم - تهران بیست نفر مصدوم شدند.
۴. دانشمندان اعلام کردند به احتمال زیاد حیات در سیارات دیگر نیز وجود دارد.
۵. شهرام ناظری هفته‌ی آینده در تالار وحدت کنسرت اجرا می‌کند.



شنیدن چه فرقی می‌کند!؟

الف «آقای امینی و دخترش در حال دیدن اخبار از تلویزیون هستند. گوش کنید؛ هر تصویر مربوط به کدام خبر است؟»



ب «دوباره گوش کنید. آقای امینی به هر یک از این خبرها چه واکنشی نشان می‌دهد؟»

خبر	واکنش
آب‌گرفتگی مهاباد	
ساخت داروهای جدید	
اعلام فیلم‌های جشنواره‌ی فجر	
تجلیل از بیشکسوتان ورزش	



صحبت کردن خبرهای مهم روز

فعالیت دو نفره فهرستی از خبرهای مهم روز تهیه کنید و با هم‌کلاسی‌تان به اشتراک بگذارید. هم‌کلاسی‌تان به هر خبر چه واکنشی نشان می‌دهد؟

الف: امروز در سایت دانشگاه خواندم که به دانشجویان نخبه وام می‌دهند.
ب: چه خبر خوبی! خیلی به آن نیاز دارم.

نوشتن چگونه خبر بنویسیم؟

یکی از این جمله‌ها را انتخاب کنید و با کمک متن نمونه، درباره‌ی آن یک خبر بنویسید. سپس برای آن یک سرخط مناسب بسازید.

یک ربع ورزش، یک عمر سلامتی

تحقیقات نشان داده است، یک ربع ورزش روزانه به عملکرد بهتر همه‌ی بخش‌های بدن کمک می‌کند ...

- ورزش برای سلامتی انسان مفید است.
- مطالعه، کیفیت زندگی را بهتر می‌کند.
- بیکاری عامل بسیاری از مشکلات جامعه است.
- شبکه‌های اجتماعی باعث کم‌رنگ شدن روابط خانوادگی می‌شوند.

اکنون می‌توانم نسبت به موضوعات مختلف واکنش نشان بدهم. ✓

۱ واژه حوادث در خبرها

الف ﴿﴾ هر یک از حوادث خبری را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

ث. ریزش کوه در گردنه‌ی حیران	ا. آب‌گرفتگی معابر در بیش‌تر شهرهای شمالی
ج. غرق‌شدن کشتی در آب‌های خلیج فارس	ب. واژگونی اتوبوس سه مصدوم به جا گذاشت
چ. خروج قطار از ریل	پ. سقوط هواپیما به دلیل نقص فنی
ح. آتش‌سوزی در ساختمان تجاری	ت. گرد و غبار مهمان ناخوانده‌ی خوزستانی‌ها



ب فعالیت دو نفره این حوادث را در خبرها جست‌وجو کنید و برای هر کدام یک سرخط بنویسید.

۲ گفت‌وگو گرد و غبار در اهواز

الف ﴿﴾ به گفت‌وگو گوش کنید. به نظر سینا، مشکل گرد و غبار را چگونه می‌توان حل کرد؟



نسترن: هفته‌ی پیش در اهواز چه گرد و غباری بوده؟
 سینا: چه بد! مردم آنجا با این ریزگردها چطور زندگی می‌کنند؟
 نسترن: آره خیلی سخت است، نمی‌شود در آن هوا نفس کشید.
 تازه به محض زیاد شدن این ذره‌ها، برق هم قطع می‌شود.
 سینا: در آن هوای گرم! البته فکر می‌کنم برای حل این مشکل، به غیر از مشارکت همه‌ی کشورهای منطقه، راه دیگری وجود ندارد.
 نسترن: بله درست است.
 سینا: امیدوارم زودتر فکری برایش بکنند چون با وجود این مشکل زندگی مردم خیلی سخت شده.
 نسترن: راستی تو هم هفته‌ی بعد برای پروژات باید بروی آنجا؟

ب ﴿﴾ به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. برای سفر به اهواز، نسترن چه پیشنهادهایی به سینا می‌کند؟

حرف اضافه‌ی مرکب، از ترکیب یک حرف اضافه‌ی ساده و یک واژه‌ی دیگر (معمولاً اسم یا مصدر) ساخته می‌شود.

- همزمانی: به محض، در طول.
- به محض افزایش ریزگردها، برق شهر قطع می‌شود.
- سعی کن در طول روز بیرون نروی.
- ترتیب زمانی: (پیش از / قبل از)، (بعد از / پس از)، (در ابتدای / در آغاز).
- بعد از غروب خورشید بهترین موقع برای بیرون رفتن است.
- بیان انجام کاری برخلاف کار دیگر: با وجود، برخلاف.
- با وجود این مشکل، زندگی برای مردم خیلی سخت شده است.
- جدا کردن کاری یا چیزی از بقیه: به جز، غیر از، به غیر از.
- به غیر از مشارکت همه‌ی کشورهای منطقه راه دیگری برای حل این مشکل وجود ندارد.

در هر جمله، حرف اضافه‌ی مرکب مناسب را انتخاب کنید.

۱. به محض / با وجود هجوم ملخ‌ها به شهر، زندگی عادی مردم جریان دارد.
۲. بعد از / به غیر از بارندگی‌های شدید، معابر دچار آب‌گرفتگی شدند.
۳. در طول / به محض شبانه‌روز گذشته، پس‌لرزه‌هایی با شدت‌های مختلف این مناطق را به لرزه درآورده است.
۴. هوای تهران در بیست و چهار ساعت آینده با وجود / به جز بارش باران امروز، همچنان آلوده است.
۵. در طول / قبل از دیدار وزرای خارجه‌ی دو کشور، چند قرارداد اقتصادی نیز بین دو کشور امضا می‌شود.

فعالیت دو نفره یکی از سرخط‌های قسمت واژه را انتخاب کنید. با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. هم‌کلاسی‌تان در نقش امدادگر درباره‌ی حادثه پرسش‌هایی از شما بپرسد. شما در نقش حادثه‌دیده به پرسش‌های امدادگر پاسخ دهید.



- به کجا سفر می‌کردید؟
- حادثه چه ساعتی و در کجا اتفاق افتاد؟
- علت واژگونی اتوبوس چه بود؟
- ...

الف: حادثه چه ساعتی و در کجا اتفاق افتاد؟

ب: ساعت دو نیمه‌شب، به محض عبور از گردنه، اتوبوس چپ کرد.



اکنون می‌توانیم درباره‌ی حوادث خبری صحبت کنیم.



1 خواندن

الف خبر داغ چیست؟ به نظر شما چرا بعضی از خبرها، داغ‌تر از سایر خبرها هستند؟
ب متن را بخوانید. گزارش سارا چه تأثیری در کمک‌رسانی به سیل‌زدگان داشت؟

صفحه نخست درباره وبلاگ آرشیو موضوعی ارسال مقالات اشتراک تماس با ما

درفه؛ خبرنگار

مقالات گزارش‌ها کاربر تصاویر صوت و ویدئو جستجو

سارا خبرنگار است و در یکی از شهرهای شمالی ایران، برای یک روزنامه‌ی محلی کار می‌کند. او در شبکه‌های اجتماعی فعال است و یک وبلاگ خبری هم دارد. در این وبلاگ، مشکلات شهری و مسائل اجتماعی را بازتاب می‌دهد. سارا هفته‌ی قبل درباره‌ی آب‌گرفتگی شهرهای شمالی، گزارش‌های مختلفی تهیه کرد. او به خانه‌ی یکی از شهروندان خسارت‌دیده رفت و با انتشار چند عکس، درباره‌ی آن نوشت: «با وجود گذشت سه روز از سیل، هنوز خانه‌ی آنها و وسایل‌شان زیر آب است.» یکی از آن عکس‌ها، همکاری مهمی اعضای خانواده را نشان می‌داد. آنها از کوچک تا بزرگ در حال خالی کردن آب کف خانه‌ی‌شان بودند. پس از گزارش او درباره‌ی این خانواده‌ی سیل‌زده، مهمی شبکه‌های اجتماعی آن را بازنشر کردند و این گزارش یکی از داغ‌ترین خبرهای هفته شد. به محض انتشار این خبر و تصویر آن در شبکه‌های اجتماعی، شهرداری به سرعت به وضعیت آن خانه رسیدگی کرد. سازمان هلال احمر نیز امکانات لازم از جمله وسایل گرمایشی، لباس و غذا را در اختیار سیل‌زدگان قرار داد. بعد از این اقدام، سارا تصاویری از چند خانه‌ی دیگر منتشر کرد و در سایت خبری نوشت: «امیدوارم این کار خوب شهرداری ادامه پیدا کند و به مشکلات سایر خانه‌ها نیز رسیدگی کنند.»

- ب** متن را دوباره بخوانید. برای واژه‌های مشخص‌شده در جمله‌های زیر، یک واژه‌ی هم‌معنی پیدا کنید.
۱. امروزه خبرنگاران باید در فضای مجازی نیز پرکار باشند.
 ۲. یک خبرنگار خوب سعی می‌کند مشکلات جامعه را در گزارش‌های خود منعکس کند.
 ۳. بخش گزارش‌های مربوط به زمین‌لرزه‌ی اخیر، نگرانی‌های زیادی را به دنبال داشت.
 ۴. همین‌که سایت‌های خبری این خبر را منتشر کردند، مردم نسبت به آن واکنش نشان دادند.
 ۵. پس از ریزش کوه، راهداری کارهای لازم برای باز کردن مسیر را انجام داد.

الف «» به گزارش‌های خبری گوش کنید. عنوان هر گزارش را بنویسید.



- ۳
- سربت آتش به طبقات بالا
 - نجات افراد مانده در ساختمان
 - مهار آتش پس از دو ساعت
 - مصدومیت تعدادی از ساکنان

- ۲
- خوشحالی بازیکنان در میانه‌ی زمین
 - برخورد دوربین متحرک با دروازه‌بان
 - گرفتن عکس سلفی با نماد جام جهانی
 - مصاحبه بازیکنان با رسانه‌های گروهی

- ۱
- حضور بسیاری از اهالی سینما
 - اهدای جایزه‌ی بهترین فیلمنامه
 - صحبت‌های دبیر جشنواره کمال تبریزی
 - اهدای جایزه به نویسنده‌ی شاهزاده‌ی روم

ب «» دوباره گوش کنید. هر یک از خبرنگاران در گزارش خود به کدامیک از رویدادها اشاره می‌کنند؟ علامت بزنید.

نوشتن و صحبت کردن خبرنگار شوید

الف این خبرها را کامل کنید.

۱. فردا بیش‌تر مناطق جنوبی کشور
۲. دیروز، زلزله‌ای چهار ریشتری
۳. آتش‌سوزی در یک مجتمع تجاری
۴. قطع برق در

ب با کمک متن نمونه، گزارشی کوتاه درباره‌ی یکی از حوادث یا رویدادهای خبری بالا بنویسید.



سرعت بیش از حد یک خودروی سواری، دیروز در خیابان حافظ منجر به یک حادثه شد. در این حادثه راننده‌ی خودروی سواری به شدت مصدوم و به بیمارستان منتقل شد. همچنین به دلیل برخورد این خودرو به تیر چراغ برق، برق این منطقه برای یک ساعت قطع بود.

پ فعالیت گروهی خبرهایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید. درباره‌ی هر خبر صحبت کنید.

مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول هر یک از عبارتهای زیر مربوط به کدام بخش خبری است؟

۱. افزایش قیمت در بازار سکه و طلا
۲. درگیری فیزیکی در تمرینات تیم لیگ برتری
۳. جزئیاتی از علت و نحوه فوت خواننده‌ی معروف
۴. پاسخگویی وزیر به پرسش‌های نمایندگان مجلس

درس دوم کدامیک از عبارتهای زیر برای واکنش نشان دادن است؟ کدامیک برای ابراز بی‌تفاوتی است؟

- | | | | |
|-------|-----------------|-------|-----------------|
| ..... | خیلی متأسف شدم! | ..... | چه خبر خوبی! |
| ..... | چه اهمیتی دارد! | ..... | باورکردنی نیست! |
| ..... | اصلاً مهم نیست. | ..... | حالا که چی! |

درس سوم در هر جمله، حرف اضافه‌ی مرکب مناسب را انتخاب کنید.

۱. به محض / برخلاف وقوع زمین‌لرزه، همه‌ی نیروهای امداد و نجات به محل حادثه اعزام شدند.
۲. قبل از / به غیر از چند زخمی، خوشبختانه واژگونی قطار، تلفات جانی نداشت.
۳. پیش از / پس از جاری شدن سیل، سازمان هواشناسی درباره‌ی آب‌گرفتگی معابر هشدار داده بود.
۴. با وجود / برخلاف گرد و غبار شدید، تردد در خیابان‌ها همچنان ادامه دارد.

درس چهارم فرض کنید شما یک خبرنگار هستید. یکی از سوخت‌های خبری مقابل را انتخاب کنید و مشروح آن را بنویسید. سپس با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید.

- رشد جمعیت مهاجران در حاشیه‌ی شهرها
- کاهش تأثیرات مخرب شیمی درمانی با ورزش
- یک امضا تا توافق نهایی
- بازار داغ خریدهای نوروزی

نقش بازی کنید



شما: سلام جناب سروان، خسته نباشید، می‌توانم ببرسم این سرقت چه موقع اتفاق افتاده؟

پلیس: سلام، شما هم خسته نباشید. این حادثه

شما: اطلاعاتی از سارقین به دست آمده؟

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما گزارشگر هستید و هم‌کلاسی‌تان یک پلیس است. درباره‌ی سرقتی که در یکی از محله‌های شهر اتفاق افتاده، با او مصاحبه کنید و اطلاعات لازم را برای تنظیم خبر این سرقت از او بپرسید. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

فرهنگ و مردم

آمادگی ذهنی



درس اول

- آیین‌ها و مراسم
- حروف اضافه‌ی مرکب
- هدف و علت

درس دوم

- حدس زدن
- تأیید / رد حدس

درس سوم

- دید و بازدید
- حروف اضافه‌ی مرکب
- افزایش و شرط

درس چهارم

- آیین‌های ایرانی
- مانند نوروز
- تعطیلات

الف هریک از این جشن‌ها مربوط به کدام تصویر است؟

۱. سال نوی چینی ۲. جشن رنگ در هند ۳. روز ولنتاین ۴. روز طبیعت

ب در کشور شما چه جشن‌هایی برگزار می‌شود؟ آیا در این جشن‌ها لباس خاصی می‌پوشید؟ آیا با غذا و نوشیدنی خاصی از مهمانان پذیرایی می‌کنید؟

واژه آیین‌ها و مراسم

۱

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

آ. فال	ب. نورافشانی	✓ پ. تزئین	ت. غذای لذیذ	ث. لباس سنتی	ج. فانوس
--------	--------------	------------	--------------	--------------	----------



ب فعالیت دو نفره جشن‌های کشور شما با چه مراسمی همراه است؟ با هم کلاسی‌تان صحبت کنید.

در کشور ما امروز، دختران در مراسم مختلف نوعی لباس سنتی می‌پوشند. این لباس از جنس ابریشم است و بین مردم کشور ما محبوبیت بسیاری دارد.



کاربرد در بافت جشن‌های ما

۲

متن‌ها را بخوانید. چه چیز جذابی در این جشن‌ها وجود دارد؟



ما در میدنی، نخستین روز ژانویه را مانند بسیاری از کشورها با آداب و رسوم خاصی جشن می‌گیریم. شب قبل از سال نو نیز مردم در خیابان‌ها آتش‌بازی و نورافشانی می‌کنند. در برخی از مناطق دنیا به دلیل فرا رسیدن سال نو، مردم لباس سنتی می‌پوشند. در این تعطیلات بسیاری از مردم هم به سفر می‌روند.

ما هر سال در جشن فانوس‌های رنگی برای خوش‌شانسی، فانوس‌هایی را به آب می‌اندازیم. البته در بعضی از شهرهای چین مردم آرزویشان را روی فانوس نوشته، آن را به هوا می‌فرستند. در این جشن شهر را تزئین می‌کنیم و در خیابان‌ها برنامه‌های تفریحی و هنری برگزار می‌شود.

ما در خانه‌ی مادربزرگ جمع شده‌ایم تا بلندترین شب سال یعنی یلدا را جشن بگیریم. من یلدا را به خاطر دور هم بودن خانواده، خوردن میوه و آجیل و قصه‌های شیرین مادربزرگ خیلی دوست دارم، اما به نظر من گرفتن فال حافظ، جالب‌ترین و هیجان‌انگیزترین بخش شب یلدا است.

دستور زبان ۳ حروف اضافی مرکب هدف و علت

- بیان هدف انجام کار: به منظور، با هدف، به خاطر، در جهت. آنها به منظور برگزاری جشن فانوس‌های رنگی، خیابان‌ها را تزئین می‌کنند.
- بیان علت انجام کار: به علت، به دلیل، به خاطر. در برخی از مناطق دنیا به دلیل فرا رسیدن سال نو، مردم در روز عید لباس سنتی می‌پوشند.

جمله‌ها را با حرف اضافی مرکب مناسب بازنویسی کنید.

۱. شب یلدا نزدیک است. مغازه‌های آجیل فروشی و میوه‌فروشی جنب‌وجوش خاصی دارند. به دلیل نزدیک بودن شب یلدا، مغازه‌های آجیل فروشی و میوه‌فروشی جنب‌وجوش خاصی دارند.....
۲. عید نوروز فرا رسیده است. مادرم سفره‌ی هفت‌سین انداخته است.
۳. امشب شب یلدا است. همه‌ی فامیلی در خانه‌ی پدر بزرگ جمع می‌شوند.
۴. امروز تولدم است. پسر خاله‌ام برایم کارت تبریک فرستاده است.

صحبت کردن مراسم فرهنگی ۴

الف با توجه به فرهنگ کشورتان، یکی از مراسم فرهنگی خود را انتخاب کنید و به جدول اضافه کنید.

نام مراسم	کشور	زمان برگزاری	علت برگزاری	کارهای مرسوم
پهارشبه‌سوری	ایران	آخرین سه‌شنبه‌ی سال	از بین بردن بدی‌ها یا آتش، چون در فرهنگ ایرانی آتش نشانه‌ی پلکی است	پردن از روی آتش، قاشق‌زنی، فال‌گوش ایستادن



ب فعالیت کلاسی درباره‌ی مراسمی که مشخصات آن را به جدول اضافه کرده‌اید، در کلاس توضیح دهید.

در آخرین سه‌شنبه‌ی سال، مردم ایران با هدف از بین بردن بدی‌ها از روی آتش می‌پرند.

اکنون می‌توانم درباره‌ی مراسم فرهنگی مختلف صحبت کنم.



تعامل ۱ حدس زدن

الف آیا تاکنون در جشن‌ها و مراسم فرهنگی ایرانیان شرکت کرده‌اید یا مطلبی درباره‌ی آنها خوانده‌اید؟ کدام قسمت آن برای شما جالب بود؟ چرا؟

ب «» به گفت‌وگو گوش کنید. ماریا درباره‌ی آن روز چه حدسی زد؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



ماریا: امروز چه خبر است؟ خیابان‌ها خیلی شلوغ است.

مهسا: مردم به مصالای شهر رفته بودند تا نماز عید را بخوانند.

ماریا: به خاطر عید قربان؟ درست است؟

مهسا: نه، حدست درست نیست. این عید دقیقاً بعد از ماه رمضان و روز اول ماه شوال است.

ماریا: باید جشن خیلی بزرگی برای مسلمانان باشد.

مهسا: بله، در بیش‌تر کشورهای اسلامی چند روزی تعطیل است. نگاه کن، آنجا شیرینی می‌دهند.

ماریا: مگر امروز، روزه نیستید؟

مهسا: نه دیگر. امروز، روزه گرفتن برای مسلمانان حرام است. بالاخره متوجه شدی امروز چه عیدی است؟

ماریا: آهان، یادم آمد. درباره‌ی این عید شنیده بودم.

حدس می‌زنم عید فطر باشد.

مهسا: حدست درست است.

پ «» عبارت‌ها را بخوانید. عبارت‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

تایید / رد حدس

کاملاً درست است / نه، اینطور نیست

دقیقاً / نه، اصلاً

آفرین! همین است / نه، متأسفانه!

حدس زدن

حدسم این است که ...

به نظرم ... / به نظر می‌رسد ...

به گمانم ... / گمان می‌کنم که ...

ت فعالیت کلاسی یکی از مراسم فرهنگی یا مذهبی کشورتان را انتخاب کنید و درباره‌ی آن توضیح دهید. هم‌کلاسی‌هایتان نام آن را حدس بزنند.

ث کدام یک از مراسم که هم‌کلاسی‌هایتان درباره‌ی آن صحبت کردند، برای شما جالب‌تر است؟ چرا؟



الف ﴿﴾ به گفت‌وگوی ندا و سوزان گوش کنید. ننا می‌خواهد در چه مراسمی شرکت کند؟ این مراسم چه زمانی برگزار می‌شود؟ در جدول بنویسید.



نام مراسم	زمان برگزاری	کارهایی که در این مراسم انجام می‌دهند

ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید. در این مراسم چه کارهایی انجام می‌دهند؟ جدول را کامل کنید.

نوشتن مراحل درست کردن سبزه

الف به نظر شما ترتیب مراحل درست کردن سبزه برای عید نوروز چگونه است؟ حدس بزنید.



خیس کردن



انتقال به ظرف اصلی



جوانه زدن



خریدن بذر



آب دادن

مراحل درست کردن سبزه
 به منظور درست کردن سبزه، ابتدا بذری که تهیه کرده‌ایم را درون کاسه‌ای با مقداری آب می‌ریزیم و دو روز صبر می‌کنیم تا بذرها شروع به جوانه زدن بکنند. پس از آن بذرها را...

ب فعالیت گروهی فهرستی از مراحل انجام یکی از رسم‌های کشورتان تهیه کنید. سپس با کمک متن نمونه، درباره‌ی آن بنویسید.

صحبت کردن سبزه‌ده به در

الف به تصویرها نگاه کنید. حدس بزنید ایرانیان در «روز طبیعت» چه کارهایی انجام می‌دهند؟



ب فعالیت گروهی آیا در کشورتان مراسمی مشابه «روز طبیعت» دارید؟ در آن روز چه کارهایی انجام می‌دهید؟

اکنون می‌توانم حدس خود را درباره‌ی موضوعات مختلف بیان کنم. ✓

۱ واژه دید و بازدید

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ هایتان را بررسی کنید.



- ۱. عیدی
- ۲. ربابی
- ۳. چشم‌روشنی
- ۴. خانه‌تکانی
- ۵. تعارف
- ۶. عیددیدنی

ب فعالیت دو نفره جمله‌ها را با واژه‌ی مناسب کامل کنید. پاسخ هایتان را با هم‌کلاسی تان مقایسه کنید.

۱. دوستم به‌تازگی زایمان کرده است. برای و تبریک قدم نورسیده به خانهای او رفتیم.
۲. سال نو نزدیک است. مادرم این روزها مشغول است.
۳. در ایران، برای پول نقد مرسوم است.
۴. در روزهای آغاز سال، کوچک‌ترها برای به خانهای بزرگ‌ترها می‌روند.
۵. آنها با یکدیگر قهر بودند اما در روز عید با هم اُشتی و کردند.

۲ گفت‌وگو چشم‌روشنی

الف به گفت‌وگو گوش کنید. پیشنهاد اُتوسا به دایانا چیست؟



- دایانا: اُتوسا جان، به کمک نیاز دارم.
- اُتوسا: چی شده، چه کمکی از دستم برمی‌آید؟
- دایانا: دوستم تازه زایمان کرده، می‌خواهم بروم دیدنش.
- اُتوسا: مبارک باشد. خوب علاوه بر عیددیدنی، چشم‌روشنی هم می‌روی. حالا مشکل کجاست؟
- دایانا: نمی‌دانم برای چشم‌روشنی چه هدیه‌ای مناسب است.
- اُتوسا: خوب، فکر می‌کنم گل، شیرینی یا شکلات هدیه‌ی مناسبی است.
- دایانا: خوب است. راستی به نظرت یکی از صنایع دستی شهرمان چطور است؟
- اُتوسا: به نظر من عالی است.
- دایانا: خیلی معنون بابت راهنمایی‌ات.
- اُتوسا: خواهش می‌کنم.

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. حدس می‌زنید دایانا برای دوستش چه می‌خرد؟

الف به تصویر وبلاگ نگاه کنید. در تصویر چه چیزهایی می‌بینید؟
ب متن را بخوانید. ایرانیان قبل از نوروز چه کارهایی انجام می‌دهند؟

نوروز باستانی



از جمله مراسم زیبا و باشکوه نوروزی که از دوران کهن تا حال، باقی مانده و از پیش‌درآمدهای نوروز است، آماده کردن سبزه‌ی نوروزی است. در تمام مناطق ایران، سبزه‌های زیبایی در ظرف‌های خاصی پیش از عید، آماده و در زمان تحویل سال نو، بر سر سفره‌ی نوروزی گذاشته می‌شود و آن را تا روز سیزدهم فروردین، همچنان تازه و باطراوت حفظ می‌کنند. تیه و مصرف غذاهای مخصوص عید نوروز که مهم‌ترین آنها سبزی‌پلو و ماهی است، از دیگر آداب ورود به جشن‌های نوروز است.

در اولین روز نوروز، ایرانیان سفره‌ای پهن می‌کنند و بر آن هفت چیز می‌گذارند که نامشان با حرف سین شروع می‌شود: سبزه، سیر، سنجد، سماق، سمنو و سکه و آن را سفره‌ی هفت‌سین می‌نامند.

برای تزئین هفت‌سین از وسایل دیگری مانند آینه، شمع، قرآن و تخم‌مرغ‌های رنگی استفاده می‌کنند. جشن‌های سال نو در ایران با چهارشنبه‌سوری آغاز می‌شود که با مراسم نورافشانی و آتش‌بازی همراه است. همچنین در آخرین پنجشنبه‌ی سال، رفتن به مزار درگذشتگان از سنت‌های ایرانیان است. از دیگر مراسم پیش از آغاز سال نو می‌توان به خانه‌تکانی اشاره کرد. همچنین درطول عید نوروز، دیدوبازدید و دادن هدیه باعنوان «عیدی» مرسوم است.

در ایران چهار روز نخست فروردین، تعطیل رسمی است که این تعطیلات برای مدرسه‌ها و دانشگاه‌ها، تا سیزده نوروز ادامه دارد.

پ متن را دوباره بخوانید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.

۱. بعد از شروع سال نو، مراسم چهارشنبه‌سوری همراه با نورافشانی و آتش‌بازی برگزار می‌شود.
۲. آماده‌کردن سبزه‌ی نوروزی، از پیش‌درآمدهای نوروز است.
۳. در طول عید نوروز، دیدوبازدید و خانه‌تکانی از مراسم ایرانیان است.
۴. مدرسه‌ها در چهار روز نخست فروردین، تعطیل رسمی است.
۵. در عید نوروز افراد به یکدیگر عیدی می‌دهند.

ت فعالیت کلاسی در کشور شما، پیش از آغاز سال نو انجام چه کارهایی مرسوم است؟

شنیدن تخم‌مرغ‌های رنگی



الف «» به گفت‌وگوی مایکل و صبا گوش کنید. آنها به چه نماد مشترکی در مراسم کشورشان اشاره می‌کنند؟

خورشید تخم‌مرغ رنگی خرگوش

ب «» دوباره گوش کنید و جمله‌ها را کامل کنید.

۱. زرده‌ی تخم‌مرغ نمایانگر و است.

۲. یکی دیگر از نمادهای عید پاک است.

۳. در عید پاک، بعضی از بزرگ‌ترها لباس خرگوش می‌پوشند و

تخم‌مرغ‌ها را و بچه‌ها باید آنها را

نوشتن و صحبت کردن تعطیلات

الف دو روز را که در کشورتان تعطیل رسمی است، انتخاب و جدول را کامل کنید.

نوع تعطیلی	نام تعطیلی	خوراکی‌ها و لباس‌های خاص	مراسم خاص
مذهبی			
ملی			

ب با کمک جدول و متن نمونه، یکی از این روزهای تعطیل را انتخاب کنید و درباره‌ی آن بنویسید.



جشن شکرگزاری از مهم‌ترین جشن‌های کشور من است. ما در چهارمین پنج‌شنبه‌ی ماه نوامبر، این جشن را برگزار می‌کنیم. در گذشته مردم برای شکرگزاری به خاطر برداشت محصول این جشن را برگزار می‌کردند.

پ فعالیت کلاسی درباره‌ی تعطیلات رسمی کشورتان صحبت کنید و آنها را با تعطیلات رسمی هم‌کلاسی‌هایتان مقایسه کنید.

الف: در کشور من، لهستان، روز مادر تعطیل است.

ب: اما در کشور ما علاوه بر تعطیلی، برای مادران هدیه می‌خریم و جشن هم برگزار می‌کنیم.



اکنون می‌توانم درباره‌ی آیین‌ها و جشن‌ها صحبت کنم. ✓



گفت‌وگوی پیش‌تر: صفحه‌ی ۱۲۲

مرور و تمرین

مرور سریع

درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. مراسم چهارشنبه‌سوری با نورافشانی / تزئین همراه است.
۲. مردم در شرق آسیا هر سال جشنواره‌ی شمع / فانوس‌های رنگی را برگزار می‌کنند.
۳. مادرم هر سال در ایام محرم غذای نذری / غذای محلی می‌پزد و بین همسایه‌ها پخش می‌کند.
۴. هنگام سال نوی میلادی، درخت کریسمس را با روبان‌ها و چراغ‌های زیبا تزئین / رنگ‌آمیزی می‌کنند.

درس دوم فرض کنید دوستان از شما می‌خواهد همراه با او در جشنی شرکت کنید اما مناسبت آن را به شما نمی‌گوید. نام آن جشن را حدس بزنید. عبارات‌های درست را به‌کار ببرید.

الف: می‌خواهم فردا تو را به جشن ببرم.
ب: چه جشنی؟
الف: حدس بزن فردا چه روزی است؟
ب: به گمانم ...

درس سوم در جاهای خالی، حرف اضافه‌ی مناسب بنویسید.

۱. بهتر است برای مهمانی دوستان، آشنایان را هم دعوت کنید.
۲. دوستم موافقت والدینش، به خانه‌ی ما می‌آید.
۳. بابک درس خواندن، کار هم می‌کند.
۴. پدر گفت: «من و برادرم پس‌انداز کردن پول هایمان، می‌توانیم دوچرخه بخریم.»

درس چهارم در جاهای خالی، واژه‌ی مناسب بنویسید.

سنو	زیارت	خانه‌دگانی	چهارشنبه‌سوری
-----	-------	------------	---------------

۱. ایرانیان هر پنجشنبه برای درگذشتگان به آرامگاه آنها می‌روند.
۲. یکی از مراسم ایرانیان پیش از آغاز نوروز است.
۳. یکی از خوراکی‌های سفره‌ی هفت‌سین است.
۴. ما با به استقبال عید نوروز می‌رویم.

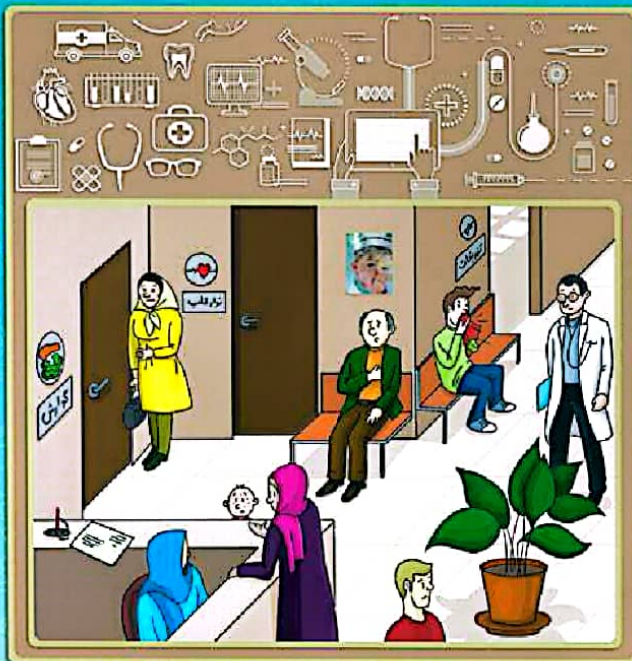
نقش بازی کنید

گردشگر: بزرگ‌ترین عید مذهبی شما کدام است؟
راهنمای تور: خب، عید
گردشگر: در این روز چه مراسمی برگزار می‌شود؟
راهنمای تور:
گردشگر: شما چگونه آن را جشن می‌گیرید؟
راهنمای تور: خب، در خانواده‌ی ما معمولاً
البته در سراسر کشور جشن‌هایی برگزار می‌شود که
.....

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما راهنمای تور هستید. هم‌کلاسی‌تان یک گردشگر است و از شما درباره‌ی یکی از جشن‌های کشورتان می‌پرسد. به پرسش‌های او پاسخ دهید. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

بهداشت و سلامت

آمادگی ذهنی



الف کدامیک از بیماری‌ها را در تصویر می‌بینید؟ علامت بزنید.

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> آسم | <input type="checkbox"/> زخم‌مده | <input type="checkbox"/> سرماخوردگی |
| <input type="checkbox"/> تبخال | <input type="checkbox"/> آبله‌مرغان | <input type="checkbox"/> سکنه‌ی قلبی |

ب کدامیک از آنها واگیردار است؟ چه بیماری‌های واگیردار دیگری را می‌شناسید؟

درس اول

- بیماری و درمان
- عبارتهای موصولی

درس دوم

- توصیه کردن
- هشدار دادن

درس سوم

- اختلال‌های روانی
- استثنائیهایی درباره‌ی «ی» موصولی

درس چهارم

- روش‌های درمانی عجیب
- روش‌های آرامش‌یافتن

۱ واژه بیماری و درمان

الف هر یک از فعل‌های ستون اول با کدامیک از واژه‌های ستون دوم هم‌نشینی دارند؟ وصل کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- | | |
|---------------------------|----------------------|
| ۱. تجویز کردن | آ. ویروس / سرما |
| ۲. بهبود یافتن | ب. آمپول / سرم |
| ۳. مبتلا شدن به | پ. دارو / رژیم غذایی |
| ۴. در معرض ... قرار گرفتن | ت. درد / بیماری |
| ۵. تزریق کردن | ث. گلو / پوست |
| ۶. متورم شدن | ج. مو / دندان |
| ۷. کاشتن | چ. سرماخوردگی / آسم |

ب فعالیت دو نفره از این واژه‌ها چهار مورد را انتخاب کنید و با استفاده از آنها در زمینه‌ی بیماری جمله بسازید. جمله‌های خود را برای هم‌کلاسی‌تان بخوانید.

سرماخوردهام و تب دارم. گلویم هم متورم شده است.

۲ کاربرد در بافت بیماری‌های رایج

الف هر یک از افراد درباره‌ی بیماری‌های خود صحبت می‌کنند. گوش کنید و جدول را کامل کنید.



سال گذشته با بروز علایمی مثل گرسنگی و تشنگی شدید، خشکی دهان، ادرار بی‌دری و خستگی و بی‌حالی به پزشک مراجعه کردم و متأسفانه بی‌بردم که به دیابت مبتلا شده‌ام. اکنون انسولین تزریق می‌کنم و با رعایت رژیمی که دکتر تجویز کرده است، آن را کنترل کرده‌ام.

مدتی بود سردردهای نبض‌داری داشتم که ساعت‌ها طول می‌کشید. البته تهوع هم داشتم و قسمت‌هایی از بدنم سوزن‌سوزن می‌شد، پس از مراجعه به پزشک، متوجه شدم که به میگرن دچار شده‌ام. اکنون با مصرف مسکن‌هایی که خیلی قوی هستند، کمی بهبود یافته‌ام.

اطراف لبم زخم شده است. تاول‌هایی که دور لبم زده است، درد می‌کند و کمی هم سوزش دارد. پزشک تشخیص داده که تبخال است. باید مایعات خنک بنوشم و یک تکه یخ روی زخم قرار دهم. همچنین یک کرم ضد ویروس هم تجویز کرده است که روی زخم بمالیم.

نام بیماری	علائم	درمان یا کنترل
تبخال		
	سردردهای نبض‌دار، تهوع	
		تزریق انسولین

ب آیا تاکنون شما یا اطرافیان‌تان به بیماری‌هایی که در قسمت قبل به آنها اشاره شد، مبتلا شده‌اید؟ توضیح دهید. شما برای درمان سریع‌تر این بیماری‌ها چه کار (های) دیگری انجام می‌دهید؟

دور لبم تاول زده است. [تاول‌هایی که دور لبم زده است، درد می‌کند. تاول‌ها درد می‌کنند.

مُسکن‌ها خیلی قوی هستند. [با مصرف مُسکن‌هایی که خیلی قوی هستند، بهبود یافتام. با مصرف مسکن‌ها بهبود یافتام.

دکتر برایم رژیم تجویز کرد. [با رعایت رژیمی که دکتر برایم تجویز کرد، بیماری را کنترل کردم. با رعایت رژیم، بیماری را کنترل کردم.

الف جمله‌ها را با عبارت‌های موصولی بازنویسی کنید.

۱. بچه سرما خورده بود. بچه سرفه می‌کرد.

بپهای که سرما فورده بود، سرفه می‌کرد.

۲. سِرْم را پرستار به من تزریق کرد. سرم حالم را بهتر کرد.

۳. پیرمرد به تازگی دندان کاشته است. پیرمرد نمی‌توانست به راحتی غذا بخورد.

۴. بیماری خطرناکی در شهر شیوع پیدا کرده است. این بیماری ویروسی است.

ب جمله‌ها را با استفاده از اطلاعات خود کامل کنید.

داروهایی که

با آمپولی که

۴ صحبت کردن روش‌های درمان

الف آیا به جز درمان دارویی، روش‌های درمانی دیگری برای درمان این بیماری‌ها سراغ دارید؟



درمان‌های جایگزین

- داروهای گیاهی
- طب سوزنی
- آب‌درمانی
- ...

بیماری	روش درمان
تیخال	استفاده از پیچ، گرم ضد ویروس
میگرن	

ب فعالیت گروهی بیماری‌های دیگری را به جدول اضافه کنید. پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید و درباره‌ی روش‌های درمان آنها صحبت کنید.

من برای سردردهای میگرنی که به آن دچار شده‌ام، روزی دو فنجان دمنوش لعنا می‌خورم.

اکنون می‌توانم درباره‌ی بیماری‌ها و درمان صحبت کنم. ✓

توصیه می‌کنم که ...

1 تعامل

توصیه کردن و هشدار دادن

الف آیا شما به توصیه‌های پزشکان اهمیت می‌دهید؟

ب «» به گفت‌وگو گوش کنید. چرا بیمار هنوز بهبود نیافته است؟ پزشک چه توصیه‌هایی به بیمار می‌کند؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



بیمار: آقای دکتر! من هنوز هم سرفه می‌کنم و حالم خوب نشده است.

پزشک: متعجب می‌کنم! با داروهایی که دفعه‌ی قبل برایت تجویز کردم بهتر نشدی؟ شربتی را که نوشتم، مصرف کردی؟

بیمار: بله.

پزشک: آمپول‌هایت را سر وقت تزریق کردی؟

بیمار: نه آقای دکتر، من از آمپول می‌ترسم!

پزشک: سرفه‌هایت خطرناک است. ریه‌هایت عفونت کرده است. بهتر است سریع‌تر آمپول‌هایت را تزریق کنی وگرنه سرفه‌هایت مزمن می‌شود.

بیمار: نمی‌شود به‌جای آمپول از داروی دیگری استفاده کنم؟

پزشک: نه، فقط آمپول. مراقب باش و بیماری‌ات را جدی بگیر وگرنه باید بستری شوی.

پ «» عبارات‌ها را بخوانید. عبارات‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

هشدار دادن

مواظب باش ...

حواست باشد ...

به تو اخطار می‌کنم ...

توصیه کردن

پیشنهاد می‌کنم ...

توصیه می‌کنم ...

از من می‌شنوی ...

ت گفت‌وگو را مرتب کنید. سپس با هم کلاسی‌تان تمرین کنید.

ب: مانند در بیمارستان خیلی برایم

سخت است. نمی‌شود به من قرص بدهید؟

ب: با این قرص سردردم هم خوب می‌شود؟

ب: بله، از صبح سردرد امانم را بریده است.

الف: پس چرا زودتر نیامدید؟ پیشنهاد می‌کنم امشب را

در بیمارستان بمانید تا فشار خونتان کنترل شود.

الف: بله، اما حواستان باشد که بالا رفتن فشار خون اصلاً

شوخ‌ی نیست. سعی کنید عصبانی نشوید. نمک هم نخورید.

الف: فشار خونتان خیلی بالاست. سردرد هم دارید؟

الف: من برایتان قرص می‌نویسم. الان یکیش را بخورید.

الف «» به گفت‌وگوهای برنامه‌ی تلویزیونی «دکتر سلام» گوش کنید. هر یک از بینندگان چه مشکلی دارند؟ در جدول بنویسید.



مشکل	بیمنده‌ی اول	بیمنده‌ی دوم
توصیه	<input type="checkbox"/> کم‌کردن وزن	<input type="checkbox"/> انجام‌ندادن کارهای سنگین
	<input type="checkbox"/> استراحت مطلق	<input type="checkbox"/> استفاده از توالت فرنگی
	<input type="checkbox"/> استفاده از کفش طبی	<input type="checkbox"/> ورزش کردن
	<input type="checkbox"/> نرمش کردن	<input type="checkbox"/> مراجعه به فوق تخصص
	<input type="checkbox"/> مصرف قرص کلسیم	<input type="checkbox"/> استراحت کافی

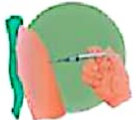
ب «» دوباره گوش کنید. پزشک به هر یک از بیماران چه توصیه‌هایی می‌کند؟ در جدول علامت بزنید.

نوشتن و صحبت کردن توصیه و هشدار پزشک

الف برای هر یک از این بیماری‌ها، چه توصیه و هشدار دارید؟ جدول را کامل کنید.

بیماری	توصیه	هشدار
آنفولانزا		
دندان‌درد		
پوکی استخوان		
سوختگی		

ب یکی از بیماری‌ها را انتخاب کنید و با کمک اطلاعات جدول و متن نمونه، درباره‌ی آن بنویسید.



آنفولانزا یک بیماری واگیردار ویروسی است. پزشکان برای پیشگیری از این بیماری، نوزادان واکسن را توصیه می‌کنند. واکسنی که...

پ **فعالیت دو نفره** با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. هم‌کلاسی‌تان در نقش بیمار، علائم بیماری‌اش را توضیح می‌دهد. شما در نقش پزشک به بیمار درباره‌ی یکی از این بیماری‌ها هشدار می‌دهید و توصیه‌های لازم را به او می‌کنید.

بیمار: بدنم درد می‌کند و خیلی سرفه می‌کنم.

پزشک: آنفولانزایت هنوز خیلی شدید نشده، توصیه می‌کنم مایعات گرم بخورید.

اکنون می‌توانم توصیه کنم و هشدار بدهم. ✓

۱ واژه اختلال های روانی

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ هایتان را بررسی کنید.

آ. خودشیفتگی	ب. وسواس	پ. اضطراب	ت. افسردگی
			

ب فعالیت دو نفره اسم یا صفت مناسب را انتخاب کنید. پاسخ هایتان را با هم کلاسی تان مقایسه کنید.

- دوستم مدام خانه را تمیز می کند و هر روز چند ساعت در حمام است. او وسواس / وسواسی است.
- من هنگامی که امتحان دارم، بسیار اضطراب / مضطرب می شوم.
- کیما خیلی خودشیفته / خودشیفتگی است. دائماً خودش را در آینه نگاه می کند و از دیدن خودش لذت می برد.
- خواهرم دچار بیماری افسرده / افسردگی شده است. او این روزها خیلی غمگین و ناراحت است.

۲ گفت و گو آرامش داشته باش!

الف به گفت و گو گوش کنید. چرا آرش به روانشناس مراجعه کرده است؟

آرش: آقای دکتر، مدتی است که بی حوصله و پکر شده ام و گاهی وقت ها به جایی خیره می شوم و گریه می کنم.

روانشناس: از نظر جسمی هم مشکلی داری؟

آرش: بله، بی اشتها شده ام و همیشه سرم سنگین است.

روانشناس: کارهای روزمره ات را انجام می دهی؟

آرش: نه، حوصله ای هیچ کاری را ندارم.

روانشناس: این اواخر مشکلی برایت پیش نیامده است؟

آرش: نه، مشکل خاصی نداشتم.

روانشناس: این طور که معلوم است، افسرده شده ای. با این راهکارهایی که

می گویم ان شاءالله خوب می شوی. البته باید کمی صبور باشی.

خب، تا جایی که می توانی از موقعیت های استرس زا دوری کن و

حداقل روزی نیم ساعت ورزش کن. حتی توصیه می کنم به

باشگاه بروی.

آرش: از باشگاه خوشم نمی آید. ترجیح می دهم در خانه ورزش کنم.

روانشناس: در این شرایط بهتر است با مردم در تماس باشی و با دیگران معاشرت کنی.

ب به ادامه ی گفت و گو گوش کنید. روانشناس برای ترک سیگار به آرش چه توصیه هایی می کند؟



بیماری‌های روانی

واژه اختلال‌های روانی

الف «» هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

آ. خودشیفتگی	ب. وسواس	پ. اضطراب	ت. افسردگی
			

ب فعالیت دو نفره اسم یا صفت مناسب را انتخاب کنید. پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌تان مقایسه کنید.

- دوستم مدام خانه را تمیز می‌کند و هر روز چند ساعت در حمام است. او وسواس / وسواسی است.
- من هنگامی که امتحان دارم، بسیار اضطراب / مضطرب می‌شوم.
- کیما خیلی خودشیفته / خودشیفتگی است. دائماً خودش را در آینه نگاه می‌کند و از دیدن خودش لذت می‌برد.
- خواهرم دچار بیماری افسرده / افسردگی شده است. او این روزها خیلی غمگین و ناراحت است.

گفت‌وگو آرامش داشته باش!

الف «» به گفت‌وگو گوش کنید. چرا آرش به روانشناس مراجعه کرده است؟



آرش: آقای دکتر، مدتی است که بی‌حوصله و بکر شده‌ام و گاهی وقت‌ها به جایی خیره می‌شوم و گریه می‌کنم.

روانشناس: از نظر جسمی هم مشکلی داری؟

آرش: بله، بی‌اشتها شده‌ام و همیشه سرم سنگین است.

روانشناس: کارهای روزمره‌ات را انجام می‌دهی؟

آرش: نه. حوصله‌ی هیچ کاری را ندارم.

روانشناس: این اواخر مشکلی برایت پیامده است؟

آرش: نه. مشکل خاصی نداشتم.

روانشناس: این‌طور که معلوم است، افسرده شده‌ای. با این راهکارهایی که می‌گویم ان‌شاءالله خوب می‌شوی. البته باید کمی صبور باشی.

خب، تا جایی که می‌توانی از موقعیت‌های استرس‌زا دوری کن و حداقل روزی نیم ساعت ورزش کن. حتی توصیه می‌کنم به باشگاه بروی.

آرش: از باشگاه خوشم نمی‌آید. ترجیح می‌دهم در خانه ورزش کنم.

روانشناس: در این شرایط بهتر است با مردم در تماس باشی و با دیگران معاشرت کنی.

ب «» به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. روانشناس برای ترک سیگار به آرش چه توصیه‌هایی می‌کند؟

- اسم جنس: ماهی که امگا ۳ فراوان دارد، برای بیماری‌های قلبی مفید است.
- اسم خاص: آرش که دچار افسردگی شده بود، به روانشناس مراجعه کرد.
- ترکیب اضافی: بیمارستان شهر که تازه ساخته شده بود، افتتاح شد.
- ضمیر: من که وسواس دارم، سفر برایم خیلی سخت است.
- دندان او که مصنوعی بود، شکسته است.
- صفت اشاره + اسم: این دارو که به تازگی کشف شده، بیماران را به درمان امیدوار کرده است.



الف جمله‌ها را با عبارت‌های موصولی بازنویسی کنید.

۱. دوستم دیشب در بیمارستان بستری شد. او بیمار است.
روستم که بیمار است، دیشب در بیمارستان بستری شد.
۲. افسردگی یک بیماری روحی است. این بیماری آزاردهنده است.
۳. این موقعیت استرس‌زا است. شما باید از آن دوری کنید.

۴. سیگار پر فروش است. سیگار باعث بیماری‌های زیادی می‌شود.

ب با عبارت‌های موصولی، برای تصویر سه جمله بنویسید.

۱. مردی که عینک دارد، پزشک است.
- ۲.
- ۳.
- ۴.

صحبت کردن موقعیت‌های در درس‌ساز

فعالیت دو نفره شما در این موقعیت‌ها چه کاری انجام می‌دهید؟ با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.

- وقتی بسیار مضطرب هستید.
- نیمه‌شب است و خوابتان نمی‌برد.
- می‌خواهید درس بخوانید اما سردرد شدیدی دارید و نمی‌توانید تمرکز کنید.

الف: شما وقتی بسیار مضطرب هستید، چه می‌کنید؟

ب: من شب‌های امتحان که اضطراب دارم، یک فنجان چای سبز می‌خورم.

ب: چه جالب، من هم ...

✓ اکنون می‌توانم درباره‌ی بیماری‌های روحی - روانی صحبت کنم.

۱ خواندن

الف آیا تاکنون از روش درمانی عجیب و غریبی استفاده کرده‌اید؟ آن را به دیگران پیشنهاد می‌دهید؟
ب متن را بخوانید. کدام یک از این درمان‌ها برای بیماری‌های روحی مناسب است؟



درمان‌های عجیب و غریب

در دنیای امروز، روش‌های درمانی عجیب و حیرت‌انگیزی وجود دارد که عده‌ای از مردم به این نوع درمان‌ها رو می‌آورند و از آنها استقبال می‌کنند. در اینجا نگاهی به سه روش درمانی متفاوت و عجیب خواهیم داشت:

۱. رنگ‌درمانی

این شیوه که از جمله قدیمی‌ترین شیوه‌های درمان‌های طبیعی در جهان است، در کنار روش‌های دیگری چون نوردرمانی و سنگ‌درمانی مرسوم بوده است. رنگ‌درمانی در کشورهای مختلف جهان از جمله مصر باستان، یونان، هندوستان و چین برای درمان انواع بیماری‌های جسمی و روحی کاربرد داشته است. به اعتقاد متخصصان، رنگ‌ها تأثیرات متفاوتی بر ذهن و جسم انسان‌ها دارند. مثلاً رنگ آبی تأثیر بسیاری بر درمان بی‌خوابی و اختلالات خواب دارد و رنگ سبز به بازسازی سلول‌های عضلانی و استخوان‌ها کمک می‌کند.

۲. سرمادرمانی

اگر در دمای منفی ۱۱۰ درجه‌ی سانتی‌گراد قرار بگیرید، بی‌شک خواهید مرد. اما با روشی خاص، دراز کشیدن در این دما می‌تواند برای شما لذت‌بخش هم باشد. این درجه از سرما باعث می‌شود که مغز شما اندورفین آزاد کند و این امر به نوبه‌ی خود موجب بروز بی‌حسی نسبت به درد در بدن می‌شود. گفته می‌شود که سرمادرمانی برای سلامت پوست مفید است و از میزان دردهای مفصلی و اضطراب می‌کاهد. مدت زمان هر جلسه حداکثر هشت دقیقه است. چند ثانیه بیشتر در این دما به این معناست که بدن منجمدشده‌ی شما را باید تکه‌تکه از روی زمین جمع کنند!

۳. ماهی‌درمانی

ماهی‌درمانی روشی است که در آن از ماهی‌ها برای کاهش استرس و از میان بردن بیماری‌های پوستی استفاده می‌شود. در این روش، بیمار را در حوضچه‌ای کوچک یا بزرگ قرار می‌دهند و بعد از آن ماهی‌ها به دور پاها یا بدن بیمار حلقه می‌زنند. این ماهی‌ها کک‌ومک پوست، زبری کف پا و برخی باکتری‌های پوستی را از بدن بیمار پاک می‌کنند و او مداوا می‌شود. این درمان باید حداقل یک ماه ادامه داشته باشد و در بسیاری از کشورها رواج دارد.

پ متن را دوباره بخوانید. تصویرها را براساس ترتیب متن از ۱ تا ۳ شماره‌گذاری کنید.



ت فعالیت کلاسی نظر شما درباره‌ی این درمان‌ها چیست؟ دوست دارید کدام یک را امتحان کنید؟ فکر می‌کنید مؤثر هستند؟ با هم کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



الف روپا و شهرام در جلسه‌ی درمانی هستند و به ترتیب درباره‌ی بیماری‌هایشان صحبت می‌کنند. گوش کنید و جدول را کامل کنید.

بیماری	علائم	درمان
	نفس تنگی، خشکی دهان و خستگی مفرط	مصرف دارو، مشاوره

ب دوباره گوش کنید و جمله‌های درست را علامت بزنید.

- ۱. روپا به پیشنهاد یکی از دوستانش به روانپزشک مراجعه کرد.
- ۲. روپا مدت‌ها از بیماری وسواس رنج می‌برد.
- ۳. مشاوره و دارو در بهبودی روپا تأثیر بسیار زیادی داشت.
- ۴. شهرام بر اثر اضطراب به بی‌خوابی دچار شده بود.
- ۵. بنا بر توصیه‌ی پزشک، شهرام با ورزش، اضطراب را از خود دور کرده است.

صحبت کردن با ... به آرامش می‌رسم



فعالیت گروهی برخی از افراد برای آرامش یافتن از روش‌های زیر استفاده می‌کنند. کدام‌یک از این روش‌ها به آرامش شما کمک می‌کند؟ کدام‌یک کارساز نیست؟ چرا؟



- گوش کردن به موسیقی
- مطالعه کردن
- رقصیدن
- ورزش کردن
- نقاشی کردن
- نگهداری از حیوانات خانگی
- تماشای ستاره‌ها
- آواز خواندن زیر دوش
- شعر گفتن
- قدم زدن در جنگل

الف: تنها روشی که من را آرام می‌کند، مطالعه است.
ب: من زیاد اهل مطالعه نیستم، ولی با گوش کردن به موسیقی به آرامش می‌رسم.

نوشتن ذهن آرام



برای آرامش ذهن، چه روش‌هایی را می‌شناسید؟ تاکنون کدام‌یک را به کار برده‌اید؟ کدام روش را به دیگران توصیه می‌کنید؟ چرا؟ با کمک متن نمونه درباره‌ی آن بنویسید.



من پلیس هستم و شغل پردردسری دارم. بیشتر اوقات سر کار هستم و زمانی هم که می‌خوابم، خواب جنایتکارها را می‌بینم. یکی از روش‌هایی که قبل از خواب انجام می‌دهم تا خواب راحتی داشته باشم، مطالعه است. با مطالعه‌ی کتاب‌های آرامش‌دهنده، فکرم را روی نکته‌های خوب زندگی متمرکز می‌کنم...

اکنون می‌توانم درباره‌ی روش‌های آرامش‌بخش بحث کنم.



مرور و تمرین

مرور سریع

۱

درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. به گذشته‌ی پزشک معالج، او پس از مصرف داروهایش بهبود / معالجه خواهد یافت.
۲. او هر هفته باید برای تجویز / تزریق آمپولش به درمانگاه برود.
۳. گلویم درد می‌کند و متورم / مبتلا شده است.
۴. نیلوفر در معرض زخم / ویروس قرار گرفت و سرما خورد.
۵. دوستم خیلی جاقی است. دکتر برایش رژیم غذایی / سرم تجویز کرده است.

درس دوم کدام یک از این عبارتها برای توصیه کردن و کدام یک برای هشدار دادن است؟

پیشنهاد می‌کنم	..... مواظب باش
بهتر است	..... توصیه می‌کنم
خواست باشد	..... به تو اخطار می‌دهم

درس سوم این جمله‌ها را با استفاده از عبارتهای موصولی بازنویسی کنید.

۱. او این دارو را مصرف نمی‌کرد. او به این دارو حساسیت داشت.
۲. شپهرام می‌خواهد به روان‌پزشک مراجعه کند. او اضطراب دارد.
۳. بیمار از بیمارستان مرخص شد. او مادر شیمیا بود.
۴. بیمار را دیالیز کردند. کلیه‌اش از کار افتاده بود.

درس چهارم دوست دارید کدام یک از این روش‌های درمانی را امتحان کنید؟ با استفاده از اینترنت درباره‌ی یکی از آنها بنویسید.

زنبور درمانی

هر چند نیش زنبور خیلی دردناک است اما برای درمان بسیاری از بیماری‌ها کاربرد دارد. یکی از درمان‌های مهمی که با نیش زنبور صورت می‌گیرد، درمان آرتروز و درد مفاصل است ...

- زنبوردرمانی
- خنده‌درمانی
- زالودرمانی

نقش بازی کنید

۲

مشتری: سلام. برای خشکی پوست چه کرمی را پیشنهاد می‌کنید؟
داروساز: کرم‌های مرطوب‌کننده‌ای که _____
مشتری: می‌خواهم ضدحساسیت هم باشد.
داروساز: _____

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما یک مشتری هستید که به داروخانه مراجعه کرده‌اید و به این داروها نیاز دارید: دارویی برای کمردرد، دارویی برای خشکی پوست و دارویی برای دل‌درد. هم‌کلاسی‌تان داروساز است و به شما پیشنهادهایی می‌دهد. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

در شهر

آمادگی ذهنی



الف در این تصویر چه مکان‌هایی می‌بینید؟
ب کدامیک از آنها در شهر و محله‌ی شما هست؟

درس اول

- فضاهای شهری
- مجهول افعال مرکب

درس دوم

- بیان رضایت
- بیان نارضایتی

درس سوم

- زیباسازی شهر
- مجهول افعال استثناء

درس چهارم

- هترو زیباسازی
- شهر خود را زیبا کنید

۱ واژه فضاهای شهری

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- ۱. آ. خانه‌ی سلامت
- ۲. ب. ایستگاه بازیافت
- ۳. ✓ پ. مرکز کارایی
- ۴. ت. شهر کتاب
- ۵. ث. خانه‌ی کودک
- ۶. ج. پردیس سینمایی

ب فعالیت دو نفره در محله‌ی شما کدام یک از این خدمات ارائه می‌شود؟ چه خدمات دیگری در محله‌ی شما وجود دارد؟ هر یک از این مراکز برای چه کسانی مناسب است؟

الف: ما در محله‌ی ما شهر کتاب و خانه‌ی سلامت داریم.
ب: اما در محله‌ی ما شهر کتاب نیست.

۲ کاربرد در بافت محله‌ی ما

الف سه نفر از شهروندان، یکی از امکانات محله‌ی خود را توصیف می‌کنند. متن‌ها را بخوانید. هر یک از این مراکز با چه هدفی تأسیس شده‌اند؟



سرای محله وظایف مربوط به مدیریت یک محله را بر عهده دارد. بخش زیادی از امور مربوط به سلامت، ورزش، آموزش و فرهنگ ساکنان محله در اینجا پیگیری می‌شود. در سرای محله‌ی ما علاوه بر اینها، خانه‌ی تسنیم هم وجود دارد که مسائل مربوط به بانوان را مدیریت می‌کند. وجود سرای محله به ما کمک می‌کند در امور محل زندگی‌مان مشارکت بیشتری داشته باشیم.



خواهرم هر وقت می‌خواهد به خرید برود، پسرش را به خانه‌ی کودک می‌برد. مربی خانه‌ی کودک یک خاتم جوان و مهربان است که همیشه به بچه‌ها بازی‌های جدید یاد می‌دهد. در خانه‌ی کودک به بچه‌ها علاوه بر بازی، مطالب جدید نیز یاد داده می‌شود. همچنین امکانات مناسبی هم به خانواده‌ها داده می‌شود و آنها می‌توانند با خیالی آسوده فرزندانشان را به این مرکز بفرستند.



پردیس سینمایی ملت، نزدیک خانه‌ی ما و کنار پارک ملت است. چند سالی است که این پردیس با چهار سالن برای نمایش فیلم افتتاح شده است. اینجا یک نمایشگاه بزرگ برای نمایش عکس و نقاشی هم دارد که در آن کلاس‌ها و کارگاه‌های آموزشی نیز برگزار می‌شود. بخش مورد علاقه‌ی من در این مکان «کافه‌کتاب» است. در آنجا ضمن مطالعه‌ی کتاب، می‌توانید از نویسندگانی مختلفی که سرو می‌شود هم لذت ببرید.

ب به نظر شما وجود کدام یک از این مراکز در یک محله کاربرد بیشتری دارد؟ چرا؟

مجهول	معلوم
در خانه‌ی کودک به بچه‌ها علاوه بر بازی، مطالب جدید نیز یاد داده می‌شود.	مربیان در خانه‌ی کودک به بچه‌ها علاوه بر بازی، مطالب جدید نیز یاد می‌دهند.
چند سالی است که این پردیس سینمایی افتتاح شده است.	چند سالی است که شهرداری این پردیس سینمایی را افتتاح کرده است.
نمایشگاه‌های عکس و نقاشی در پردیس سینمایی برگزار می‌شود.	هنرمندان نمایشگاه‌های عکس و نقاشی را در پردیس سینمایی برگزار می‌کنند.

جمله‌ها را مجهول کنید.

۱. شهرداری در محله‌ی ما کارهای عمرانی زیادی انجام داده است.
در محله‌ی ما کارهای عمرانی زیادی انجام شده است.
۲. مربی‌ها در خانه‌ی کودک از بچه‌ها نگهداری می‌کنند.
۳. شورای شهر در نزدیکی مدرسه‌ی ما یک شهر کتاب احداث کرد.
۴. خانه‌ی سلامت، مسائل بهداشتی را به روستاییان آموزش می‌داد.
۵. رانندگان بی‌ملاحظه در نزدیکی بیمارستان سروصدای زیادی ایجاد کرده بودند.

صحبت کردن کیفیت زندگی

فعالیت گروهی چگونه می‌توان کیفیت زندگی هر یک از این افراد را در محله‌ی خود بهبود بخشید؟ با هم کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



- کودکان
- خانواده‌ها
- نوجوانان
- سالمندان
- بیکاران

در سرای محله‌ی ما، برای سرگرم کردن سالمندان کلاس‌های شطرنج برگزار می‌شود.



اکنون می‌توانم درباره‌ی فضاهای شهری و امکانات محله‌ی مان صحبت کنم. ✓

دستور زبان مجهول افعال مرکب

۳

مجهول	معلوم
در خانه‌ی کودک به بچه‌ها علاوه بر بازی، مطالب جدید نیز یاد داده می‌شود.	مربیان در خانه‌ی کودک به بچه‌ها علاوه بر بازی، مطالب جدید نیز یاد می‌دهند.
چند سالی است که این پردیس سینمایی افتتاح شده است.	چند سالی است که شهرداری این پردیس سینمایی را افتتاح کرده است.
نمایشگاه‌های عکس و نقاشی در پردیس سینمایی برگزار می‌شود.	هنرمندان نمایشگاه‌های عکس و نقاشی را در پردیس سینمایی برگزار می‌کنند.

جمله‌ها را مجهول کنید.

۱. شهرداری در محله‌ی ما کارهای عمرانی زیادی انجام داده است.
در محله‌ی ما کارهای عمرانی زیادی انجام شده است.
۲. مربی‌ها در خانه‌ی کودک از بچه‌ها نگهداری می‌کنند.
۳. شورای شهر در نزدیکی مدرسه‌ی ما یک شهر کتاب احداث کرد.
۴. خانه‌ی سلامت، مسائل بهداشتی را به روستاییان آموزش می‌داد.
۵. رانندگان بی‌ملاحظه در نزدیکی بیمارستان سروصدای زیادی ایجاد کرده بودند.

صحبت کردن کیفیت زندگی

۴

فعالیت گروهی چگونه می‌توان کیفیت زندگی هر یک از این افراد را در محله‌ی خود بهبود بخشید؟ با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



- کودکان
- خانواده‌ها
- نوجوانان
- سالمندان
- بیکاران

در سرای محله‌ی ما، برای سرگرم کردن سالمندان کلاس‌های شطرنج برگزار می‌شود.

اکنون می‌توانم درباره‌ی فضاهای شهری و امکانات محله‌ی مان صحبت کنم.

از این نظر که خیلی راضی هستیم!

تعامل ۱ بیان رضایت و ناراضی

الف یک محله‌ی خوب باید چه امکاناتی داشته باشد؟
ب «**»** به گفت‌وگو گوش کنید. مشکل محله‌ی ماهرخ چیست؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



گلچهره: منزل نو مبارک! از محله‌ی جدیدتان راضی هستید؟
ماهرخ: نمی‌شود گفت خوب است یا بد. یک خانه‌ی سلامت در کوچه‌ی پشتی ما است و متأسفانه کوچه‌های اطراف همه تبدیل به پارکینگ شده. البته بودنش هم یک نعمت است، چون ما در خانه هم بچه داریم و هم سالمند.
گلچهره: خب همه چیز را که نمی‌شود با هم داشته باشی. حالا دسترسی‌اش خوب است؟
ماهرخ: بد نیست، سر خیابان ایستگاه اتوبوس است. مترو هم چندتا خیابان بالاتر است. تا آنجا ۵ دقیقه بیشتر راه نیست. از این لحاظ که خیلی راضی هستیم.
گلچهره: امیدوارم به زودی همین حوالی یک پارکینگ درست شود تا آن مشکل هم حل شود.

پ «**»** عبارات را بخوانید. عبارات‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

بیان ناراضی

راضی نیستم
کلافه‌ام می‌کند

بیان رضایت

خوشبختانه
با کمال میل
رضایت دارم

ت پاسخ مناسب پرسش‌های ستون اول را در ستون دوم مشخص کنید. سپس با هم کلاسی‌تان تمرین کنید.

۱. از دسترسی محله‌تان به وسایل نقلیه راضی هستید؟
۲. محله‌ی‌تان خلوت است؟
۳. آیا در محله‌ی شما میدان میوه‌و تره‌بار وجود دارد؟
۴. آیا در محله‌ی شما باشگاه ورزشی وجود دارد؟
۵. امکانات درمانی محله‌ی‌تان چطور است؟
- خوشبختانه در محله‌ی ما یک درمانگاه مجهز وجود دارد.
- متأسفانه هیچ امکانات ورزشی مناسبی در محله‌ی ما نیست.
- از این نظر راضی هستیم؛ ایستگاه مترو به ما نزدیک است.
- بله خوشبختانه، من همیشه ماهی، گوشت و سبزیجات تازه را
- از آنجا تهیه می‌کنم و قیمت‌هایش هم خیلی مناسب است.
- نه متأسفانه، خیلی شلوغ است و سروصدای ماشین‌ها حسابی
- کلافه‌ام می‌کند.

۲ شنیدن اما محله‌ی ما چی؟! ❖

بخش ۴ ❖



الف ❖ به مصاحبه‌گوش کنید. افراد محله از کدام موارد راضی هستند؟

راضی	ناراضی	
		مرد اول
		مرد دوم
		زن اول
		زن دوم
		زن سوم

ب ❖ دوباره گوش کنید. این افراد از کدام موارد ناراضی هستند؟ جدول را کامل کنید.

۳ صحبت کردن بهبود وضعیت شهر ❖

الف کدام یک از مکان‌ها و امکانات زیر در شهر شما وجود دارد؟ به نظر شما این مکان‌ها کافی است یا خیر؟ جدول را کامل کنید.



وضعیت	ایستگاه بازیاقت	شهر کتاب	مکان‌های تفریحی	مرکز خرید
کافی نیست	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
مناسب است	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
بیش از اندازه است	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ب فعالیت گروهی پاسخ‌هایتان را به اشتراک بگذارید. برای بهتر شدن امکانات شهرتان پیشنهادهایی ارائه دهید.

الف: خوشبختانه به‌تازگی در شهر ما مکان‌های تفریحی زیادی افتتاح شده است. ما می‌توانیم اوقات فراغتمان را در این مکان‌ها بگذرانیم.
 ب: من که از شرایط محله‌ی‌مان راضی نیستم. هیچ امکانات تفریحی برای محله‌ی ما در نظر گرفته نشده است. شهرداری باید ...

۴ نوشتن راهکار، راهکار، راهکار ❖

کتاب یکی از نیازهای ضروری دانش‌آموزان و دانشجویان است. نبود کتاب‌فروشی در هر محله یکی از مشکلات این قشر است، بنابراین باید تلاش شود تا در هر محله یک شهر کتاب احداث شود تا ...

نبود هر کدام از امکانات شهری، چه مشکلاتی را به دنبال خواهد داشت؟ درباره‌ی مشکلات ناشی از نبود یا کمبود امکانات شهری بنویسید. از متن نمونه و راهکارهایی که در بخش صحبت کردن ارائه شده است، کمک بگیرید.

اکنون می‌توانم رضایت و ناراضی خود را از موضوعی بیان کنم. ✓

۱ واژه زیباسازی شهر

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

آ. نورپردازی	ب. سنگفرش	پ. تندیس	ت. گل‌کاری
ث. آب‌نما	ج. نقاشی دیواری	چ. مجسمه	ح. دریاچه‌ی مصنوعی
			
			

ب فعالیت دو نفره شهرداری برای زیباسازی شهر شما، کدامیک از این کارها را انجام داده است؟ به نظر شما کدامیک از این موارد به زیباتر شدن شهر، بیش‌تر کمک می‌کند؟

شهر با نقاشی‌های دیواری زیباتر شده است.

۲ گفت‌وگو شاهکار است

الف به گفت‌وگو گوش کنید. چانگ و سهراب کجا رفته بودند؟



- چانگ: ... ولی معماریش هم خیلی قشنگ بود.
 سهراب: آره موافقم. من هر وقت می‌روم موزه‌ی هنرهای معاصر، تا چند روز سهوت و ذوق‌زده هستم.
 چانگ: راستی این پارک اسمش چیست؟
 سهراب: پارک لاله است. شب‌های اینجا خیلی زیباست.
 چانگ: آره، چه نورپردازی قشنگی دارد، آن مجسمه‌ی کیست؟
 سهراب: مجسمه‌ی خیام دیگر، همان شاعر بزرگ ایرانی.
 چانگ: چه مجسمه‌ی زیبایی! واقعاً شاهکار است.
 سهراب: بله، کارهای هنری خوبی اینجا انجام شده است.
 حیف دارد دیر می‌شود، باید به خوابگاه برگردیم.
 چانگ: دوست داشتم شب‌های تهران را ببینم ولی خب یک تاکسی بگیر برویم.

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. در مسیر برگشت، چه چیزهایی توجه چانگ را به خود جلب کرد؟

مجهول	معلوم
تعداد بوستان‌ها افزایش یافته است.	شهرداری تعداد بوستان‌ها را افزایش داده است.
جلسه‌ی اضطراری تشکیل شد.	شورای شهر جلسه‌ی اضطراری تشکیل داد.
کارهای خوبی برای زیباسازی شهر انجام شد.	هنرمندان کارهای خوبی برای زیباسازی شهر انجام دادند.

جمله‌ها را مجهول کنید.

- در سال‌های اخیر، تعداد خانه‌های کودک را در شهر ما افزایش داده‌اند.
- نمایشگاه، کافه کتاب، سالن‌های سینما و بوفه، بخش‌های مختلف پردیس سینمایی ملت را تشکیل می‌دهند.
- مدیر قبلی محله برای بهبود وضعیت محله اقدامات زیادی انجام داده بود.
- بارش برف دمای هوای تهران را ده درجه کاهش داد.

صحبت کردن زیبایی شهر

فعالیت گروهی در سفرهایی که به شهرها یا کشورهای دیگر داشته‌اید، کدامیک از نمونه‌های زیباسازی شهری نظر شما را به خود جلب کرده است؟ هدف از اجرای آن چه بوده است؟ آیا نمونه‌ای از آن در شهر شما وجود دارد؟ تجربه‌ی خود را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید.



در شیان چین و در معبد غاز وحشی، یک آب‌نمای موزیکال هست که شب‌ها گردشگران زیادی از آن بازدید می‌کنند. به دلیل نورپردازی زیبای این آب‌نما، میزان گردشگری در هنگام شب در آنجا افزایش یافته است.

اکنون می‌توانم درباره‌ی زیبایی‌های شهر صحبت کنم. ✓

1 خواندن

الف به نظر شما نقش هنر و تزیینات در زیباسازی فضای شهری چیست؟
ب متن را بخوانید. کدامیک از روش‌های زیباسازی به رونق اقتصادی کمک می‌کند؟



با استفاده از مسیرهای سنگفرش، نورپردازی، آب‌نماها، کاشت انواع گل‌های زیبا و رنگارنگ و هرس کردن درختچه‌ها و بوته‌ها به شکل‌های مختلف، می‌توان در شهر خود مکان‌های زیبا و دلگشا ایجاد کرد.



تویباری به معنای هرس کردن گیاهان و درختچه‌ها به شکل‌هایی مانند حیوانات، پرندگان و حتی مجسمه‌های انسان و اشیای مانند میز و صندلی است. تویباری، یکی از هنرهای باستانی است که ریشه در تمدن ایتالیا دارد و از قرون ۱۶ و ۱۷ میلادی مرسوم بوده است. این هنر یک مجسمه‌سازی ارزان است که با هرس‌های مخصوص انجام می‌شود ولی در شکل‌های پیچیده باید از اسکلت‌های فلزی یا چوبی یا مخلوطی از هر دو استفاده شود. به تویباری هنر ساختن مجسمه‌ی زنده هم گفته می‌شود.



آب‌نما نیز به عنوان عنصری زیبایی‌بخش در شهرها مورد استفاده قرار می‌گیرد. در فضاهای مدرن مانند مجتمع‌های تجاری که کمبود یک عنصر سرزنده در آنها احساس می‌شود، همچنین در فضاهای مرده و ساکنی مانند دیواره‌ی بزرگراه‌ها یا زیر پل‌ها، می‌توان از آب‌نما بهره گرفت. در پارک‌ها و بوستان‌ها نیز که محل پیاده‌روی و گذراندن اوقات فراغت افراد است، صدا و شکل حرکت آب در آب‌نماها باعث جذابیت بیشتر این مکان‌ها می‌شود.



نورپردازی می‌تواند یکی از عوامل تقویت‌کننده‌ی هویت یک مکان محسوب شود. آنچه از شهر و فضاهای شهری در ذهن شهروندان نقش می‌بندد، اغلب مربوط به تصویری است که آنها هنگام روز از شهر خود دریافت می‌کنند. با نورپردازی مناسب شهر و فضاهای آن، نه تنها می‌توان تصویر ذهنی روشنی از شهر در شب به مردم داد بلکه می‌توان بر زیبایی و در نتیجه سرزندگی شهر یا آرامش فضاهای آن افزود و حضور شهروندان را در فضا تقویت نمود تا رونق اقتصادی آن نیز افزایش یابد.

ب متن را دوباره بخوانید. به پرسش‌ها پاسخ دهید.

۱. تویباری چیست؟
۲. چرا به تویباری هنر ساختن مجسمه‌ی زنده می‌گویند؟
۳. آب‌نما برای چه فضاهایی مناسب است؟
۴. استفاده از نورپردازی در فضاهای شهری چه فایده‌هایی دارد؟

ت فعالیت کلاسی شما برای زیباسازی شهر خود چه پیشنهادهایی دارید؟

۱ خواندن

الف به نظر شما نقش هنر و تزیینات در زیباسازی فضای شهری چیست؟
ب متن را بخوانید. کدامیک از روش‌های زیباسازی به رونق اقتصادی کمک می‌کند؟



با استفاده از مسیرهای سنگفرش، نورپردازی، آب‌نماها، کاشت انواع گل‌های زیبا و رنگارنگ و هرس کردن درختچه‌ها و بوته‌ها به شکل‌های مختلف، می‌توان در شهر خود مکان‌های زیبا و دلگشا ایجاد کرد.



توپiاری به معنای هرس کردن گیاهان و درختچه‌ها به شکل‌هایی مانند حیوانات، پرنده‌گان و حتی مجسمه‌های انسان و اشیای مانند میز و صندل است. توپiاری، یکی از هنرهای باستانی است که ریشه در تمدن ایتالیا دارد و از قرون ۱۶ و ۱۷ میلادی مرسوم بوده است. این هنر یک مجسمه‌سازی ارزان است که با هرس‌های مخصوص انجام می‌شود ولی در شکل‌های پیچیده باید از اسکلت‌های فلزی یا چوبی یا مخلوطی از هر دو استفاده شود. به توپiاری هنر ساختن مجسمه‌ی زنده هم گفته می‌شود.



آبنما نیز به عنوان عنصری زیبای بخش در شهرها مورد استفاده قرار می‌گیرد. در فضاهای مدرن مانند مجتمع‌های تجاری که کمبود یک عنصر سرزنده در آنها احساس می‌شود، همچنین در فضاهای مرده و ساکنی مانند دیواره‌ی بزرگراه‌ها یا زیر پل‌ها، می‌توان از آبنما بهره گرفت. در پارک‌ها و بوستان‌ها نیز که محل پیاده‌روی و گذراندن اوقات فراغت افراد است، صدا و شکل حرکت آب در آبنماها باعث جذابیت بیش‌تر این مکان‌ها می‌شود.



نورپردازی می‌تواند یکی از عوامل تقویت‌کننده‌ی هویت یک مکان محسوب شود. آنچه از شهر و فضاهای شهری در ذهن شهروندان نقش می‌بندد، اغلب مربوط به تصویری است که آنها هنگام روز از شهر خود دریافت می‌کنند. با نورپردازی مناسب شهر و فضاهای آن، نه تنها می‌توان تصویر ذهنی روشنی از شهر در شب به مردم داد بلکه می‌توان بر زیبایی و در نتیجه سرزندگی شهر یا آرامش فضاهای آن افزود و حضور شهروندان را در فضا تقویت نمود تا رونق اقتصادی آن نیز افزایش یابد.

ب متن را دوباره بخوانید. به پرسش‌ها پاسخ دهید.

۱. توپiاری چیست؟
۲. چرا به توپiاری هنر ساختن مجسمه‌ی زنده می‌گویند؟
۳. آبنما برای چه فضاهایی مناسب است؟
۴. استفاده از نورپردازی در فضاهای شهری چه فایده‌هایی دارد؟

ت فعالیت کلاسی شما برای زیباسازی شهر خود چه پیشنهادهایی دارید؟

الف «» به گفت‌وگوی کارشناسان در یک برنامه‌ی تلویزیونی گوش کنید. هر یک از مهندسان طراحی شهری، چه طرحی را برای زیباسازی شهر پیشنهاد می‌کنند؟ در جدول بنویسید.

تغییرات لازم	وضعیت کنونی	طرح‌های زیباسازی
		خانم مهندس امیدی
		آقای دکتر سلامی

ب «» دوباره گوش کنید. از نظر این طراحان، وضعیت شهر آنها اکنون چگونه است و نیاز به چه تغییراتی دارد؟ جدول را کامل کنید.

صحبت کردن و نوشتن شهر خود را زیبا کنید

الف به تصویر نگاه کنید. به نظر شما برای زیباسازی این مکان، چه کارهایی می‌توان انجام داد؟ فهرستی از آنها تهیه کنید.



• گذاشتن آب‌نما در وسط میدان

.....

.....

.....

.....

ب فعالیت گروهی فهرست خود را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید و درباره‌ی روش‌های زیباسازی مناسب این مکان با هم صحبت کنید.

الف: به نظرم با گذاشتن یک آب‌نما در وسط میدان، چهره‌ی میدان از این رو به آن رو می‌شود.
 ب: آب‌نما خوب است، البته همراه با نورپردازی.

پ با توجه به فهرستی که در قسمت قبل تهیه کردید و با کمک متن نمونه، درباره‌ی یکی از فضاهای زیبا و معروف شهری در جهان، متنی بنویسید.



خیابان موزه‌ی مونترال کانادا چشم‌اندازی بسیار دیدنی دارد. این زیبایی به خاطر سنگفرش جذابی است که چشم هر رهگذری را به خود خیره می‌کند. طرح این سنگفرش متشکل از پنجاه هزار جای پا است و ...

مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. پدربزرگم هر ماه برای گرفتن فشارخونش به خانه‌ی سلامت / سرای محله‌ی نزدیک خانه‌ی مان می‌رود.
۲. مدتی است که برادرم بیکار است و هر روز برای یافتن شغل، به مرکز کارایی / ایستگاه بازیافت مراجعه می‌کند.
۳. آرمان عاشق فیلم دیدن است، او هر هفته به شهر کتاب / پردیس سینمایی می‌رود.
۴. میترا معمولاً دختر کوچکش را به خانه‌ی کودک / سرای محله می‌برد.

درس دوم کدام یک از این عبارتها برای بیان رضایت و کدام یک برای بیان ناراضی است؟

- | | |
|-------------------------------------|-------------------|
| از این لحاظ که خیلی راضی هستم | راضی نیستم |
| خوشبختانه | با کمال میل |
| از دست ... کلافه شده‌ام | متأسفانه |

درس سوم این جمله‌ها را مجهول کنید.

۱. باید تعداد خانه‌های سلامت را افزایش دهند.
۲. در سرای محله، افراد با همکاری هم کارها را انجام می‌دهند.
۳. شهر کتاب، خانه‌ی کودک و مرکز بازیافت، قسمت‌های مهم محله‌ی ما را تشکیل داده‌اند.
۴. شهرداری قیمت بلیت مترو را کاهش داد.

درس چهارم در جاهای خالی، واژه‌ی مناسب بنویسید.

سرزندگی هرس کردن رونق اقتصادی دلگشا

۱. با گیاهان، می‌توان آنها را به شکل‌های مختلفی تزئین کرد.
۲. در شهر ما، با استفاده از آب‌نماهای زیبا، مکان‌های و باطراوتی ایجاد شده است.
۳. وجود نورپردازی‌های رنگارنگ به و جذابیت شهر افزوده است.
۴. حضور بیش‌تر شهروندان هنگام شب در فضاهای شهری را افزایش می‌دهد.

حدس بزنید



الف: من بیش‌تر اوقات فراغتم را در آنجا می‌گذرانم.

ب: سرای محله؟

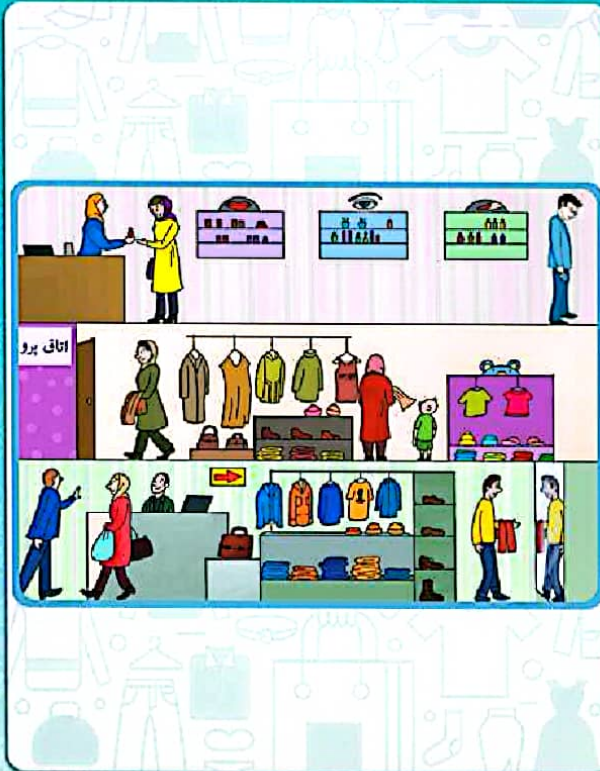
الف: نه. از آنجایی‌که دوست ندارم وقتم را به بطالت بگذرانم و دوست دارم چیزهای جدید یاد بگیرم. بیش‌تر وقتم را در این مکان سپری می‌کنم.

ب: _____

یکی از مکان‌های محله یا شهرتان را توصیف کنید، اما نام آن را نگویید. آیا هم‌کلاسی‌تان می‌تواند نام آن را حدس بزند؟

آنچه می پوشیم

آمادگی ذهنی



الف به تصویر نگاه کنید. این فروشگاه چه قسمت‌هایی دارد؟
ب هر یک از افراد مشغول چه کاری هستند؟

درس اول

- طرح‌های پارچه
- ساختار نسبی مرکب

درس دوم

- مطرح کردن نظر

درس سوم

- حراحی
- فعل نسبی

درس چهارم

- لباس‌های سنتی در دنیای مدرن امروز
- لباس مشاغل و لباس سنتی

۱ واژه طرح‌های پارچه

الف) هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

			<p>آ. راه‌راه ب. شطرنجی پ. خال‌داز / خال‌خالی ت. ساده ث. چهارخانه ج. بته‌جقه چ. گل‌داز / گل‌کلی</p>
			

ب فعالیت دو نفره به نظر شما هر یک از این طرح‌ها، برای چه موقعیتی مناسب‌تر است؟ (مهمانی، خانه، دانشگاه، اداره و ...)

۲ کاربرد در بافت طرح لباس من

متن‌ها را بخوانید. هر یک از این افراد چه طرحی را ترجیح می‌دهد؟ چرا؟



خواهرم پیراهن‌های گل‌دار را می‌پسندد. تازگی‌ها هم به طرح بته‌جقه علاقه‌ی زیادی پیدا کرده‌است. زیبایی این طرح سبب شده او بیش‌تر به طرح‌های اصیل ایرانی فکر کند.



من همیشه در مراسم رسمی و محل کار، کت و شلوار می‌پوشم. لباس‌های رسمی طرح خاصی ندارند و ساده هستند. من فکر می‌کنم پوشیدن لباس رسمی موجب می‌شود جدی‌تر به نظر بیایم.



من کمی اضافه وزن دارم. دوستام به من توصیه کردند لباس‌های راه‌راه بپوشم. این طرح باعث می‌شود کمی لاغرتر به نظر برسم. برای کوتاه‌مدت توصیه‌ی بدی نیست، اما باید به فکر ورزش باشم.

با استفاده از افعالی مانند «باعث شدن»، «موجب شدن» و «سبب شدن» جملات مرکبی ساخته می‌شود که معنای سببی دارند.

این طرح موجب می‌شود لاغرتر به نظر برسیم.

این طرح موجب لاغرتر به نظر رسیدن من می‌شود.

هوای سرد سبب شد که همه لباس‌های گرمشان را بپوشند.

هوای سرد سبب پوشیدن لباس‌های گرم شد.

جمله‌ها را کامل و سپس بازنویسی کنید.

۱. پوشیدن لباس‌های تیره باعث می‌شود لاغرتر به نظر برسیم (به نظر رسیدن).
پوشیدن لباس‌های تیره باعث لاغرتر به نظر رسیدن ما می‌شود.

۲. شاید استفاده از لباس‌های رسمی با جدیت بیش‌تری در شغلان (فعالیت کردن).

۳. ملراحی و دوخت مناسب لباس در داخل کشور مردم کم‌تر از لباس‌های خارجی (استقبال کردن).

۴. تخفیف‌های مناسب این فروشگاه در هفته‌ی پیش مشتری‌های آن (زیاد شدن).

۵. هنوز طرح‌ها و سبک‌های مدرن مردم لباس‌های سنتی منطقه‌ی شان را (فراموش کردن).

۴ صحبت کردن ویژگی‌های لباس

شما هنگام خرید لباس، به چه ویژگی‌هایی توجه می‌کنید؟ به این فهرست نگاه کنید. به ترتیب کدامیک برای شما اهمیت بیش‌تری دارد؟ شماره‌گذاری کنید. سپس با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



- قیمت
- دوخت
- طرح پارچه
- جنس
- شرکت تولیدکننده
- مدل

مدل لباس همیشه باعث می‌شود به جنس پارچه آن توجه نکنم.

اکنون می‌توانم درباره‌ی طرح لباس صحبت کنم. ✓

تعامل ۱
مطرح کردن نظر

الف آیا شما به تنهایی برای خرید لباس می‌روید یا با دوستانتان؟ چرا؟
ب «**پ**» به گفت‌وگو گوش کنید. روناک چه لباسی را برای خریدن امتحان می‌کند؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



رعنا: روناک بین این فروشگاه لباس‌هایش را حراج کرده است.
روناک: به نظرم لباس‌های خوبی دارد. برویم داخل ببینیم چه خبر است.
رعنا: این پالتو چهارخانه را ببین. نظرت چیست؟
روناک: نگاه کن قیمتش صد و پنجاه هزار تومان بوده که الان صد هزار تومان شده. خیلی قشنگ است. می‌خواهی آن را بپوشی؟
رعنا: انگار جنسش خیلی خوب نیست. تازه طرح چهارخانه باعث می‌شود چاق‌تر به نظر برسم.
روناک: راست می‌گویی. ممکن است پرز هم بدهد.
رعنا: آن طرف ماتوهای خوبی دارد. راستی ماتو نمی‌خواستی؟
روناک: خوب شد گفتی... وای این ماتوی ساده چقدر شیک است. می‌خواهمش.
رعنا: بپوش بین به تو می‌آید؟
روناک: ببخشید آقا. می‌شود سایز ۴۰ این ماتو را امتحان کنم؟

پ «**پ**» عبارت‌ها را بخوانید. عبارت‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

مطرح کردن نظر

توجه می‌دهم
به اعتقاد من
بهتر است که

ت گفت‌وگو را با استفاده از عبارت‌های بالا کامل کنید.
الف: به نظرت این شال به من می‌آید؟
ب: بد نیست اما رنگ‌های دیگرش را هم امتحان کنی.
الف: می‌خواهی این پالتو را هم امتحان کنی؟
ب: نه به جای آن یک ماتو بخرم.



شنیدن شیوهی لباس پوشیدن

الف ﴿﴾ به نظرات افراد درباره‌ی شیوهی لباس پوشیدن‌شان گوش کنید. با توجه به تصویرها، نام هر فرد را بنویسید.



.....۶

.....۳

.....۲

.....۱

ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید و جدول را کامل کنید.

نوع لباس	شیوه	
		پرستو
لباسی هر یا از هر افتاده		شیمیا
	هرل و پئیس لباس موم نیست	فرزاد
		بردیا

صحبت کردن و نوشتن لباس و شخصیت

الف **فعالیت گروهی** به نظر شما شیوهی لباس پوشیدن افراد، تا چه حد نشان‌دهنده‌ی شخصیت آنهاست؟ با هم کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



الف: به نظر من شیوهی لباس پوشیدن نمی‌تواند شخصیت افراد را نشان دهد. مثلاً بعضی از دانشندان لباس‌های ساده و ارزان می‌پوشند. ب: نه، من این‌طور فکر نمی‌کنم. به نظر من طرز لباس پوشیدن افراد، نشانه‌ی شخصیت آنهاست.

بسیاری از افراد معتقدند شیوهی لباس پوشیدن تا حد زیادی شخصیت افراد را می‌رساند. شاید تجربه کرده باشید ...

ب با کمک متن نمونه، درباره‌ی شیوهی لباس پوشیدن و شخصیت افراد متنی بنویسید.

اکنون می‌توانم درباره‌ی موضوعات مختلف نظرم را مطرح کنم. ✓

۱ واژه حراجی

- الف** ﴿﴾ با توجه به هر گروه از واژه‌ها، جمله‌ها را کامل کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.
- | | |
|--|--|
| ۱. کلیه‌ی اجناس این فروشگاه در پایان هر فصل تخفیف گرفتن | ۲. فروشنده گفت: «چون مشتری ما هستید، به شما ده درصد تخفیف خوردن» |
| ۳. مینا اهل چانه‌زدن است و همیشه در خرید لباس سعی می‌کند از فروشنده تخفیف دادن | ۴. فروشنده، شلواری را که دیروز خریدیم پس فرستادن |
| ۵. مادرم گفت رنگ این بلوز به تو نمی‌آید تا دیر نشده برو و آن را پس گرفتن | ۶. فروشنده پیراهن‌هایی را که از تولیدی رسید، چون هیچ‌کدام نداشتند پس دادن |
| ۷. فروشگاه با پایان فصل زمستان، تمامی لباس‌های زمستانی خود را حراج کردن | ۸. مادرم گفت چون لباس‌های مغازه بهتر است از همین جا خرید کنیم حراج خوردن |

ب فعالیت دو نفره شما تاکنون بعد از خرید لباس تصمیم گرفته‌اید آن را پس دهید؟ دلیل آن چه بوده است؟ آیا فروشنده، لباس را پس گرفته است؟ با هم کلاسی‌تان صحبت کنید.

من یک بار یک پیراهن خریدم، وقتی به خانه رفتم، متوجه شدم برایم بزرگ است. آن را به فروشگاه بردم، فروشنده آن را پس نگرفت ولی گفت می‌توانی آن را عوض کنی.

۲ گفت‌وگو لباس مجلسی

الف ﴿﴾ به گفت‌وگو گوش کنید. نسترن چه لباسی می‌خواهد بخرد؟ نظر مادرش چیست؟



خانم امینی: شال و کلاه کرده‌ای. به سلامتی کجا می‌روی؟
 نسترن: می‌خواهم به بازار بروم و برای عروسی سبیده لباس بخرم.
 خانم امینی: حالا چه می‌خواهی بخری؟
 نسترن: یک لباس گیپور دیده‌ام، می‌خواهم آن را بخرم.
 خانم امینی: گیپور؟! یک دست لباس ساده و سنگین بخر.
 کت و دامنی، کت و شلواری، چیزی.
 نسترن: حالا بروم بینم چه چیزی چشمم را می‌گیرد.
 خانم امینی: با تاکسی می‌روی؟
 نسترن: نه، بابا من را می‌رساند.
 خانم امینی: فقط مواظب باش کلاه سرت نگذاری.
 نسترن: باشد، حواسم جمع است.

ب ﴿﴾ به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. چرا مادر نسترن لباس او را نپسندید؟

فعل سببی آقای امیشی نسترن را به فروشگاه رساند. آتش فروشگاه لباس را سوزاند.	فعل لازم نسترن به فروشگاه رسید. فروشگاه لباس در آتش سوخت.
فعل سببی مادر لباس را به کودک پوشاند. پسر بازیگوش آدامس را به شلوارم چسباند.	فعل متعدی کودک لباسش را پوشید. آدامس به شلوارم چسبید.

در هر جمله، فعل مناسب را انتخاب کنید.

- او با طرز لباس پوشیدنش همه‌ی ما را (خندیدن / خندانند).
- قیمت‌ها و خدمات مناسب آن فروشگاه، لذت یک خرید خوب را به ما (چسبیدن / چشانند).
- متأسفانه ساختمان پلاسکو، یکی از قدیمی‌ترین مراکز فروش پوشاک در تهران، در آتش (سوزتن / سوزانند).
- ظاهر زیبا و شیک آن بازار لباس، ما را به سوی آنجا (کشیدن / کشانند).
- رقابت با تولیدکنندگان پوشاک خارجی به ما (فهمیدن / فهمانند) که به کیفیت محصولات داخلی توجه بیش‌تری داشته باشیم.

۴ صحبت کردن پس دادن لباس



فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما فروشنده هستید. هم‌کلاسی‌تان مشتری است و می‌خواهد لباسی را که قبلاً از شما خریده است، پس بدهد. درباره‌ی قیمت لباس و پس دادن یا پس گرفتن آن با یکدیگر صحبت کنید. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

مشتری: می‌خواهم لباسی را که دیروز خریدم، پس بدهم.
فروشنده: ببینید، آنجا نوشته‌ایم: «جنس فروخته شده پس گرفته نمی‌شود».
مشتری: پس می‌شود با آن مانتوی صورتی، عوض کنم؟
فروشنده: بله، مشکلی نیست. تفاوت قیمتش را حساب می‌کنیم.

✓ اکنون می‌توانم چانه بزنم یا لباسی را که خریده‌ام، پس بدهم.

1 خواندن

الف لباس سنتی یا محلی شما چگونه است؟ در چه مناسبت‌هایی آن را می‌پوشید؟
ب وبلاگی را که در آن هر یک از اقوام درباره‌ی لباس محلی‌شان نوشته‌اند، بخوانید. پیراهن زنان در هر منطقه چه ویژگی‌هایی دارد؟



صفحه نخست لباس‌های محلی و سنتی لباس‌های محلی زنان ایرانی

من در ایل بختیاری زندگی می‌کنم. زنان و دختران ایل ما لباس‌های رنگارنگی به تن می‌کنند. این رنگ‌ها و طرح‌های شاد، باعث زیبایی چشم‌نواز محیط می‌شود. لباس زنان بختیاری، کلاهی تزیین‌شده با سکه‌های قدیمی، روسری بزرگ مستطیل‌شکل و رنگی از جنس حریر، پیراهنی صاف و بدون چین و یک حلیقه‌ی مخمل است. آنها برای پوشاندن پاهایشان، شلواری چین‌دار و چند لایه و کفش‌هایی به نام گیوه می‌پوشند.

– بهنوش از شهرکرد

من اهل بندر هستم. مردم ساحل‌نشین، به علت گرمای هوا معمولاً لباس‌های نازک و سبک می‌پوشند. رنگ لباس‌های آنها بیش‌تر آبی، بنفش، صورتی و سبز است. اغلب زنان بندر، پیراهن کشاد و شلوار تنگ می‌پوشند و سر خود را با یک کلاه سه گوش آستردار و یک روسری توری مشکی و بنفش با طرحی زری‌باف یا ساده می‌پوشانند. آنها چادر و نقاب نیز استفاده می‌کنند و کفش‌هایشان معمولاً روباتز است.

– احلام از بندرعباس

من گیلکی هستم. لباس منطقه‌ی ما، همچون طبیعتش به حدی خوش آب و رنگ است که هر بیننده‌ای را به خود جذب می‌کند. پیراهن بانوان گیلکی با دامن‌های بلند چین‌دار و طرح‌های شاد و پر نقش و نگار طراحی شده است. روسری، سربند، پیراهن، جلیقه، دامن و شلوار مهم‌ترین لباس زنان گیلانی است. بیش‌تر زنان چادر به کمر می‌بندند. رنگ این چادر، معمولاً قرمز است. آنها کفش‌هایی به نام گالش به پا می‌کنند.

– پامچال از رشت

من قشقایی هستم. مردم ما، بسیار شادند و لباس محلی زنان‌مان برگرفته از طبیعت زیبای لباس زنان قشقایی کلاهی کوچک، یک روسری پارچه‌ای سمگوش بزرگ و توری به رنگ‌های سفید یا گرم است. روی این روسری و دور پیشانی، دسته‌الی به نام کلانگی می‌بندند که باعث محکم شدن روسری می‌شود. پیراهن بانوان، بلند و چندلایه و از جنس مخمل یا زریباف است که در دو طرف چاک دارد. زنان با این لباس‌ها گیوه می‌پوشند.

– آگما از شیراز

پ متن را دوباره بخوانید و جدول را کامل کنید.

اسم	محل زندگی	نوع کفش	پوشش سر	نوع لباس
بهنوش				
احلام				
پامچال				
آگما				

الف «» به مصاحبه‌ی گزارشگر با افراد مختلف درباره‌ی لباس مناسب شغلشان گوش کنید. هر یک به چه ویژگی‌هایی برای لباس مناسب شغل خود اشاره می‌کنند؟ در جدول بنویسید.

شغل	لباس مناسب	لباس نامناسب
آشپز		
معلم		
آتش‌نشان		

ب «» دوباره گوش کنید. آنها چه لباس‌هایی را برای شغل خود نامناسب می‌دانند. جدول را کامل کنید.



ایا لباس سنتی کشور شما طرح و رنگ خاصی دارد؟ مردم در چه مناسبت‌هایی بیشتر آن را می‌پوشند؟ به نظر شما چرا مردم این نوع لباس را انتخاب کرده‌اند؟ با کمک متن نمونه، درباره‌ی ویژگی‌های لباس سنتی کشورتان بنویسید.

لباس سنتی کشور ما لباس کاملی است. این لباس کفش مناسب و راحت و در صورت لزوم زیورآلات، شال و کمر بند را هم شامل می‌شود. علاوه بر آن، سر را نیز به‌طور کامل می‌پوشاند ...

فعالیت گروهی با توجه به فرهنگ لباس پوشیدن در کشور شما، بهتر است افراد در هر یک از این موقعیت‌ها چه لباسی بپوشند؟ با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



- ملاقات کاری
- مهمانی
- سرگرمی و تفریح
- مجلس عروسی / عزا
- بیرون رفتن همراه با هم‌کلاسی‌ها

من وقتی به مهمانی می‌روم، لباس‌های رنگارنگ و شاد می‌پوشم ...

اکنون می‌توانم درباره‌ی لباس موقعیت‌های مختلف صحبت کنم. ✓

گفت‌وگوی بیشتر: صفحه‌ی ۱۳۵



مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول جمله‌ها را کامل کنید.

۱. پوشیدن لباس‌های ضخیم باعث می‌شود افرادی که اضافه وزن دارند،
۲. انتخاب لباس نامناسب جلب توجه

درس دوم کدام یک از عبارتهای زیر برای مطرح کردن نظر به‌کار می‌رود؟ کدام یک برای چانه زدن به‌کار می‌رود؟

- | | | | |
|-------|-----------------|--------------------|-------|
| ..... | ترجیح می‌دهم | ارزان‌تر حساب کنید | ..... |
| ..... | تخفیف بدهید | دوست ندارم | ..... |
| ..... | آخرش چقدر بدهم؟ | به نظر من | ..... |

درس سوم در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. لباس‌های این فروشگاه در آخر هر فصل حراج / مقطوع می‌شود.
۲. به مناسبت عید نوروز، بعضی از فروشگاه‌ها تعویض / تخفیف ویژه می‌دهند.
۳. لباسی را که خریده بودم، دوست نداشتم و پس / تعویض دادم.
۴. بعضی از مشتری‌ها تخفیف / چانه می‌زنند و فروشنده را ناراحت می‌کنند.

درس چهارم هر یک از این لباس‌ها مربوط به کدام تصویر است؟

۱. لباس شغل‌های مختلف
۲. لباس فصل‌های مختلف
۳. لباس اقوام مختلف



حدس بزنید



- الف: آیا او پیراهن پوشیده است؟
ب: بله.
پ: آیا پیراهن او رامراه است؟
...

فعالیت گروهی شخصی را در کلاس‌تان انتخاب کنید. نام او را به هم‌گروهی‌هایتان نگوئید. آنها باید با توجه به لباس‌هایی که شخص مورد نظر پوشیده است و پرسش‌هایی که درباره‌ی پوشش او می‌پرسند، نام او را حدس بزنند.

سیر و سفر

آمادگی ذهنی



الف به تصاویر نگاه کنید. هر یک از این مکان‌ها در کدام شهر یا کشور قرار دارد؟
ب عجیب‌ترین سفر شما به کجا بوده است؟ آیا دوست دارید آن را دوباره تجربه کنید؟ چرا؟

درس اول

- انواع سفر
- حروف ربط مرکب
- تقابل و افزایش

درس دوم

- برنامه‌ریزی کردن

درس سوم

- تجربه‌های سفر
- حروف ربط مرکب زمان

درس چهارم

- سفر به کیش
- شهر من

واژه انواع سفر

۱

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- ۱. سفر تفریحی
- ۲. سفر زیارتی
- ۳. سفر علمی
- ۴. سفر کاری
- ۵. طبیعت‌گردی
- ۶. چ. اردو



ب فعالیت دو نفره شما تاکنون کدامیک از این سفرها را تجربه کرده‌اید؟ درباره‌ی آن توضیح دهید.

کاربرد در بافت «سفرهای ما»

۲

الف به صحبت‌های سه نفر درباره‌ی سفرهایشان گوش کنید. سفر آنها داخلی بوده است یا خارجی؟ از چه نوعی؟



از طرف شرکت به ما مأموریت داده شد که به گُلن سفر کنیم. خیلی نگران بودم. باید در این سفر علاوه بر این که یک قرارداد تجاری را به امضا می‌رساندیم، در همایش صنعت خودرو نیز حاضر می‌شدیم. بلافاصله پس از رسیدن به سمت کارخانه رفتیم. خوشبختانه قرارداد را امضا کردیم و بعد هم به همایش رفتیم. به این ترتیب این سفر نه تنها سفر کاری موفقیتی برای من بود، بلکه تجربه‌ی یک سفر علمی را نیز برایم به همراه داشت.

هیجان زیادی داشتم. از طرف مدرسه به اردو می‌رفتیم. مقصد ما روستای کوچک و معروف ایبانه بود که دارای قدمتی ۹ هزار ساله است. هرچند ایبانه معماری ساده‌ای دارد اما این معماری بسیار خیرت‌انگیز و زیبا است. خانه‌هایی گلی که بین کوچه‌هایی کوچک قرار گرفته بودند و چشم ما را به خود خیره می‌کردند. پررنگ‌ترین خاطره‌ای که از این روستا در ذهن ما نقش بست، تماشای مناظر زیبای روستا از بالای کوه بود.

من و خانواده‌ام دوست داشتیم یک سفر تفریحی به خارج از کشور را تجربه کنیم. تصمیم گرفتیم برای این سفر به کشور قبرس برویم. روز اول سفر با طلوع آفتاب به طبیعت‌گردی رفتیم و از تپه‌پاشی و جشنواره‌ی گل‌های لاله دیدن کردیم. این تپه در واقع روستایی کوچک در غرب جزیره‌ی قبرس است. اگرچه مسیر آن سرسبز و خارق‌العاده نبود، ولی با ورود به روستا با دشتی فراخ و زیبا روبه‌رو شدیم.

ب فعالیت دو نفره به نظر شما هر یک از سفرهای بالا چه ویژگی‌های منفی و مثبتی دارد؟

به نظر من، هرچند طبیعت‌گردی بسیار لذت‌بخش است، اما با خطرات زیادی همراه است.

حرف ربط مرکب، معمولاً از ترکیب دو یا چند حرف ربط یا حرف اضافه‌ی ساده ساخته می‌شود.

- بیان تقابل: در حالی که، با این که، با آن که، با وجود این که/ با وجود این، اگر چه.
- هر چند ... اما، با این حال، اگر چه ... ولی.
- اگر چه مسیری سربز و خارق‌العاده نداشت، (ولی) با ورود به روستا با دشتی زیبا روبه‌رو شدیم.
- اضافه کردن اطلاعات: علاوه بر این که/ علاوه بر این، گذشته از این که/ گذشته از این، به جز این که/ به جز این، غیر از این که/ غیر از این، نه تنها... بلکه.
- علاوه بر این که یک قرارداد تجاری را به امضا رساندیم، در همایش صحت خودرو نیز حاضر شدیم.

جمله‌ها را با حرف ربط مرکب مناسب باز نویسی کنید.

۱. تور مسافرتی بسیار خوب بود. نتوانستم از سفرم بهره‌ی کافی را ببرم.
هر چند تور مسافرتی بسیار خوب بود اما نتوانستم از سفرم بهره‌ی کافی را ببرم.
۲. سفر باعث نشاط انسان می‌شود. سفر تجربه‌های جدیدی را به همراه دارد.
۳. در سفر به کوهستان، لباس گرم پوشیده بودم. ولی از سرما می‌لرزیدم.
۴. من پول زیادی نداشتم. سعی کردم برای همه‌ی دوستانم در بازگشت از سفر، سوغاتی بخرم.
۵. قوانین و مقررات رانندگی را حتماً رعایت کنید. از مسیر سفر و زیبایی‌های آن لذت ببرید.
۶. شما نمی‌توانید همه چیز را برنامه‌ریزی کنید. با رعایت نکات ایمنی می‌توانید سفری آسان‌تر داشته باشید.

فعالیت گروهی فرض کنید در یک مسابقه، برنده‌ی مسافرت رایگان به دور دنیا شده‌اید. درباره‌ی این پرسش‌ها با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



- زمان رفت و برگشت‌تان چه تاریخی است؟
- با چه وسیله‌ای به این سفر می‌روید؟
- در هر مکان چه مدت خواهید ماند؟
- قصد دارید در چه کشورهایی توقف داشته باشید؟ چرا؟

الف: هر چند من از سفر با ماشین خوشم نمی‌آید، اما از مناظر بیشتر لذت می‌برم.
ب: ولی من موافق نیستم، چون سفر دور دنیا طولانی و خسته‌کننده است.

اکنون می‌توانم درباره‌ی انواع سفر صحبت کنم. ✓

الف معمولاً سفرهای شما از چه نوعی هستند و شما چگونه برای سفرها بلیت تهیه می‌کنید؟
ب «» به گفت‌وگو گوش کنید. مهشید به چه نوع سفری می‌رود؟ قرار است چه کارهایی در سفر انجام دهد؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



- مهشید: می‌توانی سر راحت به آژانس مسافرتی بروی و برای من یک بلیت بگیری؟
ماهان: چی شده؟ به سلامتی کجا می‌روی؟ تفریح؟
مهشید: تفریح کجا بود. یک سفر کاری است به مشهد. قرار است با یک شرکت بین‌المللی قرارداد ببندیم.
ماهان: آهان. فکر کردم سفر تفریحی است. حالا چرا به صورت اینترنتی بلیت رزرو نمی‌کنی؟
مهشید: راستش الان کارت بانکی‌ام خالی است. فقط می‌توانم پول نقد ببرم.
ماهان: خب، می‌توانی از کارت من استفاده کنی.
مهشید: راست می‌گویی؟ چه خوب. پس تو پرداخت کن، بعداً با تو حساب می‌کنم.
ماهان: باشد مشکلی ندارد. حالا بلیت یک‌طرفه می‌خواهی یا رفت‌وبرگشت؟
مهشید: رفت‌وبرگشت لطفاً. می‌خواهم کارم تمام شد، زود برگردم.
ماهان: حالا که تا آنجا می‌روی، زیارت هم برو.
مهشید: اگرچه وقت ندارم ولی حتماً می‌روم.

پ «» عبارتها را بخوانید. عبارتهای دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

برنامه ریزی کردن

قصه دارم ...

تصمیم گرفته‌ام ...

ت فعالیت دو نفره برای هر یک از این سفرها چگونه برنامه‌ریزی می‌کنید؟ برای هر کدام مانند بالا، گفت‌وگویی بنویسید.

۱. سفر علمی

۲. طبیعت‌گردی

۳. اردو

الف (۹۹) به گفت‌وگوی مسافر و کارمند آژانس مسافرتی گوش کنید. کارمند آژانس درباره‌ی هر استان به کدام موارد اشاره می‌کند؟ علامت بزنید.



کردستان	کرمانشاه	همدان	
<input type="checkbox"/> پارک تفریحی آبپدر	<input type="checkbox"/> طاق بستان	<input type="checkbox"/> غار علی‌صدر	مکان دیدنی
<input type="checkbox"/> دریاچه‌ی زریوار	<input type="checkbox"/> باغ پرندگان	<input type="checkbox"/> سد اکباتان	
<input type="checkbox"/> بازار سنندج	<input type="checkbox"/> کوه بیستون	<input type="checkbox"/> گنج‌نامه	
<input type="checkbox"/> روستای اورامان	<input type="checkbox"/> غار قوری‌قلعه	<input type="checkbox"/> لاله‌چین	

ب (۱۰۰) دوباره گوش کنید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.

۱. حرکت تور حتماً روز سه‌شنبه است.
۲. پول پرداختی، به هیچ‌وجه پس داده نمی‌شود.
۳. تور با صبحانه، ناهار و شام همراه است.
۴. تمام هزینه‌ی سفر در هنگام حرکت تور گرفته می‌شود.



نوشتن و صحبت کردن انواع تور

الف آیا سفر با تور را دوست دارید؟ کدام یک از این تورها را ترجیح می‌دهید؟

- تور گردشگری
- تور علمی
- تور زیارتی
- تور ورزشی
- تور آموزشی
- تور خرید

ب با کمک متن نمونه، درباره‌ی تور مورد علاقه‌ی خود بنویسید و در کلاس به اشتراک بگذارید.



تور کشاورزی نوعی از گردشگری است. در این تور گردشگران به مزرعه و باغ می‌روند و کارهای متفاوتی انجام می‌دهند؛ از جمله خرید محصولات به صورت مستقیم از مزارع، کشتن در مزارع، چیدن میوه از درخت و محصول از مزرعه، غذا دادن به حیوانات و حتی اقامت یا کار در یک مزرعه ...

ب فعالیت کلاسی درباره‌ی شباهت‌ها و تفاوت‌های تورهایی که هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک گذاشته‌اند، با یکدیگر صحبت کنید.

تور علمی و تور آموزشی شباهت‌های زیادی به هم دارند ...

اکنون می‌توانم برنامه‌ریزی کنم.



الف به گفت‌وگوی مسافر و کارمند آژانس مسافرتی گوش کنید. کارمند آژانس درباره‌ی هر استان به کدام موارد اشاره می‌کند؟ علامت بزنید.



کردستان	کرمانشاه	همدان	
<input type="checkbox"/> پارک تفریحی آیدر	<input type="checkbox"/> طاق بستان	<input type="checkbox"/> غار علی صخر	مکان دیدنی
<input type="checkbox"/> دریاچه‌ی زریوار	<input type="checkbox"/> باغ پرندگان	<input type="checkbox"/> سد اکباتان	
<input type="checkbox"/> بازار سنندج	<input type="checkbox"/> کوه بیستون	<input type="checkbox"/> گنج‌نامه	
<input type="checkbox"/> روستای اورامان	<input type="checkbox"/> غار قوری قلمه	<input type="checkbox"/> لاله‌چین	

ب دوباره گوش کنید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.

۱. حرکت تور حتماً روز سه‌شنبه است.
۲. پول پرداختی، به هیچ‌وجه پس داده نمی‌شود.
۳. تور با صبحانه، ناهار و شام همراه است.
۴. تمام هزینه‌ی سفر در هنگام حرکت تور گرفته می‌شود.



نوشتن و صحبت کردن انواع تور

الف آیا سفر یا تور را دوست دارید؟ کدام یک از این تورها را ترجیح می‌دهید؟

- تور گردشگری
- تور علمی
- تور زیارتی
- تور ورزشی
- تور آموزشی
- تور خرید

ب با کمک متن نمونه، درباره‌ی تور مورد علاقه‌ی خود بنویسید و در کلاس به اشتراک بگذارید.



تور کشاورزی نوعی از گردشگری است. در این تور گردشگران به مزرعه و باغ می‌روند و کارهای متفاوتی انجام می‌دهند؛ از جمله خرید محصولات به صورت مستقیم از مزارع، کشتن در مزارع، چیدن میوه از درخت و محصول از مزرعه، غذا دادن به حیوانات و حتی اقامت یا کار در یک مزرعه ...

پ فعالیت کلاسی درباره‌ی شباهت‌ها و تفاوت‌های تورهایی که هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک گذاشته‌اند، با یکدیگر صحبت کنید.

تور علمی و تور آموزشی شباهت‌های زیادی به هم دارند ...

آیا اکنون می‌توانم برنامه‌ریزی کنم.



تلخ و شیرین سفر

واژه تجربه‌های سفر

الف وایلاگ سارا را بخوانید. جدول را با واژه‌های مشخص شده، کامل کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

تجربیات بد	تجربیات خوب

این بار تجربه‌ی متفاوتی برای سفر داشتم. زمانی که برای گرفتن بلیت رفته بودم، متوجه شدم اعتبار ویزایم تمام شده است. با تلاش زیاد توانستم بيموقع آن را تمدید کنم. بالاخره روز سفر فرا رسید. وقتی به فرودگاه رسیدم، اعلام شد پرواز به علت نامساعد بودن شرایط جوی، پنج ساعت تأخیر دارد. همان‌طور که در فرودگاه منتظر بودم، خوابم برد و از پرواز جا ماندم. بنابراین مجبور شدم با پرواز بعدی بروم. وقتی به هتل رسیدم، می‌خواستم به اتاقم بروم که ناگهان دسته‌ی چمدانم گنده شد. با هر سختی بود، خودم را به اتاق رساندم. بعد از چند ساعت استراحت، تصمیم گرفتم در اطراف هتل چرخی بزنم. در مسیرم منظره‌های را دیدم که تخفیف فوق‌العاده داشت. خرید مختصری کردم. شانس آوردم که آن روز، روز آثار باستانی بود و بلیت موزه‌ها رایگان بود. پس به موزه‌ی بزرگ شهر که خیلی هم معروف بود رفتم و از آنجا بازدید کردم. وقتی به هتل برگشتم، از میان غذاهای سنتی آن کشوری که با سفارش دادم، خیلی خوشمزه بود و هنوز هم مزه‌اش زیر دندانم است!

ب فعالیت دو نفره شما در سفر، با کدام‌یک از مشکلات سارا مواجه شده‌اید؟ با کدام‌یک مواجه نشده‌اید؟

گفت‌وگو می‌خواهیم برویم زیارت

الف به گفت‌وگو گوش کنید. علت نگرانی خانم امینی چه بود؟

خانم امینی: هواپیما دو ساعت دیگر پرواز می‌کند. می‌ترسم با این ترافیک از پرواز جا بمانم.
 آقای امینی: نگران نباش، امروز هوا خوب نیست، احتمال دارد پرواز تأخیر داشته باشد.
 حالا اگر دیر هم برسیم، اتفاق خاصی نمی‌افتد، با پرواز بعدی می‌رویم.
 خانم امینی: این‌طور که باید دو بار بول بلیت بدهیم. این شرکت فقط ۵۰٪ بولمان را پس می‌دهد.



آقای امینی: آقای راننده، به نظر تان با این ترافیک به‌موقع به فرودگاه می‌رسیم؟
 راننده: راه زیادی نمانده. بلیت‌تان ساعت چند است؟

آقای امینی: برای دو ساعت دیگر. خدا بخواهد می‌خواهیم برویم زیارت امام رضا (ع).
 خانم امینی: امینی! چقدر گفتم به محض این‌که رسیدی خانه، سریع آماده شو برویم.
 راننده: حاج خانم! نگران نباشید، دیگر رسیدیم.

خانم امینی: آقای راننده! خیر از جوانی‌ات ببینی.
 راننده: بفرمایید این هم فرودگاه.

آقای امینی: ممنون. اجازه بدهید ما وسایلمان را از صندوق عقب برداریم... آخ! دسته‌ی چمدان هم گنده شد.
 خانم امینی: اشکال ندارد. عجله کن برویم قبل از این‌که پرواز بسته شود. کارت پرواز مان را بگیریم.

ب در ادامه به اطلاعات پرواز فرودگاه گوش کنید. آیا پرواز مشهد انجام شد؟ چرا؟

بیان همزمانی یا ترتیب زمانی: به محض این‌که، همین‌که، وقتی‌که، آنگاه‌که، هرگاه‌که، هر وقت‌که، در حالی‌که، اکنون‌که، قبل از این‌که/پیش از این‌که، بعد از این‌که/پس از این‌که، به محض این‌که به خانه رسیدی، سریع آماده شو.
باید قبل از این‌که پرواز بسته شود، کارت پروازمان را بگیریم.
بعد از این‌که سوار قطار شدی، به من زنگ بزن.

الف در جاهای خالی، حرف ربط مناسب بنویسید.

۱. چمدانم را به دنبال خودم می‌کشیدم، به تابلوی پرواز هم نگاهی انداختم.
۲. او به فرودگاه رسید، متوجه شد بلیتش را در خانه جا گذاشته است.
۳. به مقصد رسیدم، به مادرم زنگ زدم.
۴. برای سفر آماده شوید، وضعیت آب و هوا را بررسی کنید.

ب جمله‌ها را کامل کنید.

۱. قبل از این‌که برای رفتن به خارج از کشور گذرنامه تهیه کنید،
۲. بعد از این‌که سوار هواپیما شدم،
۳. در حالی‌که دوستم را بدرقه می‌کردم،

صحبت کردن مشکلات سفر و راه‌حل‌های آن

الف شما برای کسی که در سفر دچار مشکل شده است، چه پیشنهادهایی دارید؟ در جدول بنویسید.

نوع سفر	مشکل	راه‌حل
سفر کاری به خارج از کشور	دربازدگی	مراجعه به بخش کنترل بار
سفر تفریحی به شمال کشور		



ب فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما در آستانه‌ی سفر، نگران هستید. دوست‌تان که برای بدرقه‌ی شما آمده، سعی می‌کند به شما کمک کند. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

الف: دلشوره دارم، می‌ترسم دوباره دچار ماشین‌گرفتگی شوم.

ب: این‌که ناراحتی ندارد. همین‌که سوار ماشین شدی، یک قرص ضدتوجع بخور.

اکنون می‌توانم درباره‌ی تجربه‌های تلخ و شیرین سفر صحبت کنم.

۱ خواندن

الف شما دوست دارید از چه جاهای جدیدی دیدن کنید؟ چرا؟
ب وبلاگ را بخوانید. مهم‌ترین جاذبه‌های گردشگری کیش چیست؟



سفر به کیش

نوشته شده در: ۳ فروردین ۱۳۹۶
۷ دیدگاه

آب‌وهوا: آب‌وهوای کیش گرم و مرطوب است و میانگین دمای سالانه‌ی این جزیره تقریباً ۲۶ درجه‌ی سانتی‌گراد است. به طور کلی کیش یک جزیره‌ی خشک و کم‌باران محسوب می‌شود و بارندگی بیش‌تر در زمستان و به‌صورت رگبار است.

راه‌های سفر: ارتباط با کیش به دو صورت دریایی و هوایی از طریق فرودگاه کیش و بندر کیش انجام می‌شود. پروازهای هوایی، فرودگاه کیش را به بسیاری از نقاط متصل می‌کند.

محل اقامت: در کیش هتل‌های بسیار زیبا با امکانات بالا و معماری‌های فوق‌العاده وجود دارد. به طوری که یکی از هتل‌های معروف آن، پا الهام از تخت‌جمشید، به صورت نمادی از ایران باستان ساخته شده است.



خرید: از آنجایی که کیش منطقه‌ی آزاد تجاری است، مراکز خرید این جزیره بسیار پررونق هستند. بازارها زنجیره‌وار و کاملاً در نزدیکی یکدیگر واقع شده‌اند و با توجه به تنوع کالا، خرید همیشه برای مسافران لذت‌بخش بوده است و هیچ‌گاه آنها از یافتن سوغاتی دلخواه خود، ناامید نمی‌شوند.



جاذبه‌های گردشگری: منطقه‌ی جنگلی آهوان آزاد، پارک‌های ساحلی و تفریحی مانند پارک دلفین‌ها، ساحل مرجانی، شهر زیرزمینی کاریز، کشتی‌های تفریحی و همچنین کشتی به گل نشسته‌ی یونانی، از جمله دیدنی‌های کیش هستند.



جشنواره‌ها: در جزیره‌ی کیش هر ساله جشنواره‌های متنوع و باشکوهی برگزار می‌شود. هنگامی که فصل تابستان شروع می‌شود، گردشگران می‌توانند در مهم‌ترین جشنواره‌ی کیش، جشنواره‌ی تابستانی، شرکت کنند. تخفیف ویژه‌ی جشنواره در بازارها، افزایش تعداد پروازها و آذین‌بندی خیابان‌ها و معابر در این روزها، حال‌وهوای خاصی به جزیره می‌دهد.

پ متن را دوباره بخوانید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.

۱. در جزیره‌ی کیش، در تمام فصل‌ها شاهد بارش‌های پراکنده هستیم.
۲. هر سال گردشگران زیادی با هواپیما و قطار به کیش سفر می‌کنند.
۳. مردم زیادی برای خرید به این جزیره می‌روند چون جزیره‌ی کیش منطقه‌ی آزاد تجاری است.
۴. در جشنواره‌ی کیش، شما می‌توانید اجناس را با قیمت پایین‌تری بخرید.

الف به صحبت‌های پلیس راهور که از رادیو بخش می‌شود، گوش کنید. کدام یک از این عبارات‌ها، بهترین عنوان برای این متن است؟



- ۱. توصیه‌ی پلیس در مورد اطمینان از سلامت فنی خودروها پیش از سفر
- ۲. هشدارها و توصیه‌های پلیس در مورد سفر در شرایط برف و کولاک
- ۳. رعایت قوانین راهنمایی و رانندگی در طول سفر

ب دوباره گوش کنید و بهترین پاسخ را انتخاب کنید.

- ۱. در شرایط برفی و یخبندان با سرعت مجاز / مطمئن برانید.
- ۲. با رعایت قوانین راهنمایی و رانندگی سلامت سفر خود و سرنشینان / مسافران را حفظ نمایید.
- ۳. پلیس از رفت‌وآمد رانندگان فاقد / دارای زنجیر چرخ در مسیرهای برفگیر و یخ‌زده جلوگیری می‌کند.
- ۴. در صورتی‌که مجبور به سفر هستید، لباس کافی و غذای گرم / لباس گرم و غذای کافی همراه داشته باشید.

الف فعالیت گروهی یکی از شهرهای دیدنی کشورتان را در نظر بگیرید. فهرستی از اطلاعات ضروری برای سفر به آنجا تهیه کنید.

چاپار علاوه بر این‌که یکی از پررونق‌ترین مناطق آزاد ایران به حساب می‌آید، مانند پیشتی از ناشناخته‌هاست که هر گردشگری را شیفته‌ی زیبایی‌های خود می‌کند. این منطقه، آب و هوایی گرمسیری و معتدل دارد ...

ب فعالیت گروهی با کمک فهرستی که تهیه کرده‌اید و متن نمونه، درباره‌ی سفر به این شهر یک متن بنویسید.

پ فعالیت کلاسی یک وبلاگ طراحی کنید و متن‌ها را در آن قرار دهید. سپس آنها را با هم مقایسه کنید. کدام متن، اطلاعات کامل‌تر و بهتری را در اختیار دیگران قرار داده است؟ چرا؟

فعالیت دو نفره یک جشنواره‌ی خاص را برای شهر خود برنامه‌ریزی کنید. برای جذاب‌تر شدن جشن می‌توانید از این موارد استفاده کنید. با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان درباره‌ی آن صحبت کنید.



- لباس مخصوص
- غذای مخصوص
- موسیقی
- رقص محلی
- به نمایش گذاشتن یک اثر هنری
- تزیین کردن

الف: شهر ما به خاطر داشتن انار خوشمزه و آبدار معروف است.

ب: پس چرا ما جشنواره‌ی انار نداریم؟

الف: می‌توانیم به محض این‌که فصل انار از راه رسد، غذاهای مخصوصی را با انار درست کنیم.

ب: راست می‌گوی! حتی می‌توانیم برای تزیین از انار و برگ‌های آن استفاده کنیم.

اکنون می‌توانم درباره‌ی شهرم و جشنواره‌های آن صحبت کنم. ✓

گفت‌وگوی پیش‌تر: صفحه‌ی ۱۲۶



مرور و تمرین

مرور سریع

۱

درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. مدرسه‌ی ما هر سال ما را به اردو / سفر کاری می‌برد.
۲. سفر به مشهد، برای مسلمانان یک سفر تفریحی / سفر زیارتی است.
۳. من عاشق طبیعت‌گردی / سفر علمی هستم چون از آرامش آن لذت می‌برم.
۴. سفر به دور دنیا، هیجان‌انگیزترین سفر تفریحی / اردو است.

درس دوم فرض کنید می‌خواهید با یکی از دوستانتان به مسافرت بروید. گفت‌وگویی بنویسید و برای سفرتان برنامه‌ریزی کنید. این موارد را در برنامه‌ی خود در نظر بگیرید.

الف: خب، پیشنهاد تو برای سفرمان چیست؟
ب: به نظرم با ما این خودمان به شیراز برویم.
الف: ...

• مقصد سفر • وسیله‌ی نقلیه
• مدت اقامت • مکان‌های دیدنی

درس سوم در هر جمله، حرف ربط مناسب را انتخاب کنید.

۱. پیش از این‌که / به محض این‌که به سفر خارجی برویم، باید برای حفظ سلامتی، واکسن بزنیم.
۲. اکنون که / وقتی که از سفر برگشته‌ام، دلم برای روزهای خوبی که پشت سر گذاشتم، تنگ شده است.
۳. مینا بعد از این‌که / هر وقت که پدرش به سفر می‌رود، او را بدرقه می‌کند.
۴. در حالی که / به محض این‌که به مقصد رسیدیم، به هتل رفتیم تا کمی استراحت کنیم.

درس چهارم دو جاهای خالی، واژه‌ی مناسب بنویسید.

۱. آذین‌بندی ۲. منطقه‌ی آزاد ۳. جاذبه‌های گردشگری ۴. زنجیره‌وار

۱. کیش یک است و مراکز خرید متنوعی دارد.
۲. در کیش بازارها، و کاملاً در نزدیکی یکدیگر واقع شده‌اند.
۳. جزیره‌ی کیش مکان‌ها و زیادی دارد.
۴. هنگام جشنواره، خیابان‌ها و معابر، حال‌وهوای خاصی به جزیره می‌دهد.

نقش بازی کنید

۲

الف: آیا این شهر موزه هم دارد؟
ب: بله. یک موزه‌ی مردم‌شناسی و چند کاخ‌موزه در شهر ما وجود دارد.
الف: ...

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما یک گردشگر هستید که همراه با تور، به سفر رفته‌اید و درباره‌ی جاذبه‌های دیدنی آن مکان می‌رسید. هم‌کلاسی‌تان راهنمای تور است و جاهای دیدنی آنجا را به شما معرفی می‌کند و به پرسش‌های شما پاسخ می‌دهد. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

محیط پیرامون ما

آمادگی ذهنی



الف هر یک از تصاویر بالا به کدام یک از مشکلات محیط زیست اشاره می‌کند؟
ب به نظر شما انسان در به وجود آوردن آنها چه نقشی دارد؟

درس اول

- جلوگیری از آلودگی‌ها
- حروف ربط مرکب علت

درس دوم

- بیان نتیجه

درس سوم

- مشکلات جهانی
- حروف ربط مرکب هدف

درس چهارم

- معلولان توانا
- به ما بیوئیدید!

محیط زیست سالم

۱ واژه جلوگیری از آلودگی‌ها

الف ﴿﴾ هر واژه را به معنی مناسب آن وصل کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- روش‌های جلوگیری از آلودگی هوا
۱. از سفرهای غیرضروری در ساعت‌های پرتراфик اجتناب کنید.
 ۲. با قطع درختان، جنگل‌ها و هوای پاک را نابود نکنید.
 ۳. سالی یک بار خودروهای خود را از لحاظ فنی بررسی کنید.
- الف. از بین بردن
ب. معاینه کردن
پ. پرهیز کردن



- روش‌های جلوگیری از آلودگی آب
۱. در مصرف آب صرفه‌جویی کنید.
 ۲. فاضلاب خانه‌ها و کارخانه‌ها را درون رودخانه‌ها تخلیه نکنید.
 ۳. با برداشت زیاد آب‌های زیرزمینی، محیط زیست را تخریب نکنید.
- الف. خراب کردن
ب. خالی کردن
پ. کم‌تر مصرف کردن



- روش‌های جلوگیری از آلودگی خاک
۱. روزنامه‌ها، بطری‌های شیشه‌ای و پلاستیکی را بازیافت کنید.
 ۲. زباله‌های خود را تفکیک کنید.
 ۳. ظرف‌های یکبارمصرف را کم‌تر به‌کار ببرید.
- الف. جدا کردن
ب. استفاده کردن
پ. دوباره مصرف کردن

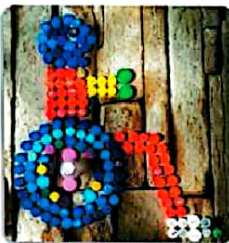
ب فعالیت دو نفره شما کدام‌یک از این موارد را در جهت حفاظت از محیط زیست انجام می‌دهید؟ با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.

من سعی می‌کنم ظرف‌های یکبارمصرف را کم‌تر به‌کار ببرم.



۲ کاربرد در بافت ﴿﴾ هستمت: رویای درهای پلاستیکی

الف درباره‌ی طرح «هستمت» بخوانید. هدف از این طرح چیست؟



پلاستیک یکی از عناصری است که محیط زیست را تخریب می‌کند، چون به راحتی در طبیعت تجزیه نمی‌شود. به همین دلیل، گروه هستمت که یک گروه اجتماعی است و از شهروندان عادی تشکیل شده است، طرح جمع‌آوری درهای پلاستیکی بطری‌ها را آغاز کرده است. این گروه برای این‌که از آلودگی‌های محیط زیست جلوگیری کند و جامعه‌ای با شهروندان بهتر و مسئول‌تر به وجود آورد، درهای پلاستیکی بطری‌ها را جمع کرده و آنها را به ایستگاه‌های بازیافت می‌فروشد. سپس از پول آنها برای مولان نیازمند، حسدلی چرخ‌دار می‌خرد. گروه هستمت همگی مردم را به مشارکت در این طرح دعوت می‌کند تا هم مفهوم بازیافت و تفکیک زباله و اهمیت آن در حفظ محیط زیست را رواج دهد و هم حس مسئولیت مردم را نسبت به نیازمندان افزایش دهد.

ب نظر شما درباره‌ی این طرح چیست؟ در کشور شما برای حفظ محیط زیست چه طرح‌هایی وجود دارد؟

بیان علت: به علت این‌که، چون‌که، از آنجا‌که، به همین دلیل، به همین خاطر.
 به دلیل این‌که پلاستیک به راحتی در طبیعت تجزیه نمی‌شود، این گروه طرح جمع‌آوری
 درهای پلاستیکی بطری‌ها را آغاز کرده است.
 پلاستیک به راحتی در طبیعت تجزیه نمی‌شود. به همین دلیل این گروه طرح جمع‌آوری
 درهای پلاستیکی بطری‌ها را آغاز کرده است.

در هر جمله، حرف ربط مرکب مناسب را انتخاب کنید.

۱. برادرم عاشق محیط زیست است، به همین دلیل/ به منظور این‌که در دانشگاه، در رشته‌ی محیط زیست درس می‌خواند.
۲. در جهت این‌که/ از آنجا که پرورش گیاهان و درختان به حفظ محیط زیست کمک می‌کند، همه‌ی ما باید در انجام این کار پیش قدم باشیم.
۳. سمیرا دچار تنگی نفس شده است، چون‌که/ با این‌که هوای شهرشان بسیار آلوده است.
۴. سولماز یک فعال محیط زیست است، برای این‌که/ به همین خاطر دوستانش را تشویق می‌کند تا برای نجات محیط زیست تلاش کنند.

۴ صحبت کردن نجات محیط زیست

الف راه‌حل هر یک از این مشکلات کدام است؟



مشکل	راه‌حل
• آلودگی خاک	• جلوگیری از ورود پسماندها به آب‌های جاری
• آلودگی آب	• جلوگیری از عبور و مرور خودروهای تک‌سرشتین
• آلودگی هوا	• ارتقا دادن سیستم حمل‌ونقل عمومی
	• تفکیک زباله‌های پلاستیکی

ب فعالیت گروهی پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان مقایسه کنید.
 به نظر شما دلیل هر یک از مشکلات بالا چیست؟ چه راه‌حل‌های دیگری برای حل این مشکلات وجود دارد؟ چگونه می‌توان آنها را آموزش داد؟

الف: یکی از دلایل آلودگی هوا، وجود کارخانه‌ها نزدیک شهرهای بزرگ است.
 ب: برای این‌که آلودگی کم شود، دولت نباید اجازه‌ی ساخت کارخانه‌ها را نزدیک شهرها بدهد.

اکنون می‌توانم درباره‌ی حفظ محیط زیست بحث کنم.

تعامل ۱ نتیجه‌گیری کردن

الف شما برای کاهش آلودگی محیط زیست کدام یک از این کارها را انجام می‌دهید؟ هر یک از این کارها چگونه به نجات محیط زیست کمک می‌کند؟

- استفاده از کیسه‌های پارچه‌ای تفکیک زباله‌ها
 مصرف بهینه‌ی کاغذ پرورش گیاهان
 پرداخت قبض از طریق اینترنت استفاده از وسایل حمل‌ونقل عمومی

ب «» به گفت‌وگو گوش کنید. چرا ساسان قصد دارد از وسایل حمل‌ونقل عمومی استفاده کند؟ دو دلیل بگویید. سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



ارسلان: این ترافیک وحشتناک است. هر روز هم وضعیت وخیم‌تر از روز قبل می‌شود.
 ساسان: درست است. بزرگراه‌ها پر از ماشین است و روز به روز آلودگی هوا هم بیش‌تر می‌شود.
 ارسلان: با این وضعیت من به این نتیجه رسیدم که از فردا با مترو سر کار بروم. اصلاً حوصله‌ی این ترافیک و دیر رسیدن را ندارم.
 ساسان: آفرین! اگر همه مثل تو فکر کنند، کمک‌م از شر این آلودگی هوا خلاص می‌شویم.
 ارسلان: راستش را بخواهی، هزینه‌ی رفت‌وآمد با ماشین شخصی هم زیاد است.
 ساسان: آهان. پس با این حساب به فکر هزینه‌هایت هستی. من فکر کردم می‌خواهی از این به بعد شهروند نمونه بشوی.
 ارسلان: شهروند نمونه هم می‌شوم. در واقع یک تیر و دو نشان است!

پ «» عبارتها را بخوانید. عبارتهای دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

بیان نتیجه

- خوب، پس نتیجه می‌گیریم ...
 پس قرار شد ...
 نتیجه این شد ...

ت فعالیت گروهی درباره‌ی راهکارهای حفظ محیط زیست با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید. نظرات خود را بیان کنید و در پایان نتیجه‌گیری کنید.



الف: به گفت‌وگوی یک خبرنگار با دو نفر از فعالان محیط زیست گوش کنید. آنها به کدام یک از مشکلات زیست محیطی اشاره می‌کنند؟ در جدول بنویسید.

راه حل	مشکل
	آقای رجبی
	خانم سبزی

ب: دوباره گوش کنید. برای حل این مشکلات چه کارهایی باید انجام شود؟ جدول را کامل کنید.

نوشتن آلودگی‌های زیست محیطی



به عنوان یک فعال محیط زیست، به شهردار نامه‌ای بنویسید و برای یکی از عوامل آلوده‌کننده‌ی محیط زیست، راهکارهایی ارائه دهید. از متن نمونه کمک بگیرید.



شهردار محترم
 از آنجایی که یکی از مشکلات شهرمان، انباشت بطری‌های شیشه‌ای و پلاستیکی است، بنابراین باید به شهروندان در زمینه‌ی تفکیک زباله‌ها آموزش‌هایی داده شود. وجود ایستگاه‌های بازیافت در بخش‌های مختلف شهر ...

صحبت کردن صرفه‌جویی



فعالیت گروهی: به این پرسش‌ها درباره‌ی مصرف آب پاسخ دهید. پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان مقایسه کنید.



- آیا برای شستن ماشین و آبیاری باغچه، از آب شرب استفاده می‌کنید؟
- به نظر شما روش سنتی آبیاری کشاورزی چه معایبی دارد؟
- به نظر شما در کدام یک از بخش‌های زیر آب بیش‌تری مصرف می‌شود؟ بخش خانگی، بخش صنعتی یا بخش کشاورزی؟ در هر بخش برای صرفه‌جویی در مصرف آب، چه راهکارهایی را پیشنهاد می‌دهید؟

الف: با یک دوش هشت دقیقه‌ای، تقریباً ۴۰ لیتر آب مصرف می‌کنیم. به همین خاطر من فکر می‌کنم بیش‌ترین



هدرروی آب در بخش خانگی است.

ب: موافقم. برای صرفه‌جویی می‌توانیم از دوش‌های هوشمند استفاده کنیم.

اکنون می‌توانم درباره‌ی نتیجه‌ی انجام کارها صحبت کنم. ✓

۱ واژه مشکلات جهانی



الف به نظر شما کدام یک از این مشکلات نگران کننده تر است؟ گوش کنید و به ترتیب اولویت، شماره گذاری کنید.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> فقر | <input type="checkbox"/> بیکاری |
| <input type="checkbox"/> بیماری های سخت درمان | <input type="checkbox"/> قاچاق دارو و مواد مخدر |
| <input type="checkbox"/> تورم | <input type="checkbox"/> قحطی |
| <input type="checkbox"/> آشوب های سیاسی | <input type="checkbox"/> گرم شدن سطح زمین |

ب فعالیت دو نفره پاسخ هایتان را با هم کلاسی تان مقایسه کنید. از نظر او، کدام مشکل نگران کننده تر است؟ رسیدگی نکردن به این مشکلات چه نتایجی را به دنبال خواهد داشت؟

الف: بیماری های سخت درمان مثل سرطان مشکلات زیادی را برای مردم و جامعه به وجود آورده است. ب: باید پول بیشتری برای انجام پژوهش در این زمینه اختصاص داده شود.
الف: موافقم. در صورت توجه نکردن به این مشکل، تعداد مبتلایان به این بیماری ها بیشتر می شود.

۲ گفت و گو گرم شدن کره ی زمین

الف به گفت و گو گوش کنید. چرا بیش تر صفحه های مجازی به گرمایش جهانی اشاره کرده اند؟



نسترن: امروز چه خبر است؟ هر صفحه ای را باز می کنم، یکی از فعالان محیط زیست پیام گذاشته و درباره ی گرم شدن کره ی زمین هشدار داده است.
سینا: بگذار ببینم. آهان، به خاطر این که امروز ۱۹ مارس، روز جهانی مبارزه با افزایش دمای کره ی زمین است.

نسترن: به نظرت مسأله ی مهمی است؟
سینا: در ظاهر خیلی نگران کننده نیست، اما اثرات خطرناکش روزه به روزه دارد بیش تر می شود.

نسترن: اثرات خطرناک؟ مثل چی؟
سینا: خب، بر اثر آب شدن یخ های قطبی، سطح آب اقیانوس ها بالا می آید و خیلی از شهرهای ساحلی به زیر آب می روند. یا مثلاً خیلی از مناطق جهان دچار طوفان، سیل یا خشکسالی می شوند. در نتیجه، قحطی و بیکاری زیاد می شود.

نسترن: نکنند تو هم عضو یکی از این گروه ها هستی که این همه اطلاعات داری؟
سینا: آره. چند روزی است با یکی از آنها آشنا شدم.

ب به ادامه ی گفت و گو گوش کنید. سینا دلیل افزایش دمای کره ی زمین را چه می داند؟ چه راهکارهایی را برای جلوگیری از آن بیان می کند؟



دستور زبان حروف ربط مرکب هدف

بیان هدف: به منظور این‌که، به خاطر این‌که، برای این‌که، با هدف این‌که، در جهت این‌که، به همین منظور، به همین خاطر.

برای این‌که بتوانیم این گازها را کاهش دهیم، باید از انرژی خورشیدی استفاده کنیم. دولت به مشکل بیکاری توجه ویژه دارد، به همین منظور در سال جدید، فرصت‌های شغلی بیش‌تری ایجاد خواهد کرد.

در هر جمله، حرف ربط مرکب مناسب را انتخاب کنید.

۱. شهرداری به علت این‌که/ برای این‌که به زیباسازی شهر کمک کند، نقاشی‌های زیبایی را روی دیوارها کشیده است.
۲. به منظور این‌که/ بدون آن‌که تولید زباله کم‌تر شود، باید برنامه‌های آموزشی بیش‌تری وجود داشته باشد.
۳. من همیشه به خاطر این‌که/ با آن‌که به حفظ محیط زیست کمک کنم، زباله‌ها را تفکیک می‌کنم.
۴. ما می‌خواهیم آلودگی‌های زیست‌محیطی را کاهش دهیم، با وجود این/ به همین خاطر زباله‌ها را تفکیک می‌کنیم.

صحبت کردن چه کار می‌توان کرد؟

الف به نظر شما راه‌حل مناسب برای هر یک از این مشکلات جهانی چیست؟

مشکل	راه‌حل
• قحطی	• ساخت مسکن ارزان قیمت
• سرطان	• آموزش روش‌های نوین کشاورزی
• آشوب‌های سیاسی	• آموزش رایگان برنامه‌های فنی و حرفه‌ای
• بیکاری	• آگاهی دادن و آموزش به مردم درباره‌ی سبک زندگی سالم
• فقر	• قرار دادن مأموران امنیتی و پلیس بیش‌تر در خیابان‌ها
• بی‌خانمانی	• داشتن آزادی بیان
	• ایجاد فرصت‌های شغلی برای بیکاران



ب فعالیت گروهی پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان مقایسه کنید. کدام یک از آنها راه‌حل مؤثرتری است؟

الف: مشکل بیکاری باعث افسردگی جوانان می‌شود.

ب: برای این‌که بتوانیم آن را در جامعه از بین ببریم باید ...



اکنون می‌توانم درباره‌ی راه‌حل‌های مشکلات جهانی صحبت کنم.



الف آیا معلول بودن می‌تواند باعث محدودیت شود؟
ب متن را بخوانید. کانون معلولان توانا با چه هدفی تشکیل شد؟



در سال ۲۰۱۷، در کنگره‌ی بین‌المللی کسب‌وکار فراگیر که در استانبول برگزار شد، کانون معلولان توانا به عنوان بهترین الگو در زمینه‌ی اشتغال معلولان معرفی شد.



تاکنون شرکت‌های خارجی بسیاری به‌منظور الگوبرداری و جذب نیروهای معلول، از خط تولید کارخانه‌ی فیروز بازدید کرده‌اند. هدف اصلی کانون معلولان توانا، تنها کمک به معلولان نیست بلکه این کانون سعی در بالابردن ارزش‌های انسانی نیز دارد.

او همواره به دنبال طرح‌هایی بوده است که بتواند برای معلولان تولید اشتغال کند. از این رو در سال ۱۳۷۹، کارخانه‌ی تولید محصولات بهداشتی فیروز را راه‌اندازی کرد. در این کارخانه ۷۰۰ نفر مشغول به کار هستند و ۲۳۰ نفر از کسانی که روی خط تولید آن کار می‌کنند، عضو کانون معلولان توانا هستند.



موسوی نجات حتی یک نفر از بی‌کاری را مهم می‌داند و با کمک به اشتغال معلولان، تلاش می‌کند مشکلات آنها را کاهش دهد. او در هر کاری که امکان انجام آن با دست باشد، از ماشین‌آلات استفاده نمی‌کند.



در سال ۱۳۷۳، سید محمد موسوی کانون معلولان توانا را در شهر قزوین افتتاح کرد. او متولد ۱۳۲۳ در قزوین است و در کودکی به عارضه‌ی فلج اطفال مبتلا شد. از آنجایی که رفتار مردم را با افراد معلول مناسب نمی‌دید، تصمیم گرفت کانونی را تشکیل دهد که به معلولان روش زندگی و کسب درآمد را آموزش دهد. موسوی تحقیقات گسترده‌ای را انجام داد و متوجه شد همگی گروه‌هایی که در سطح دنیا از معلولان حمایت می‌کنند، به‌صورت خیریه هستند و فقط به آنها کمک مالی می‌کنند. اما بر این باور است که معلولیت یک محدودیت جسمی است و این محدودیت توانایی است. معلولان تن رنجور دارند اما امید به زندگی در آنها بسیار بالا است.

پ متن را دوباره بخوانید و به پرسش‌ها پاسخ دهید.

- چرا موسوی نام این گروه را «کانون معلولان توانا» گذاشت؟
- موسوی به منظور تولید اشتغال برای معلولان چه کاری انجام داد؟
- چرا در کارخانه‌ی فیروز از ماشین‌آلات، کم‌تر استفاده می‌شود؟
- هدف اصلی کانون توانا چیست؟

ت فعالیت کلاسی حضور معلولان در این کانون چگونه می‌تواند باعث بهبود زندگی‌شان شود؟



بخش

شنیدن ما می‌توانیم بیکاری را ریشه‌کن کنیم!



الف ﴿﴾ به مناظره‌ی سه نفر از کاندیداهای شورای شهر گوش کنید. به نظر آنها دلیل به وجود آمدن معضل بیکاری چیست؟

کاندیدا	دلیل بیکاری	راهکارهای پیشنهادی
آقای صالحی		
آقای جمفری		
خانم گوهری		

ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید. هر کدام از آنها چه راهکاری را پیشنهاد می‌دهند؟ جدول را کامل کنید.



صحبت کردن و نوشتن به ما بیونید



الف درباره‌ی یکی از این پویش‌ها در اینترنت جست‌وجو کنید. این پویش چه اهدافی را دنبال می‌کند؟ و برای رسیدن به این اهداف چه اقداماتی انجام می‌دهد؟ در جدول بنویسید.

نام پویش	اهداف	اقدامات

ب **فعالیت گروهی** آیا دوست دارید به این پویش بیونید؟ دلایل خود را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید.

الف: من می‌خواهم داوطلب مؤسسه‌ی «محک» شوم.

ب: چرا؟

الف: برای این‌که بتوانم به بیماران سرطانی کمک کنم ...

ب **فعالیت گروهی** با هم‌کلاسی‌هایتان پویشی تشکیل دهید و با کمک متن نمونه، درباره‌ی اهداف آن اقداماتی

که برای رسیدن به آن اهداف می‌خواهید انجام دهید، بنویسید.



ما گروهی از حامیان کودکان اوتیسم، با تشکیل پویش «صدایم شو» تصمیم گرفتیم برای اولین بار صدای این کودکان را به جامعه‌ی ایرانی برسانیم و گامی در جهت شناخت اوتیسم به افشار جامعه برداریم. شما هم می‌توانید صدای یک کودک مبتلا به اوتیسم شوید و در اطلاع‌رسانی درباره‌ی ویژگی‌های این کودکان نقشی داشته باشید.

اکنون می‌توانم درباره‌ی اهداف پویش‌ها صحبت کنم. ✓

گفت‌وگوی بیشتر: صفحه‌ی ۱۳۷



مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. نباید با قطع درختان، جنگل‌ها و هوای پاک را نابود کنیم / پرهیز کنیم.
۲. باید روزنامه‌ها، بطری‌های شیشه‌ای و پلاستیکی را صرفه‌جویی کنیم / بازیافت کنیم.
۳. برای جلوگیری از آلودگی خاک، لازم است زباله‌ها را تفکیک کنیم / بررسی کنیم.
۴. پساب کارخانه‌ها را نباید در رودخانه‌ها تخلیه کنیم / تخریب کنیم.

درس دوم چه روش‌هایی برای صرفه‌جویی در مصرف آب می‌شناسید؟ فهرستی از آنها تهیه کنید.

درس سوم در جاهای خالی، حرف ربط مناسب بنویسید.

۱. خودروسازان باید به فکر کاهش آلودگی هوا باشند، باید خودروهای دوگانه‌سوز تولید کنند.
۲. از محیط زیست سالم‌تری بهره‌مند باشیم، باید به طبیعت احترام بگذاریم.
۳. مشکل بیکاری حل شود، ایجاد فرصت‌های شغلی باید در اولویت قرار گیرد.
۴. دولت‌ها مشکل بی‌خانمانی را برطرف کنند، می‌توانند مسکن ارزان قیمت بسازند.

درس چهارم در کشور شما برای حل مشکلات جهانی چه پویش‌هایی وجود دارد؟ کدام‌یک از آنها مؤثر بوده است؟ برای حل این مشکلات، چه راهکارهایی دارید؟

بازی با جمله‌ها



الف چگونه می‌توان به حفظ محیط زیست کمک کرد؟ یک جمله بنویسید.

برای این‌که از آلودگی خاک جلوگیری کنیم، باید زباله‌های کم‌تری تولید کنیم.

ب به شکل دایره بنشینید. نظرات خود را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید. بخش دوم جمله‌ی هم‌کلاسی‌تان را با استفاده از حروف ربط علت و هدف تکرار کنید. سپس نظر خود را اضافه کنید.

الف: برای این‌که از آلودگی خاک جلوگیری کنیم، باید زباله‌های کم‌تری تولید کنیم.
ب: برای این‌که زباله‌ی کم‌تری تولید کنیم، باید بازیافت کنیم.

آمادگی ذهنی



الف با کدامیک از این هنرها آشنایی دارید؟ نام هر یک از این هنرها را بگویید.

ب دوست دارید کدامیک از این هنرها را یاد بگیرید؟ چرا؟

درس اول

• هنرها

• حروف ربط مرکب
• سلسلی و جانشینی

درس دوم

• تحسین کردن

درس سوم

• انواع ادبی

• مرور حروف ربط مرکب

درس چهارم

• شناسان ایرانی

• تعریف کردن و
نوشتن داستان

۱ واژه هنرها

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- آ. خوشنویسی
ب. نگارگری
پ. مجسمه‌سازی
ت. عکاسی
ث. سفالگری
ج. قلم‌زنی
چ. خاتم‌کاری
ح. قالی‌بافی

ب فعالیت دو نفره کدام یک از این هنرها در کشور شما نیز وجود دارد؟

مجسمه‌ی دیوید یک شاهکار مجسمه‌سازی است که در نمایشگاه فرهنگستان در فلورانس ایتالیا نگهداری می‌شود.

۲ کاربرد در بافت هنرهای کشور من

من‌ها را بخوانید. هر متن درباره‌ی چه هنری است؟ در هر یک چه ویژگی‌هایی مورد توجه قرار گرفته است؟



وقتی پدر بزرگ خطاطی می‌کرد، کنارش می‌نشستم و با دقت حرکت قلم نی او را روی کاغذ دنبال می‌کردم. گاهی چند قطره آب مقطر یا گلاب را به مرکب و لیفه اضافه می‌کرد تا مرکب روی قلم بیش‌تر جذب شود. پدر بزرگ استاد خط نستعلیق بود. او آن قدر در کارش مهارت داشت که من همیشه بدون این‌که گذر زمان را احساس کنم، غرق هنر خطاطی او می‌شدم. از آن روزها سال‌ها می‌گذرد و من هنوز هر وقت به تابلوی خطاطی او در اتاقم نگاه می‌کنم، صدای گوش‌نواز قلمش برابم زنده می‌شود.

با خودم گفتم یک بار برای تنوع هم‌که شده به جای این‌که ظرف‌های خارجی بخرم، به یک سفال فروشی بروم و از آنجا خرید کنم. یک سفال فروشی در بازار قدیمی شهرمان دیده بودم. به آنجا رفتم. در طبقه‌ی اول، نمایشگاهی از ظرف‌های سفالی با رنگ‌های متنوع بود که آدم از دیدنشان سیر نمی‌شد. در طبقه‌ی دوم، پیرمرد سفالگری مشغول درست کردن کوزه‌ی سفالی بود. او گل‌ها را با چرخ دستی شکل می‌داد و با مهارتی خاص نقش‌هایی روی آنها ایجاد می‌کرد. آن روز من تازه به ظرافت هنر سفالگری پی بردم.

همین‌طور که در موزه قدم می‌زدم، یک قالی قدیمی بشمی نظارم را جلب کرد. فرش با رنگ‌های زنده و با نقش‌های سوارکاران، آهوان در حال چریدن و جانوران افسانه‌ای. بدون این‌که شناسنامه‌ی کار را ببینم، حدس زدم ایرانی باشد. حدس درست بود. نام آن بازرگ بود. قدیمی‌ترین فرش دنیا که یک باستان‌شناس روس آن را کشف کرده و متوجه شده است که نگاره‌های این فرش، شبیه نقش پرچست‌های تخت‌چمشید است. با دیدن این اثر، تردیدی برابم باقی نماند که زادگاه هنر قالی‌بافی، ایران بوده است.

- حرف ربط مرکب سلیبی: بدون این‌که.
- بدون این‌که گذر زمان را احساس کنم، غرق هنر خطاطی او می‌شدم.
- بیان جانشینی: به جای این‌که، در عوض این‌که.
- تصمیم گرفتم به جای این‌که ظرف‌های خارجی بخرم، به یک سفال‌فروشی بروم و از آنجا خرید کنم.

در جاهای خالی، حرف ربط مرکب مناسب بنویسید.

۱. بسیاری از مردم نقاشی ایرانی را نگارگری بنامند، به آن میتیاتور می‌گویند.
۲. من از وسایل زینتی مدرن برای تزئین خانه‌ام استفاده کنم، صنایع دستی سنتی را مورد استفاده قرار می‌دهم.
۳. معمولاً عکاسان تازه‌کار بخواهند، به سمت عکاسی از طبیعت کشیده می‌شوند، چون موضوع جذابی برای شروع است.
۴. بعضی از مردم به ارزش هنری نقره‌کاری توجه کنند، به عنوان یک فلز به آن نگاه می‌کنند.
۵. بسیاری از مجسمه‌سازان در هنر خود خلاقانه عمل کنند، دست به ساختن مجسمه می‌زنند.

صحبت کردن معرفی صنایع دستی

فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما یک نمایشگاه صنایع دستی برپا کرده‌اید و درباره‌ی ویژگی‌های خاص هر کدام از آنها برای بازدیدکنندگان خود توضیح می‌دهید. هم‌کلاسی‌تان درباره‌ی یکی از صنایع دستی از شما پرسش‌هایی می‌پرسد. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.



الف: هنر نقره‌کاری در عصر ساسانیان رواج داشته است و پادشاهان ساسانی به جای این‌که در ظروف مسی غذا بخورند، از ظرف‌های نقره استفاده می‌کردند.

ب: الان این گلدان هم نقره است؟

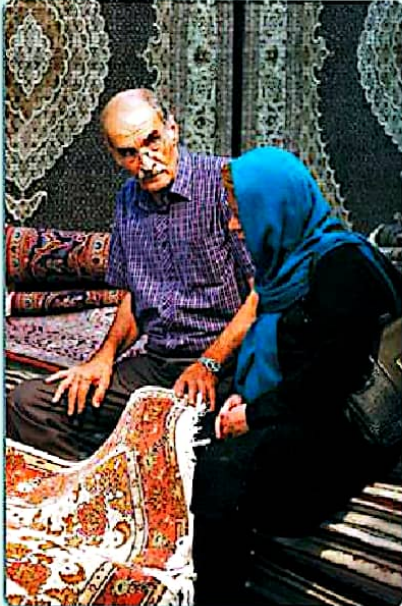
الف: نه، این گلدان فقط آبکاری نقره است. یعنی یک لایه از فلز نقره روی آن کشیده شده است.

✓ اکنون می‌توانم درباره‌ی انواع هنرها صحبت کنم.

واقعاً تحسین برانگیز است!

۱ تعامل بیان تحسین

الف آیا شما با هنر فرش باقی در ایران آشنا هستید؟ نظر شما درباره‌ی این هنر چیست؟
ب ﴿﴾ به گفت‌وگو گوش کنید. نظر خانم امینی درباره‌ی فرش دستباف چه بود؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



آقای امینی: به نظرت این فرش چطور است؟
خانم امینی: فرش زیبایی است. اما من فرش ماشینی دوست ندارم.

آقای امینی: پس برویم آن طرف، فرش‌های دستباف را ببینیم ...

بسیار خوب، این یکی چطور است؟

خانم امینی: وای، فوق‌العاده است!

آقای امینی: قیمتش بالا نیست؟

خانم امینی: کمی بالاست، ولی ببین چه هنرمندانه بافته شده! واقعاً تحسین برانگیز است!

آقای امینی: خوب، کدام رنگ را می‌پسندی؟

خانم امینی: همه‌ی‌شان عالی هستند، نمی‌دانم کدام را انتخاب کنم!

آقای امینی: اما بالاخره باید یکی را انتخاب کنیم.

خانم امینی: عجله نکنیم. فردا خود نسترن را هم بیآوریم تا خودش فرش چهریزهاش را انتخاب کند.

آقای امینی: فکر خوبی است. موافقم.

پ ﴿﴾ عبارتها را بخوانید. عبارتهای دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

تحسین کردن

به‌به، آفرین!

زیباست

چشمگیر است

ت فعالیت دو نفره از هم‌کلاسی‌تان بخواهید تصاویری از هنرهای دستی کشورش را به شما نشان دهد. با استفاده از عبارتهای بالا، نظرتان را درباره‌ی این هنرها به او بگویید.

الف: ببین این عروسک‌ها سوغات روسیه هستند. اسمشان ماتروشکا است.

ب: وای واقعاً فوق‌العاده هستند! چقدر زیبا!

الف به گفت‌وگو گوش کنید. ویژگی بارز آثار هر یک از نگارگران چیست؟ در جدول بنویسید.



ویژگی بارز	اثر معروف
	استاد فرشچیان
	استاد بهزاد



ب دوباره گوش کنید. کارشناس موزه درباره‌ی کدام اثر معروف هر یک از این نگارگران توضیح می‌دهد؟ جدول را کامل کنید.

نوشتن و صحبت کردن هنرمند مورد علاقه‌ی من

الف جدول را درباره‌ی هنرمندان مورد علاقه‌ی‌تان کامل کنید.

نام هنرمند	نوع هنر	دلیل علاقه‌مندی شما به آن هنر
فرشچیان	نگارگری	به تصویر کشیدن واقعیت و خیال در کنار یکدیگر

ب با کمک اطلاعات جدول و متن نمونه، درباره‌ی یکی از هنرمندان مورد علاقه‌ی‌تان، متنی بنویسید.



محمود فرشچیان یکی از هنرمندان معاصر ایران است. وی در نگارگری سبک خاصی دارد که در آن واقعیت و خیال در کنار هم به تصویر کشیده می‌شود ...



ب فعالیت گروهی درباره‌ی هنرمندان مورد علاقه‌ی‌تان صحبت کنید. به هم‌کلاسی‌هایتان بگویید چرا به آنها علاقه دارید.

من تحت تأثیر آثار استاد بهزاد قرار گرفتم و سبک نگارگری او را در نقاشی‌هایم دنبال می‌کنم.

اکنون می‌توانم تحسین خود را درباره‌ی موضوعی بیان کنم. ✓

۱ واژه انواع ادبی

الف ﴿﴾ هر یک از انواع ادبی را به نمونه‌ی معروف آن وصل کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



۱. نمایش‌نامه
 ۲. غزل
 ۳. فیلم‌نامه
 ۴. رمان
 ۵. مثنوی
 ۶. داستان کوتاه
- آ. پدرخوانده، کاپولا
ب. هملت، شکسپیر
پ. جنایت و مکافات، داستایوفسکی
ت. نی‌نامه، مولوی
ث. باغ آلبالو، چخوف
ج. دیوان حافظ

ب فعالیت دو نفره با کدامیک از این آثار آشنا هستید؟ کدامیک را خوانده‌اید؟ بیش‌تر به شعر علاقه دارید یا نثر؟ چرا؟ با هم کلاسی تان صحبت کنید.

الف: من عاشق رمان‌های روسی هستم. «جنایت و مکافات» حرف ندارد. واقعاً شاهکار است.
ب: ولی من حوصله‌ی خواندن رمان را ندارم. خیلی وقت‌گیر است. ترجیح می‌دهم داستان کوتاه بخوانم.

۲ گفت‌وگو داستان‌نویسی

الف ﴿﴾ به گفت‌وگو گوش کنید. چرا رعنا نمی‌تواند در کلاس داستان‌نویسی شرکت کند؟



مارال: شنیده‌ای شهر کتاب یک دوره‌ی داستان‌نویسی گذاشته؟

رعنا: آره، قبل از این‌که از خانه راه بیفتیم، در سایت دیدم. حیف که با کلاس دانشگام هم‌زمان است.

مارال: چه بد! می‌دانی، در این دوره علاوه بر این‌که روش‌های داستان‌نویسی را می‌گویند، داستان‌های معروف هم بررسی می‌شود.

رعنا: چقدر عالی! مخصوصاً بررسی داستان‌ها را خیلی دوست دارم.

مارال: چخوف، کافکا، برونته، بزرگ علوی، سیمین دانشور.

از هر کدام حداقل یکی دو داستان بررسی می‌شود.

رعنا: این دوره دوباره برگزار نمی‌شود؟

مارال: نمی‌دانم، شاید، اما الان یک فکری به ذهنم رسید رعنا.

رعنا: چی؟

مارال: من می‌توانم جلسات دوره را برایت ضبط کنم ولی به یک شرط؟

رعنا: راست می‌گویی، چه شرطی؟ هر چه باشد قبول است.

مارال: به شرط این‌که هر هفته یک داستان را با هم بررسی کنیم.

آخر هفته‌ها با تا با هم درباره‌ی آن داستان کوتاه حرف بزنیم.

رعنا: این‌که خیلی عالی است، حتماً. ممنون، تو خیلی خوبی!

ب ﴿﴾ به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. مارال چه کتابی را به رعنا معرفی می‌کند؟

۱. تقابل: اگرچه، هرچند، با وجود این که، با وجود این.
- هرچند من نویسنده‌های جدید را ترجیح می‌دهم، اما پیشنهاد شما منطقی‌تر است.
۲. افزایش: علاوه بر این که، نه تنها... بلکه، علاوه بر این.
- در این دوره علاوه بر این که روش‌های داستان‌نویسی گفته می‌شود، داستان‌های معروف هم بررسی می‌شود.
۳. زمان: به محض این که، قبل از این که، بعد از این که.
- به محض این که رمان را خریدم، شروع به خواندنش کردم.
۴. علت: به علت این که، به دلیل این که، به همین علت، به همین دلیل.
- از دوره‌ی داستان‌نویسی شهر کتاب استقبال خوبی شده است، به همین دلیل قرار است این دوره ماه آینده نیز برگزار شود.
۵. هدف: به منظور این که، به خاطر این که، به همین منظور، به همین خاطر.
- من به داستان‌نویسی خیلی علاقه دارم، به همین خاطر در این دوره‌ها شرکت می‌کنم.
۶. سلبی: بدون این که
- بدون این که از ما بپرسد، پایان داستان را برایمان تعریف کرد.
۷. جانشینی: به جای این که
- به جای این که به کلاس موسیقی برود، به کلاس داستان‌نویسی رفت.

در هر جمله، حرف ربط مناسب را انتخاب کنید.

۱. به محض این که / به خاطر این که نویسنده‌ی کتاب وارد شد، همه او را تشویق کردند.
۲. سندی بعد از این که / به جای این که کتاب بوستان را سرود، کتاب گلستان را هم نوشت.
۳. آنها در دوره‌ی داستان‌نویسی به جای این که / علاوه بر این که داستان‌های خارجی را بررسی می‌کنند، داستان‌های داخلی را هم نقد می‌کنند.
۴. فردوسی نه تنها / هرچند داستان‌های باستانی ایران را به شعر درآورد، بلکه زبان فارسی را نیز زنده نگه داشت.
۵. برای این که / هرچند با ادبیات ایران آشنا شوید، بهتر است از ادبیات کلاسیک شروع کنید.

نوشتن و صحبت کردن بهترین داستانی که خوانده‌ام

«پیرمرد و دریا» اثر «ارفت همیتگوی»
پیرمرد و دریا داستان مبارزه‌ی ماهیگیری پیر
و باتجربه به نام سانتیاگو با یک ماهی بزرگ
است که ...

الف با کمک متن نمونه، خلاصه‌ی یکی از داستان‌هایی را که خوانده‌اید، بنویسید.

ب فعالیت کلاسی داستان را برای هم‌کلاسی‌هایتان تعریف کنید و از آنها بخواهید پایان داستان را حدس بزنند.

اکنون می‌توانم درباره‌ی ادبیات ایران و جهان صحبت کنم. ✓

1 خواندن

الف شما شعرهای کلاسیک را می‌پسندید یا شعرهای نو؟ چرا؟
ب متن را بخوانید. کدام یک از شاعران، شعر نو می‌سروده‌اند؟

شب‌های شاعرانه من

شعر لویات زبان فارسی ایران



مولوی یا رومی علاوه بر این که یکی از مشهورترین شاعران ایرانی است، عارف بزرگی هم بوده است. زبان مادری مولوی فارسی بوده و همه‌ی اشعار او نیز به همین زبان است. معروف‌ترین اثر او مثنوی معنوی است که با نثری تازه شروع می‌شود. نثری تازه را مقدمه و خلاصه‌ای از مثنوی می‌دانند. غزلیات مولانا نیز در جهان معروف است و به زبان‌های مختلف ترجمه شده است.

خیلی دوست داشتیم با شاعران ایرانی بیشتر آشنا می‌شدم. جست‌وجویی در اینترنت کردم. هرچند ایرانی‌ها در هنرهای مختلف مشاهیری داشته‌اند اما در هیچ کدام به اندازه‌ی شعر و شاعری در دنیا زبازد نبوده‌اند. شاعران بزرگی مثل فردوسی، خواجه مولوی، سعدی و حافظ، علاوه بر این که برای ایرانیان اهمیت زیادی دارند، در جهان نیز مورد استقبال قرار گرفته‌اند و آثارشان به زبان‌های مختلف ترجمه شده است. در دوران معاصر هم شاعرانی مانند نیما، اخوان، فروغ و شاملو این هنر را به خوبی ادامه داده‌اند. شعر کلاسیک یا سنتی و شعر نو یک تقسیم‌بندی خیلی کلی از شعر فارسی است. دوست دارم درباره‌ی چند شاعر معروف ایران، کمی بیشتر بنویسم. چون بعضی از شعرهای این شاعران را که می‌خواندم، خیلی به دلم نشست.



از شاعران معاصر ایران، من کمی با مهرداد سپهری آشنا شدم. او یکی از شاعرانی است که در سبک تو یا نوعی شعر سروده و شعرهایش سوشار از تصویرهای بکر و تازه است. دوست ایرانی‌ام بعضی از شعرهای او را برایم خوانده. مثل شعر تشرابی، شعر صدای پای آب و شعر مسافر. سپهری نه تنها شاعر خوبی بوده است، بلکه نقاشی‌های او هم معروف هستند.



حافظ، شاعر بزرگ قرن هشتم ایران (قرن چهاردهم میلادی) است و ایرانی‌ها شعرهای او را خیلی دوست دارند. بیشتر شعرهای او غزل هستند. اشعار او به زبان‌های اروپایی هم ترجمه شده است. آرمگاه زیبای او در شیراز است. من یک بار به آنجا رفتم. او و سعدی، دیگر شاعر بزرگ ایرانی، اهل شیراز بوده‌اند. هرچند من هنوز نمی‌توانم شعرهای حافظ را به خوبی بخوانم اما تا همین اندازه هم که از شعرهای او خوانده‌ام، برایم بسیار جذاب و حیرت‌انگیز بوده است.



افشین بدالهی یکی از ترانه‌سراهای معروف ایران است. زبان ترانه معمولاً گفتاری و موضوع آن اغلب بیان احساسات است. من برخی از آثار او را شنیده‌ام. مثل ترانه‌ی شب آفتابی و ترانه‌ی فقط به خاطر تو و خیلی آنها را دوست دارم. بسیاری از خواننده‌های معروف ایران ترانه‌های او را اجرا کرده‌اند.



پ متن را دوباره بخوانید و جدول را کامل کنید.

نام شاعر	سبک شعر	آثار
حافظ		
مولوی		
سپهری		
بدالهی		

ت فعالیت کلاسی با کدام شاعر ایرانی آشنا هستید؟ یکی از شعرهای او را انتخاب کنید و در کلاس بخوانید.



شنیدن این داستان خیلی تأثیرگذار است!

الف « برنامه‌ی رادیویی «دنیای داستان» از شنوندگانش خواسته است تأثیرگذارترین داستان ایرانی را که تاکنون شنیده‌اند، تعریف کنند. به تماس تلفنی شنوندگان گوش کنید. نام هر اثر و نویسنده‌ی آن را در جدول بنویسید.

نام اثر	نویسنده	نوع ادبی	موضوع
۱			
۲			
۳			
۴			

ب « دوباره گوش کنید. نوع ادبی و موضوع هر اثر چیست؟ جدول را کامل کنید.

صحبت کردن داستان تعریف کنید



فعالیت گروهی درباره‌ی یکی از داستان‌های تمرین قسمت شنیدن، با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

- مضمون داستان چه بود؟
- قهرمان یا قهرمانان داستان چه کسانی بودند؟
- داستان، به کدام‌یک از ویژگی‌های اخلاقی یا اجتماعی اشاره دارد؟

نوشتن داستان من

یک داستان از فرهنگ خودتان انتخاب کنید و خلاصه‌ی آن را بنویسید. از متن نمونه کمک بگیرید.



دهقان فداکار، یک داستان ایرانی غروب یکی از روزهای سرد پاییزی، کار روزانه‌ی دهقانان پایان یافته بود. ریزغلی هم دست از کار کشیده بود و به ده خود باز می‌گشت. در آن شب سرد و تاریک، نور لرزان فانوس کوچکی راه او را روشن می‌کرد. دهی که ریزغلی در آن زندگی می‌کرد، نزدیک راه آهن بود. ریزغلی هر شب از کنار راه آهن می‌گذشت تا به خانه‌اش برسد. آن شب ناگهان صدای غرش ترسناکی از کوه برخاست...



اکنون می‌توانم درباره‌ی شاعران و نویسندگان صحبت کنم. ✓

گفت‌وگوی پیش‌تر: صفحه‌ی ۱۲۸

مرور و تمرین

مرور سریع

درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. کامران عاشق ثبت لحظه‌هاست. او در رشته‌ی عکاسی / صنایع دستی فعالیت می‌کند.
۲. مهسا در کلاس قالی‌بافی / خوشنویسی ثبت‌نام کرده و برای این کلاس، قلم‌نی و دوات خریده است.
۳. به هنر سفالگری / مجسمه‌سازی، پیکرتراشی یا تندیس‌گری هم گفته می‌شود.
۴. بهرام در سبک نقاشی خود، از نگارگری / نقره‌کاری ایرانی الگو می‌گیرد.

درس دوم با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. فرض کنید شما برای خرید فرش، به فرش‌فروشی می‌روید. هم‌کلاسی‌تان فروشنده‌ی فرش است. در گفت‌وگویتان عبارات‌های بیان‌تجسین مانند «چشمگیر است»، «عالی است» و ... را به کار ببرید.

درس سوم در جاهای خالی، حرف ربط مناسب بنویسید.

۱. غزل در رشته‌ی نقاشی درس می‌خواند، به سفالگری هم علاقه‌مند است.
۲. میترا بتواند به کارهای هنری بپردازد، از ساعت‌های تدریسش در آموزشگاه کم کرده است.
۳. آرمان به درس‌هایش لطمه نخورد، امسال به کلاس خوشنویسی نمی‌رود.
۴. او نوشتن رمانش را به پایان برساند، کار نوشتن مجموعه داستان‌های کوتاهش را آغاز خواهد کرد.

درس چهارم در جاهای خالی، واژه‌ی مناسب بنویسید.

زبانزد	اقبال	بکر	قدیمی	مشاهیر
--------	-------	-----	-------	--------

۱. حافظ یکی از ادیبان ایران است.
۲. شعر شاعران ایرانی در جهان با زیادی روبه‌رو شده است.
۳. شعر سهراب سپهری سرشار از تصویرهای بدیع و است.
۴. مولانا در سرودن مثنوی است.

نقش بازی کنید

الف: این گلیم، کار کجاست؟
ب: این گلیم ترکمنی است. رنگ‌های مختلفی دارد و خیلی سبک و محکم است.
الف: ...

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما در یک نمایشگاه صنایع دستی کار می‌کنید و می‌خواهید مشتریان را ترغیب به خرید کنید. هم‌کلاسی‌تان در نقش مشتری از شما پرسش‌هایی می‌پرسد. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

مکان‌های عمومی

آمادگی ذهنی



الف کدامیک از این مکان‌ها برای شما جذاب‌تر است؟ چرا؟
ب شما در وقت‌های آزاد خود، بیش‌تر به کدامیک از مکان‌های عمومی می‌روید؟

درس اول

- مکان‌های عمومی
- عبارتهای فعلی

درس دوم

- موافقت با کاری
- مخالفت با کاری

درس سوم

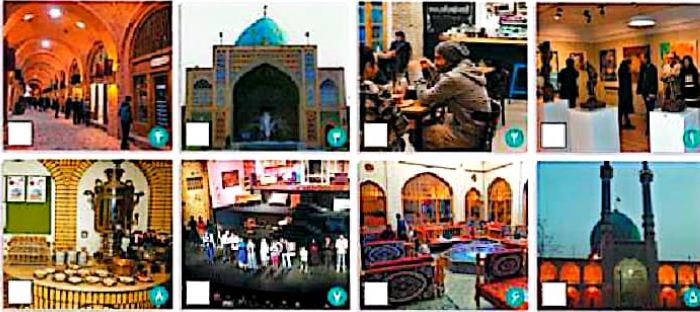
- مکان‌های عمومی در قدیم
- فعل‌های پیشوندی مرکب

درس چهارم

- لطفاً سیگار نکشید!
- قانون‌های خاص در مکان‌های عمومی

۱ واژه جاهایی که می‌رویم ...

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- آ. کافه
- ب. تماشاخانه
- پ. مسجد
- ت. سفره‌خانه
- ث. نمایشگاه
- ج. بازار
- چ. چای‌خانه
- ح. امامزاده

ب فعالیت دو نفره هر یک از واژه‌های قسمت الف چه نوع مکانی هستند؟ در جدول بنویسید. پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌تان مقایسه کنید.

تفریحی	فرهنگی	مذهبی	تجاری

۲ کاربرد در بافت

الف متن‌ها را بخوانید. هر کدام از این افراد به کدام مکان عمومی علاقه‌مند هستند؟



پدر و مادرم هنرمند بودند. در کودکی از هر فرصتی که به دست می‌آوردم، استفاده می‌کردم و به تماشاخانه می‌رفتم. همیشه آرزو داشتم روزی خودم دست به کار هنری بزنم. بالاخره این آرزو دیروز با کارگردانی اولین نمایشم به حقیقت پیوست.



دیروز به بازار بزرگ تبریز رفتم. فضای قدیمی بازار، ما را به چند صد سال پیش برد. این بازار به صورت خطی ساخته شده است و راسته‌ی اصلی آن، مهم‌ترین بخش بازار به شمار می‌رود که حجره‌های اصناف و مشاغل معتبر را در بر می‌گیرد.



دیشب با دوستانم در سفره‌خانه‌ی سنتی دور هم جمع شدیم و غذای سنتی خوشمزه‌ای خوردیم. ما معمولاً اوقات فراغتمان را در چنین جاهایی به سر می‌بریم. وجود این گونه مکان‌ها باعث می‌شود فرهنگ و گذشته‌ی خود را به فراموشی نسپاریم.

ب مکان‌های عمومی کشور شما چه تفاوتی با مکان‌های عمومی دیگر کشورها دارد؟ ویژگی خاص آنها چیست؟

عبارت فعلی معمولاً از ترکیب حرف اضافه، اسم و یک فعل ساخته می‌شود.

عبارت فعلی	فعل ساده / مرکب
ما نباید فرهنگ و گذشته‌ی خود را به فراموشی بسپاریم.	بہتر است اداری کافه را به شاگردمان بسپاریم.
تماشاخانه یکی از مکان‌های فرهنگی به شمار می‌رود.	او هفته‌ای دو بار به تماشاخانه می‌رود.
همیشه آرزو داشتم روزی خودم دست به کار هنری بزنم.	می‌دانستم که نباید به اشیاء موزه دست بزنم.
قهوه‌چی، مشتری مزاحم را از سر خود باز کرد.	قهوه‌چی، صبح زود چای‌خانه را باز کرد.

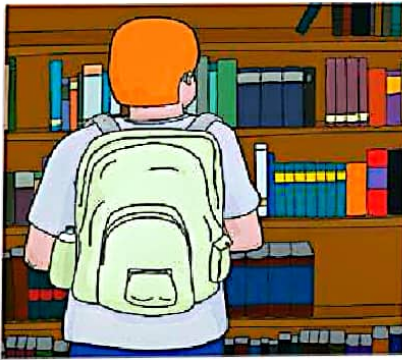
در جاهای خالی، عبارت فعلی مناسب بنویسید.

از کوره در رفتن به آتش کشیدن به ستوه آمدن به وجد آمدن

۱. امروزه افراد، با کوچک‌ترین حرکت مانند یک «بوق زدن» و دعوا می‌کنند.
۲. من در برخی از مکان‌های عمومی با دیدن رفتارهای غیراخلاقی
۳. دیروز از دیدن آن مسابقه‌ی زیبای فوتبال، همه‌ی ما
۴. در پی اعتراض به سیاست‌های دولت، معترضین برخی از مکان‌های عمومی را

۴ صحبت کردن پاتوق ما

فعالیت کلاسی درباره‌ی یکی از مکان‌های عمومی که بیش‌تر به آنجا می‌روید، با هم کلاسی هایتان صحبت کنید.



الف: من در لندن بیش‌تر وقت‌ها با همسرم به مرکز خرید می‌رویم.

ب: خوش به حالتان! من که دانشجو هستم و فقط با کتاب و دفتر سروکار دارم، پاتوقم هم شهر کتاب است.

اکنون می‌توانم درباره‌ی مکان‌های عمومی صحبت کنم. ✓

1 تعامل

موافقت / مخالفت با کاری

الف بازدیدکنندگان از یک موزه، معمولاً چه قانون‌هایی را باید رعایت کنند؟ آیا با آنها موافقت می‌کند؟ چرا؟
ب به گفت‌وگو گوش کنید. چرا مهتاب با پیشنهاد نوید برای شروع محل بازدید مخالفت کرد؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



نوید: مهتاب! نباید کثرت را به نگرهبانی موزه تحویل بدهی و بعد وارد شویم؟
مهتاب: نه، نیازی نیست. من قبلاً هم با کیف آمده‌ام.
نوید: بیا از این طرف برویم.
مهتاب: نه نوید، اینطور خوب نیست. ابتدای موزه سمت چپ است. بهتر است از چپ شروع کنیم.
نوید: بگذار اول این تابلو را بخوانیم... نوشته: «لطفاً آرام صحبت کنید تا مزاحم دیگران نشوید. همگی اطراف یک اثر هنری، تجمع نکنید. سعی کنید از ابتدا شروع کنید و به ترتیب جلو بروید تا مانع بازدید دیگران نشوید.»
مهتاب: راستی نمی‌دانم می‌توانیم عکس بگیریم یا نه، اینجا هم که نوشته، برویم از راهنمای موزه بپرسیم؟
نوید: موافقم... سلام، خسته نباشید. ببخشید اجازه داریم از تابلوها عکس بگیریم؟
راهنما: سلام، ممنونم. بله، می‌توانید ولی به شرط این‌که از فلش دوربینتان استفاده نکنید. چون فلش دوربین آثار هنری را به مرور از بین می‌برد.
نوید: حق با شماست. ممنون از راهنمایی‌تان.

ب عبارتها را بخوانید. عبارت‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

مخالفت با کاری

نه، اصلاً درست نیست.
 نه، موافق نیستم / مخالف هستم.
 نه، این‌طور نیست.

موافقت با کاری

کاملاً درست است.
 کاملاً موافق هستم.
 بله، همین‌طور است.

ت با توجه به گفت‌وگوی بالا، گفت‌وگویی بنویسید و قوانین مربوط به سه مکان کتابخانه، پارک و ورزشگاه را همراه با موافقت و مخالفت بیان کنید.

الف به گفت‌وگوی تلویزیونی مجری و جامعه‌شناس گوش کنید. در هر یک از این مکان‌ها، رفتارهای مناسب چیست؟ در جدول بنویسید.

موزه	وسایل نقلیه عمومی	پارک
رفتارهای مناسب		
رفتارهای نامناسب		

ب دوباره گوش کنید. رفتارهای نامناسب در این مکان‌ها چیست؟ جدول را کامل کنید.

نوشتن در سالن ورزشی باید/ نباید ...

یکی از مکان‌های عمومی را انتخاب کنید. با کمک متن نمونه و با استفاده از فهرست عبارات‌های فعلی داده‌شده، درباره‌ی رفتار نامناسب در آن مکان بنویسید.



بهداشت عمومی در باشگاه‌های ورزشی از نکات مهم به شمار می‌رود. همچنین به دلیل این‌که افراد تحرک بدنی زیادی دارند، با ترشح آدرنالین به وجد می‌آیند و تمرینات خود را با سروصدا انجام می‌دهند. افراد در این مواقع باید مراقب باشند که مزاحم دیگران نشوند ...

در صف زدن
زیر پا گذاشتن
به کار بردن
به شمار رفتن
از دست دادن
به وجد آمدن

صحبت کردن آداب رفتار در مکان‌های عمومی



الف فهرستی از مکان‌های عمومی تهیه کنید. رفتارهایی که باید در هر یک رعایت شود را بنویسید.

ب فعالیت گروهی پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان مقایسه کنید و درباره‌ی آنها با یکدیگر صحبت کنید.

الف: به نظر من مهم‌ترین رفتار در پارک‌ها رعایت نظافت است.

ب: رعایت نظافت مهم است اما این‌که با رفتارهایی مثل ایجاد سروصدا برای مردم مزاحمت ایجاد نکنیم، مهم‌تر است. پ: موافقم، چون گاهی حتی ممکن است این رفتارها باعث شود افراد از کوره در بروند و با یکدیگر دعوا کنند.

اکنون می‌توانم با کاری موافقت یا مخالفت کنم. ✓

مکان‌های عمومی قدیمی

واژه مکان‌های عمومی در قدیم

الف) گوش کنید و تکرار کنید.



۳. کاروانسرا



۲. حجره



۱. قهوه‌خانه



۶. چهارسوق



۵. زورخانه



۴. گرمابه

ب فعالیت دو نفره هر یک از واژه‌های قسمت الف را با معنی یا تعریف مناسب آن مطابقت دهید. پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌تان مقایسه کنید.

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> محلی برای گفت‌وگو و نوشیدن چای و غذاهای ساده | <input type="checkbox"/> چهارراه میان بازار | <input type="checkbox"/> حمام |
| <input type="checkbox"/> جایی در داخل شهر یا میان راه‌ها برای اقامت کاروان‌ها | <input type="checkbox"/> باشگاه ورزش‌های باستانی | <input type="checkbox"/> دکان تاجر، غرفه |

گفت‌وگو دیدنی‌های شیراز

الف) به گفت‌وگویی یک فارسی‌آموز با راهنمای تور گوش کنید. کدام‌یک از بناهای مجموعه‌ی وکیل شیراز تبدیل به موزه شده است؟ این مکان چه ویژگی‌هایی دارد؟



یوسف: وای، اینجا چقدر قشنگ است!

راهنما: اینجا مجموعه‌ی وکیل شیراز است. کریم‌خان زند یکی از پادشاهان ایران آن را ساخته است. این مجموعه شامل مسجد، بازار، حمام، ارگ، آب‌انبار و جاهای دیگر است.

یوسف: سردر نیاردم. الان اینجا جایی که ما هستیم حمامش است؟

راهنما: بله، گرمابه یا حمام وکیل نزدیک بازار وکیل و مسجد وکیل است. این حمام بخش‌های زیادی دارد. اینجا که ما الان هستیم، به شاه‌نشین معروف است. الان این حمام دیگر تبدیل به موزه شده است.

یوسف: عجب بازاری است!

راهنما: بله، اینجا هم بازار وکیل است. این بازار طولانی با طراحی خاصش از بهترین آثار کریم‌خان زند است و هنوز هم تقریباً سالم و پابرجا باقی مانده است. همه‌ی خرید و فروش‌ها در حجره‌های این بازار انجام می‌شده است.

ب) به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. راهنما کدام مکان مذهبی شیراز را معرفی می‌کند؟

دستور زبان فعل‌های پیشوندی مرکب

۳

فعل پیشوندی مرکب از ترکیب یک اسم، یک پیشوند و یک فعل ساده ساخته می‌شود. از حرف‌های سر در نیاوردم.

آنها از دستور پادشاه سر باز زدند و در قلعه زندانی شدند.

پدربزرگم با وجود پیشنهاد یک قیمت مناسب، به فروش خانه‌ی قدیمی‌اش تن در نداد.

در جاهای خالی، فعل پیشوندی مرکب مناسب بنویسید.

سر باز زدن	تن در دادن	ترک برداشتن	سر در آوردن
------------	------------	-------------	-------------

۱. یک همسفر خوب، هیچ‌گاه در یک سفر گروهی از انجام وظایف خود و نیاز به بازسازی داشت.
۲. دیوارهای کاروانسرا و مجبور شدیم دوباره از او بپرسیم.
۳. راهنمای تور، مسیر حرکت را توضیح داد ولی ما و ناامید شوندم.
۴. سفر، انسان‌ها را واقع‌بین می‌کند و به آنها می‌آموزد که نباید به سختی‌ها و ناامید شوندم.

صحبت کردن مکان‌های عمومی قدیمی

۴

فعالیت دو نفره در کشور شما چه مکان‌های عمومی قدیمی‌ای وجود دارد؟ با هم کلاسی‌تان درباره‌ی آن مکان‌ها صحبت کنید. اکنون آن مکان‌ها چه تغییری کرده‌اند؟



الف. در کاشان یک خانه‌ی خیلی قدیمی هست که هنوز هم پابرجا مانده است و حالا به هتل تبدیل شده است. ب. بله، درباره‌اش خوانده‌ام. خانه‌ی منوچهری است.

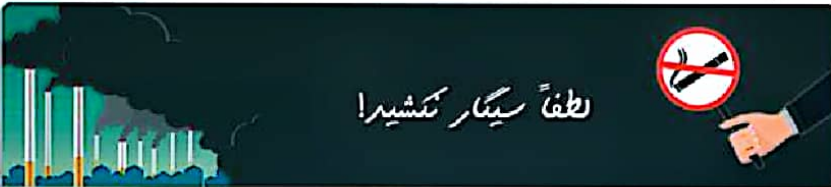


اکنون می‌توانم درباره‌ی مکان‌های عمومی قدیمی صحبت کنم. ✓

قانون‌های خاص در مکان‌های عمومی

۱ خواندن

الف به نظر شما برای سیگار کشیدن در مکان‌های عمومی باید جریمه‌ای در نظر گرفته شود؟ چرا؟
ب متن را بخوانید. سخت‌گیرانه‌ترین قوانین کنونی ایالت کالیفرنیا درباره‌ی سیگار کشیدن چیست؟



آمارها نشان می‌دهد مصرف سیگار در کشورهای مختلف افزایش یافته است. به همین دلیل، در بسیاری از کشورها، قوانینی برای ممنوعیت کشیدن سیگار در نظر گرفته شده است.

وزارت بهداشت مالزی قصد دارد شهر مالاکا را به نخستین شهر بدون دود سیگار در این کشور تبدیل کند. به این منظور، قانون ممنوعیت کشیدن سیگار در بخش‌هایی از این شهر وضع شده است و افرادی که این قانون را زیر پا بگذارند، جریمه خواهند شد.



کشیدن سیگار در تمام مکان‌های سرپوشیده‌ی برزیل ممنوع است و با متخلفان برخورد قانونی خواهد شد. همچنین به موجب قانون، هر نوع تبلیغات دخانیات مثل آگهی و تبلیغی (اعلانات در مراکز فروش و تجاری ممنوع است. در گذشته این ممنوعیت فقط محدود به آگهی‌های تلویزیون، رادیو و تبلیغات خیابانی بود.

ایالت کالیفرنیا یکی از سخت‌گیرانه‌ترین قانون‌ها را نسبت به مصرف سیگار در مکان‌های عمومی در جهان دارد. از سال ۱۹۹۳ سیگار کشیدن در داخل مکان‌های عمومی و در فاصله‌ی پنج متری از آنها ممنوع شده است. در حال حاضر این فاصله تا شش متر اضافه شده است. این قانون تقریباً تمام مکان‌های عمومی را در بر می‌گیرد.

در توکیو ژاپن سیگار کشیدن در کافی‌شاپ‌ها و رستوران‌ها آزاد است، اما سیگار کشیدن در پیاده‌روها ممنوع است.

کانادا یکی از کم‌ترین نرخ‌های مصرف سیگار را در جهان دارد. پس از اعلام ممنوعیت مصرف سیگار در مکان‌های عمومی و اداره‌ها، این آمار باز هم کاهش داشته است. در کانادا حتی ساخت اتاق‌های مخصوص مصرف دخانیات مجاز نیست. همچنین در برخی از مناطق کانادا مصرف دخانیات در خودروهایی که سرنشین کودک دارند، ممنوع شده است.

پ متن را دوباره بخوانید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید. جمله‌های نادرست را تصحیح کنید.

۱. کوالالمپور اولین شهر عاری از دود سیگار در کشور مالزی است.
۲. کشیدن سیگار در تمام مکان‌های بسته‌ی برزیل ممنوع است.
۳. در توکیو مصرف دخانیات در کافی‌شاپ‌ها و رستوران‌ها ممنوع نیست.
۴. کانادا یکی از کشورهای است که مصرف سیگار در آن بسیار پایین است.
۵. دولت کانادا اجازه‌ی ساخت اتاق‌های ویژه‌ی مصرف دخانیات را داده است.

ت فعالیت کلاسی در کشور شما چه جریمه‌ای برای سیگار کشیدن در مکان‌های عمومی وجود دارد؟

الف به توضیحاتی که مجری درباره‌ی هر یک از عکس‌های ارسالی بینندگان می‌دهد، گوش کنید. عکس‌ها را به ترتیبی که می‌شنوید، شماره‌گذاری کنید.



ب دوباره گوش کنید. هر یک از فرستندگان برای عکس خود چه عنوانی انتخاب کرده‌اند؟ زیر هر تصویر بنویسید.

در کشور شما در مکان‌های عمومی چه قانون‌های خاصی باید رعایت شود؟ با کمک متن نمونه، درباره‌ی یکی از آنها بنویسید.



آلودگی صوتی یکی از مشکلات اساسی شهرهای بزرگ است. در بعضی مکان‌ها آرامش و سکوت از اهمیت بیشتری برخوردار است مثل بیمارستان‌ها. به همین خاطر بوق زدن در کنار این مکان‌ها ممنوع اعلام شده است ...

- کشیدن دخانیات در مکان‌های عمومی
- ورود حیوانات به مکان‌های عمومی
- بوق زدن جلوی بیمارستان‌ها
- سروصدا کردن در کتابخانه
- عکس برداری در موزه‌ها
- ...

فعالیت گروهی در کشور شما برای ریختن زیاده در مکان‌های عمومی، چه قانون‌هایی وضع شده است؟ آیا این قوانین به اندازه‌ی کافی بازدارنده هستند؟ با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



الف: در کشور ما ریختن زیاده در همه‌ی مکان‌های عمومی ممنوع است.
ب: اگر همه‌ی افراد این قانون را رعایت کنند و آن را زیر پا نگذارند، بسیار خوب است.
الف: بیشتر افراد آشغال نمی‌ریزند چون باید جریمه‌ی سنگینی بپردازند.
پ: در کشور ما نیز ...



اکنون می‌توانم درباره‌ی قوانین مکان‌های عمومی صحبت کنم. ✓



گفت‌وگوی پیش‌تر: صفحه‌ی ۱۲۹

مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. دیروز نمایشگاه کتاب / بازار کتاب بود. همراه با دوستانم برای دیدن و خریدن کتاب رفته بودیم.
۲. برادرم خیلی به تناسب اندامش اهمیت می‌دهد. او هر روز به بوستان / سالن ورزشی می‌رود.
۳. خواهرم عاشق خرید کردن است. او از همه‌ی مراکز خرید / تماشاخانه‌ها دیدن کرده است.
۴. پدر بزرگم فردی مذهبی است. او هر روز به کافه / مسجد می‌رود.
۵. او نقاش معروفی است و هر ماه از آثار خود تماشاخانه‌ای / نمایشگاهی برپا می‌کند.

درس دوم کدامیک از عبارتهای زیر برای موافقت کردن با کاری است؟ کدامیک برای مخالفت کردن است؟

- | | | | |
|---------------|-------|-----------------|-------|
| درست نیست | ..... | حق یا شماست | ..... |
| موافق نیستم | ..... | مخالف هستم | ..... |
| درست می‌گویید | ..... | کاملاً درست است | ..... |

درس سوم در جاهای خالی، عبارت فعلی یا فعل پیشوندی مرکب مناسب بنویسید.

۱. مادر می‌خواست به بازار برود و سعی می‌کرد کودکش را
۲. همه‌ی شرایط لازم برای برپایی نمایشگاه
۳. مهران خیلی تبیل است. او از رفتن به سالن ورزشی
۴. من از تناثر, با این حال رفتن به تماشاخانه را دوست دارم.

درس چهارم در جاهای خالی، واژه‌ی مناسب بنویسید.

تبلیغات	نرخ مصرف	قوانین	پیاده‌روها
---------	----------	--------	------------

۱. افرادی که مکان‌های عمومی را زیر پا می‌گذارند، جریمه خواهند شد.
۲. در بعضی از کشورها هر نوع دخانیات در مراکز فروش و تجاری، ممنوع است.
۳. در ژاپن، سیگار کشیدن در ممنوع است.
۴. کانادا از کشورهایی است که کمترین سیگار را در جهان دارد.

حدس بزنید



الف: آیا این مکان، مکانی تفریحی است؟
ب: بله.
پ: آیا مکانی ورزشی هم هست؟
ب: نه.
ت: سینما است؟
ب: نه.
پ: ...

شما و هر یک از هم‌کلاسی‌هایتان یک مکان عمومی را انتخاب کنید. درباره‌ی مکانی که هر شخص انتخاب کرده، از او پرسش‌هایی بپرسید. آیا می‌توانید مکان مورد نظر را حدس بزنید؟

ایران شناسی

آمادگی ذهنی



الف هر یک از این نقشه‌ها به چه موضوعی اشاره دارد؟

ب هر یک از این شهرها در کجای نقشه قرار دارد؟

تهران شیراز کیش مشهد اصفهان تبریز

درس اول

- بناهای قدیمی
- جمله‌های شرطی ممکن

درس دوم

- عوض کردن بحث
- برگشتن به بحث

درس سوم

- اقوام ایرانی
- ادامه‌ی جمله‌های شرطی ممکن

درس چهارم

- خواهرخواندگی
- خواهرخوانده‌ی شهر من

مکان‌های تاریخی ایران

۱ واژه بناهای قدیمی

الف «» گوش کنید و تکرار کنید.



۳. صحن



۲. سنگ‌نوشته



۱. قلعه



۶. کاخ



۵. معبد



۴. آتشکده

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> قصر، عمارت بلند | <input type="checkbox"/> میدان، فضا |
| <input type="checkbox"/> دژ، حصار | <input type="checkbox"/> نیایشگاه، پرستشگاه |
| <input type="checkbox"/> پرستشگاه و جای آتش افروختن | <input type="checkbox"/> کتیبه یا لوح سنگی |

ب فعالیت دو نفره هر یک از واژه‌های قسمت الف را با معنی آن مطابقت دهید. سپس پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌تان مقایسه کنید.

۲ کاربرد در بافت ایران‌گردی

الف متن‌ها را بخوانید. سه گردشگر سفر به این مکان‌ها را به شما پیشنهاد می‌کنند. هر یک از این مکان‌ها در کدام شهر یا استان ایران قرار دارند؟



نقش جهان، نام میدان مرکزی شهر اصفهان است. اگر در وسط این میدان مستطیل شکل بایستید، می‌توانید مسجد جامع، مسجد شیخ لطف‌الله، کاخ عالی‌قلیو و سردر بازار قیصریه را دورتادور آن ببینید. حجره‌هایی نیز در اطراف این میدان وجود دارد که در آنها صنایع دستی عرضه می‌شود. نقش جهان در دوره‌ی صفوی ساخته شده است.



تخت جمشید، پایتخت باشکوه پادشاهی ایران در زمان هخامنشیان بوده است. یکی از مهم‌ترین کاخ‌های تخت جمشید، آپادانا نام دارد. بر روی دیواره‌های کاخ‌های تخت جمشید، سنگ‌نوشته‌هایی درباره‌ی پادشاهان هخامنشی وجود دارد. در صورتی که مثل من به استان فارس سفر کردید، حتماً از این آثار باستانی دیدن کنید.



اگر می‌خواهید با یکی از زیباترین آثار کهن ایرانی آشنا شوید، از معبد چغازنبیل در نزدیکی شوشتر دیدن کنید. این معبد نیایشگاهی باستانی است که در حدود ۱۲۵۰ سال پیش از میلاد مسیح ساخته شده است. زیگورات چغازنبیل، نماد هنر و معماری باستانی است. زیگورات پنج طبقه بوده که معبد در طبقه‌ی بالای آن قرار داشته است.

ب در کشور شما چه آثار باستانی وجود دارد؟ در صورت امکان با تصویر به هم‌کلاسی‌هایتان نشان دهید.

۱. اگر + حال التزامی + حال اخباری / آینده
اگر شما در وسط میدان نقش جهان بایستید، کاخ عالی قاپو را می‌بینید.
 ۲. اگر + حال اخباری + حال اخباری / آینده / امر
اگر به شوشتر می‌روید، از معبد چغازنبیل دیدن کنید.
 ۳. اگر + گذشته‌ی ساده + حال اخباری / امر
اگر مثل من به استان فارس سفر کردید، حتماً از این آثار باستانی دیدن کنید.
- نکته: در جمله‌های شرطی علاوه بر «اگر»، این حروف ربط مرکب شرطی را نیز به کار می‌برند:
به شرط آن‌که / به شرط این‌که، چنانچه، مگر این‌که، در صورتی که.

- در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.
۱. در صورتی که بهرام پول کافی (داشتن)، تابستان آینده به ایران گردی (رفتن).
 ۲. اگر پدر و مادرت به مکان‌های تاریخی (علاقه داشتن)، دیدن شیراز را به آنها (پیشنهاد کردن).
 ۳. چنانچه می‌خواهید به موزه (رفتن)، از کاخ موزه‌ی گلستان (بازدید کردن).
 ۴. اگر به اصفهان (سفر کردن)، حتماً از میدان نقش جهان (دیدن کردن).

صحبت کردن معرفی یک مکان تاریخی

الف یکی از آثار باستانی یا ملی کشور خود را در نظر بگیرید. درباره‌ی آن به این پرسش‌ها پاسخ دهید.



- چه زمانی ساخته شده است؟
- چه کسی یا کسانى آن را ساخته‌اند؟
- چه ویژگی‌های برجسته‌ای دارد؟
- چه کاربردی داشته است؟
- در چه شهر یا ایالتی قرار گرفته است؟

ب فعالیت گروهی پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید.

- الف:** کاخ عالی‌قاپو در چه دوره‌ای ساخته شده است؟
ب: در دوره‌ی صفوی.
الف: این کاخ چه ویژگی‌هایی دارد؟
ب: این کاخ، پله‌های مارپیچ و اتاق موسیقی دارد.

اکنون می‌توانم درباره‌ی مکان‌های تاریخی صحبت کنم. ✓

1 تعامل

عوض کردن بحث / برگشتن به بحث

الف دوست دارید جایی که به آن سفر می‌کنید، چه آب‌وهوایی داشته باشد؟ چرا؟
ب ☞ به گفت‌وگو گوش کنید. واکنش سیاوش به پیشنهاد ارسلان درباره‌ی آب‌وهوای اردبیل چیست؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



سیاوش: می‌خواهم تعطیلات آخر هفته به یک جای خوش‌آب‌وهوا بروم، مثلاً کنار دریا، البته به شرطی که بارانی نباشد.
 ارسلان: آنجا که همیشه بارانی است. چرا نمی‌روی اردبیل؟ الان هوایش خیلی مناسب است. آب گرمش هم خیلی خوب است.
 سیاوش: اتفاقاً تعریف آب گرمش را زیاد شنیده‌ام.
 ارسلان: خوب شد یادم افتاد، پارسال که با دوستانم رفته بودیم اردبیل، چند کیلو عسل خریدیم. عسلش حرف نداشت. می‌دانی که عسل چقدر خاصیت دارد.
 سیاوش: بله، شنیده‌ام. حالا از بحث خارج نشویم. اردبیل گزینه‌ی خوبی برای مسافرت هست؟
 ارسلان: شک نکن، پشیمان نمی‌شوی.
 سیاوش: می‌دانی که من سرمایی هستم. به نظرت کدام شهرش بروم که گرم‌تر باشد؟
 ارسلان: همه‌جایش سرد است. به درد تو نمی‌خورد!

پ ☞ عبارتها را بخوانید. عبارت‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

برگشتن به بحث

از بحث دور شدیم.
 برگردیم سر بحث خودمان.
 همان‌طور که داشتیم می‌گفتم ...

عوض کردن بحث

راستی!
 راستی الان یادم افتاد / آمد ...
 راستی به تو گفته بودم ...

ت گفت‌وگو را با استفاده از عبارت‌های بالا کامل کنید.

الف: اگر می‌خواهی به یک جای گرم‌سیر سفر کنی، کیش را پیشنهاد می‌کنم.

ب: بلیت هواپیما گران نشده است؟

الف: نه، تغییری نکرده است. برای تو که سرمایی هستی، کیش گزینه‌ی خوبی است.

شنیدن اگر گفتید من کجا هستم؟

الف ﴿﴾ به گزارش شهرام و بهزاد گوش کنید. آنها درباره‌ی دو شهر ایران صحبت می‌کنند. کدام یک درباره‌ی یزد و کدام یک درباره‌ی قزوین صحبت می‌کند؟

ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید. هر یک از این موضوعات را چه کسی بیان می‌کند؟



۱. این شهر در منطقه‌ی گرم و خشک قرار دارد. شهرام
۲. پایتخت خوشنویسی ایران است.
۳. سقف بازار خان، گنبدی است.
۴. در یک منطقه‌ی کوهستانی قرار دارد.
۵. هفده بازار تاریخی دارد.
۶. مرکز فروش ترمه و سفال است.
۷. قدیمی‌ترین خیابان ایران، سپه نام دارد.

صحبت کردن و نوشتن سفر به شهرهای ایران

الف فعالیت گروهی شما و هم‌کلاسی‌هایتان تاکنون به کدام یک از شهرهای ایران سفر کرده‌اید؟ به این پرسش‌ها پاسخ دهید.



نان برنجی، سوغات کرمانشاه

- بهترین فصل سال برای رفتن به آن شهر کدام است؟
- آب‌وهوای آنجا چگونه است؟
- چه تفریحاتی در آنجا رایج است؟
- بهتر است گردشگران از چه جاهایی دیدن کنند؟
- غذاهای مخصوص و محلی آنجا چیست؟

الف: من یک بار به کرمانشاه سفر کرده‌ام.

ب: واقعا؟ آب‌وهوای آنجا چطور است؟

الف: کرمانشاه در منطقه‌ی کوهستانی واقع شده است و آب‌وهوای نسبتاً سردی دارد.

ب: سوغاتی معروف آنجا چیست؟

الف: من نان برنجی کرمانشاه را خیلی دوست داشتم. حتماً امتحان کنید.

ب با کمک این پاسخ‌ها و متن نمونه، درباره‌ی سفر خود گزارش کوتاهی بنویسید.



سال گذشته اول تابستان، همراه با دوستانم تصمیم گرفتیم به سفر برویم. یکی از دوستانم گفت اگر می‌خواهید در این فصل به یک جای خوش آب‌وهوا بروید، کرمانشاه بهترین گزینه است ...

اکنون می‌توانم بحث را عوض کنم و دوباره به بحث برگردم.



۱ واژه اقوام ایرانی

الف گوش کنید و تکرار کنید.



ب فعالیت دو نفره آیا در کشور شما اقوام مختلفی زندگی می‌کنند؟ چه ویژگی‌های خاصی دارند؟ (به چه زبانی صحبت می‌کنند؟ لباس‌های خاصی می‌پوشند؟ ...)

۲ گفت‌وگو اهل کجایی؟

الف گفت‌وگوی چانگ با چند دانشجوی ایرانی گوش کنید. کار دو و جاسم به چه زبان‌هایی صحبت می‌کنند؟



چانگ: راستی بچه‌ها، همه‌ی شما اهل تهران هستید؟
 کار دو: نه، من اهل کردستانم. فکر کردی چون فارسی حرف می‌زنم، تهرانی هستم؟ ما در شهرمان کردی حرف می‌زنیم.
 چانگ: چه جالب، یعنی دو زبان بلدی؟
 کار دو: آره، کردی زبان محلی‌مان است. کردها خیلی سرسخت و جوانمرد هستند. لباس‌های خاصی هم داریم. اگر در فیلم‌های کردی دیده باشی، زن‌های ما لباس‌های خیلی شاد و رنگارنگی می‌پوشند.
 چانگ: جاسم تو چه‌طور؟
 جاسم: من عرب هستم. عرب‌ها خیلی خونگرم هستند. ما هم لباس عربی می‌پوشیم و آداب و رسوم خاصی داریم. بیش‌تر عرب‌ها در حاشیه‌ی خلیج فارس و به ویژه در خوزستان زندگی می‌کنند.
 چانگ: شما هم زبان خاصی دارید؟
 جاسم: پس چی؟ ما عربی حرفه می‌زنیم.

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش دهید. سهراب اهل چه قومی است؟ و این قوم چه ویژگی‌هایی دارند؟

۴. اگر + گذشته‌ی نقلی + حال اخباری / گذشته‌ی نقلی / امر
اگر یک دور مرور کرده‌ای، کمی استراحت کن.

۵. اگر + گذشته‌ی التزامی + حال اخباری / آینده / گذشته‌ی نقلی
اگر در فیلم‌های کردی دیده باشی، زن‌های کرد لباس‌های خیلی شاد و رنگارنگی می‌پوشند.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. اگر برف (آمدن)، ما با دوچرخه (سفر کردن).

۲. ما به قطار (رسیدن)، مگر این‌که قطار (حرکت کردن).

۳. اگر سیروان به کردستان (رفتن)، برایمان سوغاتی (آوردن).

۴. اگر به جنوب ایران (سفر کردن)، با لهجه‌ی عربی (آشنا شدن).

۵. آنها در مراسم فردا لباس محلی (پوشیدن)، مگر این‌که خیاطا لباس‌ها را (آماده کردن).

۶. اگر والدین در خانه با زبان محلی (صحبت کردن)، بچه‌ها هم آن زبان را (یادگرفتن).

۴ صحبت کردن فرصت زندگی با اقوام ایرانی

فعالیت گروهی اگر بخواهید با یکی از اقوام ایرانی زندگی کنید، کدام یک را انتخاب می‌کنید؟ چرا؟ با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



- ویژگی‌های اخلاقی
- نوع پوشش
- آب و هوا
- آداب و رسوم
- غذاهای محلی

اگر بخواهم با یکی از اقوام ایرانی زندگی کنم، ترجیح می‌دهم با کردها زندگی کنم و لباس‌های کردی رنگارنگ بپوشم.

اکنون می‌توانم درباره‌ی اقوام ایرانی صحبت کنم. ✓

۱ خواندن

الف به نظر شما شهرها بر چه اساسی خواهر خوانده می‌شوند؟ این خواهر خواندگی چه فایده‌ای دارد؟
ب متن را بخوانید. دلایل خواهر خواندگی اصفهان و فرایبورگ را بیان کنید.



خواهر خواندگی



اگر به اصفهان سفر کرده باشید، ممکن است خیابان فرایبورگ را دیده باشید. شاید این سؤال به ذهن شما برسد که چرا خیابانی به این نام در اصفهان وجود دارد. این نام‌گذاری به دلیل خواهر خواندگی شهرهای اصفهان و فرایبورگ است. فرایبورگ شهری در جنوب غربی آلمان و از شهرهای زیبا و دانشگاهی آن کشور است که هشتمین خواهر خوانده‌ی اصفهان به شمار می‌رود. در این شهر نیز یک خیابان به نام اصفهان نام‌گذاری شده و یکی از نشان‌های شهر اصفهان روی سنگفرش مقابل ساختمان شهرداری آنجا نقش شده است.



خواهر خواندگی یک پیوند فرهنگی میان شهرها و ساکنان آنها و یک رسم دیپلماتیک بین کشورهای مختلف است که از سال ۱۹۴۵ میلادی به مرور رواج یافت. **تفاهم** خواهر خواندگی بین شهرهایی امضا می‌شود که نوعی وجه تشابه از نظر تاریخی، فرهنگی و یا نمادهای مشترک با یکدیگر داشته باشند. هدف از این پیوند، استفاده از ظرفیت‌های یکدیگر برای پیشبرد اهداف خاص علمی، فنی، گردشگری و نظایر آن است. براساس قرارداد خواهر خواندگی که در زمینه‌های مختلفی مانند فرهنگی، اجتماعی و عمرانی بسته می‌شود، شهرهای خواهر خوانده پذیرای **حیات‌های** زیادی خواهند بود. در نتیجه‌ی این دیدارها، تحولاتی در شهرهای تاریخی به وجود می‌آید و تلاش می‌شود با اعزام گروه‌های کارشناسی، هر دو شهر از تجربه‌های یکدیگر استفاده کنند.

از جمله دلایل خواهر خواندگی اصفهان و فرایبورگ، شهرت فرهنگی این دو شهر است. یکی از ویژگی‌های منحصر به فرد فرایبورگ این است که این شهر هم **جلوه‌هایی** از یک شهر بزرگ جهانی و هم نمادهایی از یک شهر کوچک قدیمی را در خود دارد. فرایبورگ در راستای همکاری‌های اقتصادی با خواهر خوانده‌ی ایرانی خود، دو پروژه را در اصفهان اجرا کرد. براساس **توافق** فرایبورگ و اصفهان، آلمانی‌ها از نوسازی و تجهیز سیستم حمل و نقل عمومی در اصفهان حمایت و پروژه‌هایی را در زمینه‌ی استفاده از انرژی خورشیدی اجرا کردند.

پ متن را دوباره بخوانید. واژه‌هایی را که زیر آنها خط کشیده شده است، پیدا کنید و کنار معنی درست آن بنویسید.

۱. دوباره ساختن، مرمت
۲. زیبایی، جاذبه
۳. درک متقابل، فهم
۴. رأی و نظر یکسان
۵. اتصال، پیوستگی
۶. گروه

ت فعالیت کلاسی به نظر شما خواهر خواندگی شهرها تا چه اندازه می‌تواند در پیشرفت آنها مؤثر باشد؟



الف به بخشی از یک برنامه‌ی صبحگاهی تلویزیونی گوش کنید. نام خواهرخوانده‌ی هر یک از شهرها را بنویسید.



شهر	شهر خواهرخوانده	دلایل خواهرخواندگی
تهران		
شیراز		
تبریز		

ب دوباره گوش کنید. دلایل خواهرخواندگی هر یک از این شهرها چیست؟ جدول را کامل کنید.

نوشتن و صحبت کردن خواهرخوانده‌ی شهر من



الف اگر بخواهید برای شهر خود یک خواهرخوانده‌ی ایرانی انتخاب کنید، کدام شهر را مناسب می‌دانید؟ چرا؟ چه ویژگی‌های مشترکی بین آن دو وجود دارد؟ با در نظر گرفتن ویژگی‌های زیر و با کمک متن نمونه، در این باره بنویسید.



- آب‌وهوا
- معماری
- قدمت
- فرهنگ
- جغرافیا



من در پکن زندگی می‌کنم، یک شهر قدیمی که تاریخ آن به ۳۰۰۰ سال پیش برمی‌گردد. در شهر پکن جذابیت‌های گردشگری زیادی از جمله آثار باستانی و تاریخی و مناظر زیبای انسانی و طبیعی وجود دارد. اگر بخواهم برای شهرم یک خواهرخوانده انتخاب کنم، به نظرم شهر یزد، انتخاب مناسبی است، چون ...

ب فعالیت گروهی متن‌های خود را به اشتراک بگذارید. آیا هم‌کلاسی‌هایتان با انتخاب شما موافق هستند؟ اگر نه، چرا؟ دلایل خود را بیان کنند.

به نظرم برای خواهرخواندگی شهر پکن، شهر اصفهان مناسب‌تر باشد، چون اشتراکات فرهنگی-تاریخی بیشتری دارند.



اکنون می‌توانم درباره‌ی شهرهای خواهرخوانده صحبت کنم.

گفت‌وگوی پیش‌تر: صفحه‌ی ۱۳۰

مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. هرگاه به شیراز می‌روم، از کاخ / معبد آپادانا دیدن می‌کنم.
۲. یکی از جاذبه‌های گردشگری لرستان، قلعه / کاخ فلک‌الافلاک است.
۳. با استفاده از معبد / سنگ‌نوشته‌ها می‌توان به فرهنگ و آداب و رسوم گذشتگان پی برد.
۴. پیروان برخی از ادیان، برای عبادت و پرستش به آتشکده / کاخ می‌روند.

درس دوم کدامیک از عبارات‌های زیر برای عوض کردن بحث است؟ کدامیک برای برگشتن به بحث است؟

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| خوب شد یادم افتاد | همان‌طور که داشتیم می‌گفتیم |
| از بحث دور نشویم | راستی! |
| راستی به تو گفته بودم | برگردیم سر بحث خودمان |

درس سوم این جمله‌های شرطی را کامل کنید.

۱. اگر فرصت داشته باشم،
۲. چنانچه شما با ما بیایید،
۳. در صورتی که می‌خواهی از مکان‌های تاریخی دیدن کنی،
۴. اگر به شهر ما سفر کرده باشی،

درس چهارم در جاهای خالی، واژه‌ی مناسب بنویسید.

پیوند اعزام خواهرخوانده منحصر به فرد تجویز

۱. اصفهان و فرایبوغ، شهرهای به شمار می‌روند.
۲. فرایبوغ برنامه‌هایی را برای سیستم حمل‌ونقل عمومی در اصفهان اجرا می‌کند.
۳. ترکیبی از نمادهای شهرهای بزرگ و کوچک، از خصوصیات فرایبوغ است.
۴. در بین شهرهای مختلف جهان، خواهرخواندگی رواج یافته است.
۵. شهرهای خواهرخوانده با گروه‌های کارشناسی، مناسبات خود را افزایش می‌دهند.

نقش بازی کنید



گزارشگر، شما به‌عنوان یک ایرانی، پیشنهاد می‌کنید گردشگران خارجی از چه جاهایی دیدن کنند؟ فرد ایرانی: اولین پیشنهاد من این است که از اصفهان دیدن کنند. چون اصفهان ...

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما در نقش یک گزارشگر، درباره‌ی جاهای دیدنی ایران بپرسید. هم‌کلاسی‌تان در نقش یک ایرانی به پرسش‌های شما پاسخ دهد. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

آمادگی ذهنی



الف به تصاویر نگاه کنید. هر یک از آنها به کدام فناوری روز دنیا اشاره می‌کند؟
ب هر یک از این فناوری‌ها را در چه زمینه‌ای استفاده می‌کنید؟ (آموزشی، حمل و نقل، کار، ...)

درس اول

- فناوری‌های نوین
- جمله‌های شرطی
- ناممکن

درس دوم

- بیان احتمال
- بیان اطمینان

درس سوم

- گردش در اینترنت
- نکته‌هایی درباره‌ی جمله‌های شرطی

درس چهارم

- فناوری در زندگی آینده
- پیشنهاد فناوری‌های جدید

واژه فناوری‌های نوین

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- ا. تلویزیون هوشمند
- ب. دوربین سه‌بعدی
- پ. دوربین مداربسته
- ت. صفحه کلید بی‌سیم
- ث. ساعت هوشمند
- ج. حافظه‌ی جانبی
- چ. پویشگر
- ح. چاپگر

ب فعالیت دو نفره با کدام یک از این وسایل بیش‌تر سروکار دارید؟ کجا و چگونه؟

چون دانشجو هستم بیش‌تر از چاپگر استفاده می‌کنم.

کاربرد در بافت «من و فناوری»

الف گوش کنید. این سه نفر چه وسایلی را در اختیار دارند؟ هرکدام چه امکانات برجسته‌ای دارد؟



قصد سفر داشتیم. برای ثبت لحظه‌های خاطره‌انگیز، تصمیم گرفتیم یک دوربین خوب و حرفه‌ای از دوستم که عکاس است، به امانت بگیریم. دوستم دوربین سه‌بعدی خود را به من پیشنهاد کرد و گفت با آن می‌توانم عکس با کیفیت تصویری بالاتر، حساسیت نوری بیشتری و دامنه‌ی رنگی بزرگ‌تر بگیرم و حتی پس‌زمینه‌ی عکس را هم تغییر دهم. بیش خودم فکر کردم اگر در سفرهای قبلی هم دوربین دوستم را قرض گرفته بودم، عکس‌های بهتری را ثبت کرده بودم.

می‌خواستم برای جهیزیه‌ام یک تلویزیون بخرم. با مادرم به مرکز خرید رفتم. در آنجا با دین تلویزیون‌های هوشمند، هوش از سرم پرید. این تلویزیون‌ها می‌توانستند تمامی فایل‌های چندرسانه‌ای را به صورت بی‌سیم به نمایش بگذارند و به اینترنت وصل شوند. همچنین با این تلویزیون‌ها می‌توانستیم ایمیل‌هایمان را چک کنیم. با دوستانمان صحبت کنیم و به شبکه‌های اجتماعی برویم. حیف! اگر پول بیش‌تری پس‌انداز می‌کردم، می‌توانستیم یکی از آنها را بخرم.

ساعت گم شده بود. این بار تصمیم گرفتم یک ساعت هوشمند بخرم. چون درباره‌ی ظاهر و امکانات منحصر به فردش زیاد شنیده بودم. این ساعت‌ها به موبایل‌های هوشمند متصل شده و بسیاری از کارهای موبایل را انجام می‌دهند. از فروشگاه‌های اینترنتی با اطمینان ساعت را خریدم ولی بعداً فهمیدم به موبایلم وصل نمی‌شود. با مراجعه به نمایندگی‌اش، دریافتیم سیستم‌عامل موبایلم با سیستم‌عامل ساعت هوشمند متفاوت است. اگر قبلاً به این مسأله دقت کرده بودم، با این مشکل مواجه نمی‌شدم.

ب اگر شما به جای این افراد بودید، چنین وسایلی با چنین امکاناتی را تهیه می‌کردید؟ چرا؟



۱. اگر + گذشته‌ی دور + گذشته‌ی دور
اگر دوربین دوستم را قرض گرفته بودم، عکس‌های بهتری را ثبت کرده بودم.
۲. اگر + گذشته‌ی دور + گذشته‌ی استمراری
اگر قبلاً به این مسأله دقت کرده بودم، با این مشکل مواجه نمی‌شدم.
۳. اگر + گذشته‌ی استمراری + گذشته‌ی استمراری
اگر پول بیشتری پس‌انداز می‌کردم، می‌توانستم یکی از آنها را بخرم.
۴. اگر + گذشته‌ی استمراری + گذشته‌ی دور
اگر نرم‌افزار وایروس‌یاب روی گوشی‌ام نصب می‌کردم، اطلاعاتم از بین نرفته بود.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. چنانچه اینترنت (اختراع شدن)، ایجاد دهکده‌ی جهانی (میسر شدن).
۲. اگر برای پایان‌نامه‌ات در کتابخانه‌ی مرکزی (جست‌وجو کردن)، سریع‌تر به مطلب مورد نظرت (دست یافتن).
۳. در صورتی‌که در سال‌های گذشته از اینترنت به درستی (استفاده کردن)، امروز از آرامش بیشتری (برخوردار بودن).
۴. اگر قبلاً از یک شرکت معتبر، گوشی هوشمند (خریداری کردن)، الان به امکانات بیشتری (دسترسی داشتن).

صحبت کردن چه پیشرفتی!

فعالیت کلاسی به تصاویر نگاه کنید. در سال‌های اخیر در تولید آنها چه تغییراتی صورت گرفته است؟ آیا تمام این تغییرات مثبت بوده است؟ دلایل خود را بیان کنید.



اگر لباس آتش‌نشان‌ها از استانداردهای بالاتری برخوردار بوده بسیاری از آنها جان خود را از دست نمی‌دادند.

✓ اکنون می‌توانم درباره‌ی فناوری‌های نوین صحبت کنم.

1 تعامل

بیان احتمال / بیان اطمینان

الف آیا تا به حال وسیله‌های الکترونیکی را به صورت اینترنتی خریده‌اید؟ آیا از خدمات فروش و پس از فروش آن فروشگاه، اطمینان داشته‌اید؟

ب ﴿﴾ به گفت‌وگو گوش کنید. مشکل دستگاه نسترن چیست؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



نسترن: این چاپگر من را دیوانه کرده است.
سینا: مشکلش چیست؟
نسترن: اصلاً کار نمی‌کند. هیچ چیز چاپ نمی‌کند.
سینا: به احتمال زیاد طرز کارش را بلد نیستی.
نسترن: نه، دفعه‌ی اولم نیست که از چاپگر استفاده می‌کنم.
سینا: مگر موقع خرید امتحانش نکردی؟
نسترن: نه، به صورت اینترنتی خرید کرده‌ام.
سینا: بهتر است یک بار دیگر دفترچه‌ی راهنما را مطالعه کنی.
نسترن: شک ندارم که همه‌ی مراحلش را درست می‌روم. اگر می‌دانستم قرار است با مشکل مواجه بشوم، اینترنتی خرید نمی‌کردم.
سینا: چرا به نمایندگی‌اش نمی‌بری؟ اگر مشکلی داشته باشد، قابل تعویض است. ضمانت‌نامه که دارد؟
نسترن: اگر با ضمانت‌نامه خریده بودم که...

پ ﴿﴾ عبارات‌ها را بخوانید. عبارات‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

بیان اطمینان

اصلاً اینطور نیست.
بی شک، ...
مطمئن هستم / مطمئناً ...
بی تردید ...

بیان احتمال

احتمالاً ...
ممکن است ...
امکان دارد ...
شاید ...

ت یکی از این وسایل را انتخاب کنید. فرض کنید در استفاده از آن، با مشکل مواجه شده‌اید. مانند بالا گفت‌وگویی بنویسید و مشکل‌تان را با دوست‌تان مطرح کنید.

۳. حافظه‌ی جانبی

۲. پویشرگر

۱. لپ‌تاپ



بخش



شنیدان سیستم هوشمند



الف «» به گفت‌وگوی ساسان و ارسال آن گوش کنید. کدام ویژگی ماشین ارسال باعث تعجب ساسان شد؟

ب «» دوباره گوش کنید. موبایل ساسان چه ویژگی‌های خاصی دارد که گوشی‌های معمولی ندارند؟

۱. ۳
۲. ۴

نوشتن رایبسون کروزونه و فناوری!



اگر رایبسون کروزونه در جزیره‌ی خود امکان استفاده از فناوری‌های امروز را داشت، چطور زندگی می‌کرد؟ یک روز زندگی او را توصیف کنید. از متن نمونه کمک بگیرید.



- اگر تلفن همراه داشت ...
- اگر تلویزیون هوشمند داشت ...
- اگر دوربین سه‌بعدی داشت ...

اگر کروزونه تلفن همراه داشت، می‌توانست با دیگران صحبت کند و محل خود را به آنها اطلاع دهد ...

صحبت کردن خرید اینترنتی



فعالیت دو نفره نظر شما درباره‌ی خرید اینترنتی وسایل الکترونیکی چیست؟ اگر وسیله‌ای بخرید و از آن ناراضی باشید، چه کار می‌کنید؟



الف: مطمئن هستم خرید اینترنتی وسایل الکترونیکی اصلاً کار عاقلانه‌ای نیست.

ب: اینطور نیست، تو الان ناراحت هستی. اگر از نمایندگی معتبر خرید کرده بودی، با چنین مشکلی مواجه نمی‌شدی.

✓ اکنون می‌توانم اطمینان داشتن یا نداشتن از چیزی را بیان کنم.

۱ واژه گردش در اینترنت

الف هر واژه را به تعریف مناسب آن وصل کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



۱. بارگیری
 ۲. اتاق گفت‌وگو
 ۳. بارگذاری
 ۴. تارنما
 ۵. رایانامه
 ۶. بدافزار
- آ. مجموعه‌ای از صفحات وب مرتبط به هم
 ب. دریافت یک پرونده از یک رایانه
 پ. نرم‌افزار مضر که به کامپیوترها حمله می‌کند.
 ت. وب‌سایت یا نرم‌افزاری که می‌توان در آن با دیگران گفت‌وگو کرد.
 ث. فرستادن داده‌های الکترونیکی به یک رایانه
 ج. نامه‌ی الکترونیکی که از طریق اینترنت برای شخصی ارسال می‌شود.

ب فعالیت دو نفره درباره‌ی هر یک از این موارد، با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.

من عاشق موسیقی هستم و هر روز آهنگ‌های زیادی را از اینترنت بارگیری می‌کنم.

۲ گفت‌وگو اشتراک‌گذاری اطلاعات

الف به گفت‌وگو گوش کنید. چرا نسترن عکس‌های خانم امینی را در اینستاگرام نمی‌دید؟



- خانم امینی: دیروز با شهین و بقیه‌ی دوستانم به دریند رفته بودیم.
 جایب خالی، خیلی خوش گذشت.
 نسترن: جدی؟ عکس نگرفتید ببینم؟
 خانم امینی: چرا اتفاقاً. دیشب بعد از مدت‌ها در اینستاگرامم چندتا عکس از گردش دیروزمان گذاشتم.
 نسترن: پس چرا من ندیدم؟
 خانم امینی: نکند صفحه‌ی من را دنبال نمی‌کنی؟
 نسترن: چرا. یادت نیست همیشه اگر عکس جدیدی می‌گذاشتم، حتماً نظر می‌دادم. مگر این‌که صفحاتت را شخصی کرده باشی؟
 خانم امینی: نه، ولی تازگی‌ها صفحاتم را قفل کرده‌ام و فقط کسانی که من را دنبال می‌کنند، می‌توانند عکس‌هایم را ببینند.
 نسترن: آهان، پس قبلاً من صفحاتت را دنبال نمی‌کرده‌ام ولی چون صفحات عمومی بوده، عکس‌هایت را می‌دیدم.

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. نسترن برای فرستادن عکس‌ها چه راه‌حلی به خانم امینی پیشنهاد می‌کند؟



- در جمله‌های شرطی با ساختار «اگر + گذشته‌ی استمراری + گذشته‌ی استمراری» گاهی «اگر» به معنای «هر وقت» است. این جمله‌ها را با وجود این‌که شبیه جمله‌های شرطی ناممکن هستند، شرطی ممکن محسوب می‌کنیم.
- اگر عکس جدیدی می‌گذاشتی، حتماً نظر می‌دادم.
- گاهی ساختار شرطی ناممکن به آینده اشاره می‌کند.
- اگر جای تو بودم، فردا یک گوشی خیلی گران نمی‌خریدم.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. در زمان رونق وبلاگ‌نویسی، اگر در وبلاگ مطلب جالبی (نوشتن)، کاربران زیادی زیر آن مطلب (نظر دادن).
۲. آن روزها اگر برق (رفتن)، همه دور کرسی (نشستن) و به قصه‌های مادر بزرگ (گوش کردن).
۳. اگر جای شما بودم، فیلم جدیدم را با دوربین‌های سه بعدی (فیلمبرداری کردن).
۴. در دوربین‌های قدیمی اگر (خواستن) نور را تنظیم کنی، باید هر بار آن را دستی (تنظیم کردن).

صحبت کردن شبکه‌های مجازی

الف) با توجه به تأثیرات مثبت و منفی شبکه‌های مجازی، جدول را کامل کنید.

تأثیرات مثبت	تأثیرات منفی
به‌رست آوردن اطلاعات	اعتیاد به شبکه‌های اجتماعی



ب فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما دچار یکی از تأثیرات منفی اینترنت شده‌اید. هم‌کلاسی‌تان به شما می‌گوید در چه صورتی می‌توانستید از این مشکل پیشگیری کنید. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

الف: فکر می‌کنم به شبکه‌های اجتماعی اعتیاد پیدا کرده‌ام.
ب: اگر استفاده از این شبکه‌ها را به ساعت‌های خاصی محدود می‌کردی، دچار این مشکل نمی‌شدی.

اکنون می‌توانم درباره‌ی فضای مجازی صحبت کنم.



۱ خواندن

الف چگونه پیشرفت فناوری، شیوه‌ی زندگی انسان‌ها را متحول می‌سازد؟
ب متن را بخوانید. در آینده چگونه مشکل کمبود مسکن با فناوری‌های جدید رفع می‌شود؟



فناوری به سرعت در حال پیشرفت است و زندگی بشر در آینده تحت تأثیر فناوری‌هایی نوینی مانند ابررایانه‌ها و ربات‌های هوشمند خواهد بود. اگر می‌توانستید سوار بر ماشین زمان شده و به قرن‌های بعد سفر کنید، فکر می‌کنید چه چیزهایی باعث شگفتی شما می‌شد؟



شاید اولین چیزی که در این سفر توجه شما را جلب کند، خانه‌های مستحکم و گرم در قطب جنوب باشد. ساختمان‌هایی که با توجه به افزایش جمعیت جهان ساخته شده‌اند تا قطب جنوب را نیز به مکانی برای سکونت، صنعت و بازرگانی تبدیل کنند. زندگی در آسمان‌خراش‌هایی بسیار بزرگ یا جاب‌هایی عظیم در زیر دریا، از دیگر پیشرفت‌هایی است که حتی از شنیدن آن شگفت‌زده می‌شویم.



از دیگر چیزهایی که ممکن است ما را حیرت‌زده کند، دیدن ربات‌های هوشمند پزشکی است که می‌توانند در رگ‌های بدن سفر کنند و پس از رسیدن به اندام مورد نظر، کارهای درمانی را در همان نقطه انجام دهند. تصور چنین نانوروبات‌هایی که قادر خواهند بود وارد بافت مغز شوند، بخش‌های آسیب‌دیده را ترمیم و بازسازی کنند و حتی حافظه‌ی انسان را نیز کپی کنند، حیرتانگیز است.



یکی دیگر از هیجان‌انگیزترین بخش‌های این سفر، مشاهده‌ی تغییراتی است که در نسل‌های آینده‌ی تلفن‌های همراه به وجود خواهد آمد. تلفن‌های هوشمندی که فقط با برخی حرکات و اشارات خاص کار می‌کنند. این تلفن‌ها، این امکان را در اختیارمان می‌گذارند تا تصویر سه بعدی مخاطب‌مان را هنگام مکالمه، در پیش‌روی خودمان ببینیم؛ گویی با آن شخص به طور حضوری در حال گفت‌وگو هستیم.

ب متن را دوباره بخوانید. جمله‌ها را با واژه‌های مناسب از متن، کامل کنید.

۱. فناوری‌های امکان ساخت ربات‌هایی را فراهم می‌کند که قادر به حرکت درون بدن ما هستند.
۲. تصور پیشرفت‌های آینده، بسیاری از ما را می‌کند.
۳. ساختمان‌های آینده به قدری هستند که حتی با زلزله‌های شدید، آسیبی نمی‌بینند.
۴. نانوروبات‌ها می‌توانند بافت‌های مغز را شناسایی و برای درمان آن اقدام کنند.

ت فعالیت کلاسی فکر کنید با ماشین زمان به آینده سفر کرده‌اید. چه فناوری‌هایی می‌بینید که اکنون وجود ندارند؟



الف به گفت‌وگوی روناک و رعنا درباره‌ی فناوری‌های آینده گوش کنید. ربات‌های پرستار چه کمکی می‌توانند به انسان‌ها کنند؟ در جدول بنویسید.



ربات‌های پرستار	تلفن‌های هوشمند

ب دوباره گوش کنید. تلفن‌های هوشمند چگونه می‌توانند برای سلامتی انسان مفید باشند؟ جدول را کامل کنید.

نوشتن و صحبت کردن چه پیشنهاد می‌کنید؟



الف در هر یک از این زمینه‌ها، چه فناوری جدیدی را پیشنهاد می‌کنید؟ کاربرد آن را بنویسید.

زمینه	فناوری جدید	کاربرد
ماشین	زنگ هشدار	بیدار کردن راننده هنگام خواب‌آلودگی
آشپزی		
نظافت		
آموزش کارمندان		
صرف غذا		

ب اگر یکی از فناوری‌های پیشنهادی‌تان را داشتید، چه اتفاقی می‌افتاد، چه مزایایی داشت و چه کارهایی را می‌توانستید انجام دهید؟ با کمک متن نمونه، در این باره بنویسید.



دو سال پیش مجبور شدم درحالی‌که بسیار خسته و خواب‌آلود بودم، برای ماموریت کاری، شبانه به سمت تهران حرکت کنم. بعد از یک ساعت رانندگی، خوابم برد و تصادف کردم. اگر آن موقع برنامه‌ی زنگ هشدار روی ماشینم نصب شده بود ...

ب فعالیت گروهی متن‌های خود را به اشتراک بگذارید. ضرورت هر یک از فناوری‌های پیشنهاد شده را برای یکدیگر توضیح دهید.

اگر زنگ هشدار برای نصب در اتومبیل‌ها طراحی می‌شد، آمار تصادفات جاده‌ای کاهش می‌یافت.



اکنون می‌توانم درباره‌ی فناوری‌های آینده صحبت کنم. ✓

گفت‌وگوی پیش‌تر، صفحه‌ی ۱۳۱



مرور و تمرین

مرور سریع

درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. پدرم با نصب دوربین سه‌بعدی / دوربین مداربسته در شرکتش، از کارهای کارمندانش باخبر می‌شود.
۲. سهیل با خرید یک حافظه‌ی جانبی / ساعت هوشمند، مشکل کمبود فضای ذخیره‌سازی رایانه‌اش را حل کرد.
۳. با پویشگر / چاپگر جدیدم، در هر زمان می‌توانم صفحات مورد نیازم را چاپ کنم.
۴. با استفاده از تلویزیون هوشمند / صفحه‌کلید بی‌سیم، تایپ کردن راحت‌تر شده است.

درس دوم کدامیک از این عبارتها برای بیان احتمال و کدامیک برای بیان اطمینان است؟

بی‌شک ...	.....	مطمئن هستم ...	.....
ممکن است ...	.....	شک ندارم ...	.....
شاید ...	.....	حتم دارم ...	.....

درس سوم در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. قدیم‌ها اوضاع خیلی بهتر بود؛ اگر به جاهای دیدنی می‌رفتیم، مدام از خودمان (عکس گرفتن).
۲. اگر جای شما بودم، هفته‌ی آینده از نمایشگاه دوربین‌های هوشمند (بازدید کردن).
۳. اگر تاکنون صفحه‌ی ما را در اینستاگرام (دنبال کردن)، از همین امروز با ما همراه شوید.

درس چهارم به نظر شما کاربرد ربات‌ها در آینده در هر یک از این مکان‌ها چگونه خواهد بود؟

مکان	کاربرد
رستوران	در نقش پیشخدمت.
خانه	
فروشگاه	

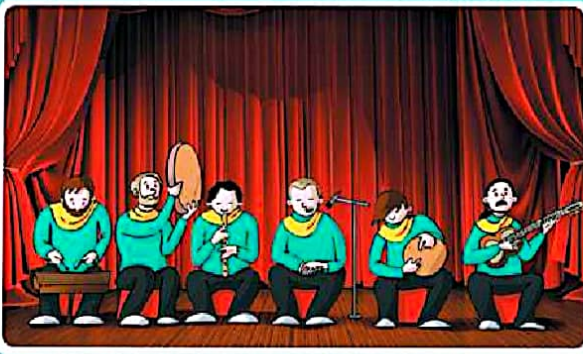
نقش بازی کنید

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما با یکی از این مشکلات مواجه شده‌اید. هم‌کلاسی‌تان راه‌حل مشکل شما را می‌داند و به شما کمک می‌کند. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

- می‌خواهید نرم‌افزاری را روی گوشی موبایل‌تان نصب کنید اما پیام خطا می‌دهد.
- می‌خواهید مقاله‌ای را روی حافظه‌ی جانبی ذخیره کنید اما نمی‌توانید.
- گوشی موبایل‌تان ویروسی شده است و شما نمی‌دانید چه کار کنید.

فیلم و موسیقی

آمادگی ذهنی



الف در هر تصویر هر یک از افراد چه کاری انجام می دهند؟
ب شما دوست دارید به جای کدام یک از این افراد باشید؟

درس اول

- گونه های فیلم
- نقل قول

درس دوم

- موافقت با اکراه و نارضایتی

درس سوم

- اهالی موسیقی
- بیان آرزو / حسرت

درس چهارم

- گل های موسیقی
- سبک های موسیقی

واژه گونه‌های فیلم

الف «» هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- آ. جنگی
- ب. پویانمایی
- پ. جنایی
- ت. کمدی / طنز
- ث. ترسناک
- ج. مستند
- چ. خانوادگی
- ح. علمی - تخیلی
- خ. معمایی

ب فعالیت دو نفره بهترین فیلمی که تاکنون دیده‌اید، چه بوده و از کدام گونه بوده است؟

بهترین و ترسناک‌ترین فیلمی که تاکنون دیده‌ام، جن‌گیر بوده است.

کاربرد در بافت «» فیلم مورد علاقه‌ی من

الف متن‌ها را بخوانید. افراد درباره‌ی کدام گونه از فیلم‌ها صحبت می‌کنند؟ چه نظری درباره‌ی آنها دارند؟



دیروز با دوستانم به سینما رفته بودیم. من ابتدا قرار بود یک فیلم جنگی ببینیم. من عاشق این گونه فیلم‌ها هستم. اما دوستانم گفتند با فیلم کمدی موافق هستند. من از فیلم‌های کمدی متنفرم. چون بیش‌تر آنها خسته‌کننده و بی‌محتوا هستند.

من فیلم‌های جنایی و معمایی را خیلی دوست دارم. اصولاً از ماجراهای مرموز و پیچیده لذت می‌برم. هفته‌ی آینده قرار است به سینما بروم و یک فیلم جنایی و رازآلود جدید ببینم. مدتی است که با هیچ معمایی مواجه نبوده‌ام!

از نظر پدرم فیلم‌های مستند بسیار جذاب و شگفت‌انگیز هستند. او علاقه‌ی عجیبی به تماشای این گونه فیلم‌ها دارد و از دیدن آنها سیر نمی‌شود. پدرم می‌گوید: «من با دیدن فیلم‌های مستند، جهان ناشناخته را بهتر درک می‌کنم.»

ب نظر شما درباره‌ی هر یک از این گونه‌های فیلم چیست؟

نقل قول غیر مستقیم	نقل قول مستقیم
<p>انها گفتند که با فیلم کم‌دی موافق هستند.</p> <p>او گفت که با دیدن فیلم‌های مستند، جهان را بهتر درک می‌کند.</p> <p>او گفت که جدیدترین فیلم فرهادی را دیده است.</p> <p>اتنها گفتند که ما در جشنواره‌ی فیلم فجر شرکت کنیم.</p>	<p>«ما با فیلم کم‌دی موافق هستیم.»</p> <p>«من با دیدن فیلم‌های مستند جهان را بهتر درک می‌کنم.»</p> <p>«دیروز جدیدترین فیلم فرهادی را دیدم.»</p> <p>«شما در جشنواره‌ی فیلم فجر شرکت کنید.»</p>

جمله‌ها را با استفاده از نقل قول غیر مستقیم بازنویسی کنید.

۱. دوستانم گفتند: «دیروز به سینما رفته بودیم.»

۲. ماهان می‌گوید: «من به فیلم‌های ترسناک علاقه دارم.»

۳. مادرم به من گفت: «اگر بلیط فیلم‌های جشنواره را خریدی، به من هم خبر بده.»

۴. کارگردان گفت: «من و گروه‌م قصد داریم یک فیلم پویانمایی متفاوت بسازیم.»

۵. دوستم گفت: «من این فیلم را قبلاً دیده‌ام.»

صحبت کردن گونه‌ی مورد علاقه‌ی من

الف فعالیت کلاسی برای هر یک از این گونه‌های فیلم، یک علاقه‌مند از بین هم‌کلاسی‌هایتان پیدا کنید. نام او را در جدول بنویسید. سپس از او بپرسید دلیل علاقه‌اش به آن گونه چیست. جدول را کامل کنید.

گونه‌ی فیلم	نام هم‌کلاسی	دلیل علاقه
ترسناک	سارا	با دیدن فیلم‌های ترسناک، هیجان زیادی را تجربه می‌کنم.
مستند		
کم‌دی		
علمی - تخیلی		

ب فعالیت دو نفره هر یک از این نظرات را با استفاده از نقل قول غیر مستقیم به هم‌کلاسی‌تان بگویید.

سارا گفت که به فیلم‌های ترسناک علاقه‌مند است چون با دیدن فیلم‌های ترسناک، هیجان زیادی را تجربه می‌کند.

اکنون می‌توانم درباره‌ی انواع فیلم صحبت کنم.

تعامل ۱ موافقت با اکراه و نارضایتی

الف آیا تاکنون در پشت صحنه‌ی فیلم‌برداری فیلمی حضور داشته‌اید؟ دوست داشتید از پشت صحنه‌ی چه فیلمی دیدن می‌کردید؟

ب به گفت‌وگو گوش کنید. چرا فیلم‌سازی کار سختی است؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



هومن: فیلم ساختن باید خیلی هیجان‌انگیز باشد، نه؟

پیمان: آره خب، ولی خیلی هم سخت است. ممکن است یک صحنه‌ی یکی- دو دقیقه‌ای را چند روز فیلم‌برداری کنیم.

هومن: واقعا؟ چرا؟

پیمان: خب یک صحنه، یک بار ضبط نمی‌شود. چندین برداشت مختلف می‌گیرند و بعد بهترینش را انتخاب می‌کنند.

هومن: یک صحنه‌ی فیلم را تقریباً چند بار ضبط می‌کنید؟

پیمان: بستگی دارد. گاهی تا ۲۰ بار هم می‌رسد. چون از چند زاویه‌ی مختلف گرفته می‌شود.

هومن: چه جالب، من نمی‌دانستم. می‌شود باز هم با تو بیایم سر صحنه تا بیشتر با مراحل ساخت فیلم آشنا شوم؟

پیمان: خب چه بگویم، اتفاقاً دیروز کارگردان داشت می‌گفت کسی را با خودتان نیاورید سر صحنه.

هومن: یک کاریش بکن دیگر. قول می‌دهم مثل امروز، مزاحم کار کسی نشوم.

پیمان: باشد. بگذار ببینم چه می‌شود.

پ عبارتها را بخوانید. عبارتهای دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

موافقت با اکراه و نارضایتی

برخلاف میلیم
به خاطر ... موافقم
هر چند موافق نیستم ... ولی

۲ شنیدن جشنواره‌ی فجر

الف ﴿﴾ به مصاحبه‌ی گزارشگر با دبیر جشنواره‌ی فیلم فجر گوش کنید. این جشنواره معمولاً در چه ماهی برگزار می‌شود؟

ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.



- ۱. جایزه‌ی بخش رقابتی جشنواره‌ی فیلم فجر، لوح زرین نام دارد.
- ۲. بخش فیلم کوتاه در سال‌های اخیر به جشنواره اضافه شده است.
- ۳. در پایان جشنواره، آیین بزرگداشت یک هنرمند برگزار می‌شود.
- ۴. جشنواره فقط به تولیدات سالانه‌ی سینمای ایران می‌پردازد.
- ۵. در این جشنواره به فیلم منتخب مردم نیز جایزه داده می‌شود.

پ در کشور شما کدام جشنواره‌ی بین‌المللی فیلم برگزار می‌شود؟ جایزه‌ی ویژه‌ی آن جشنواره چه نام دارد؟

۳ نوشتن خلاصه‌ی فیلم

الف یکی از فیلم‌هایی را که دیده‌اید، انتخاب کنید و با کمک متن نمونه، خلاصه‌ای از آن بنویسید.



یکی از فیلم‌هایی که این اواخر دیده‌ام و بسیار دوست داشتم، فیلم «فرونده» بود. این فیلم که مضمونی اجتماعی دارد درباره‌ی یک زوج جوان است که ...

- موضوع فیلم چه بود؟
- چه چیز فیلم برای شما جذاب بود؟
- از چه چیز فیلم خوشتان نیامد؟

ب فعالیت گروهی متن هایتان را به اشتراک بگذارید. آیا هم‌کلاسی‌هایتان آن فیلم را دیده‌اند؟ آیا با نظرات شما درباره‌ی آن موافق هستند؟

۴ صحبت کردن مراحل ساخت فیلم

فعالیت دو نفره به نظر شما برای ساخت یک فیلم، چه کارهایی لازم است انجام شود؟ با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان مراحل آن را مرور کنید.



- طراحی صحنه و لباس
- انتخاب بازیگر
- نوشتن فیلم‌نامه
- انتخاب محل فیلم‌برداری
- انتخاب عوامل

الف: برای ساخت یک فیلم کارهای زیادی باید انجام شود. اول از همه، فیلم‌نامه باید نوشته شود.
ب: درست است. پدرم کارگردان است و می‌گوید انتخاب بازیگر خیلی چالش‌برانگیز است.

✓ اکنون می‌توانم موافقت خود را با اکراه و ناراضی‌بی بیان کنم.

۱ واژه اهالی موسیقی

الف «» هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

آ. نوازنده ب. خواننده پ. هم‌سرا ت. ترانه‌سرا ث. رهبر ارکستر ج. آهنگ‌ساز



ب فعالیت دو تفرقه هر یک از این اشخاص چه کاری انجام می‌دهند؟ چه افراد مشهوری را در هر مورد می‌شناسید؟

۲ گفت‌وگو کاش می‌شد

الف «» به گفت‌وگو گوش کنید. آیدین در مورد کدام خواننده و نوازنده‌ی ایرانی صحبت می‌کند؟



یوسف: چه اتاق جالبی داری! این عکس‌های روی دیوار، خواننده‌های ایرانی هستند؟

آیدین: خب بعضی‌هایشان خواننده هستند. بعضی‌هایشان هم نوازنده.

یوسف: این یکی را می‌شناسم؛ شهرام ناظری. کردی هم خوانده است.

آیدین: آره خب. ناظری اهل کرمانشاه است. یکی از معروف‌ترین خواننده‌های موسیقی سنتی.

یوسف: آن که چشم‌هایش را بسته و دارد ساز می‌زند کیست؟ اسم سازش چیست؟

آیدین: حسین علیزاده نوازنده‌ی سه‌تار است. او هم یکی از بهترین نوازنده‌های موسیقی سنتی است.

یوسف: شما در ایران ارکستر هم دارید؟

آیدین: معلوم است. مثلاً ارکستر ملی ایران که رهبر آن فریدون شهبازیان است.

یوسف: کاش می‌شد به یک کنسرت موسیقی ایرانی برویم.

آیدین: چرا که نه. بگذار ببینم این روزها چه کنسرت‌هایی برگزار می‌شود.

ب «» به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. یوسف و آیدین کدام کنسرت را برای رفتن انتخاب می‌کنند؟

دستور زبان بیان آرزو / حسرت

۳

- بیان آرزو / حسرت برای گذشته:
 - برادرم دارد از شهر کتاب برمی‌گردد. کاشکی آلبوم جدید گروه پالت را خریده باشد.
 - کاش زودتر با این سایت آشنا شده بودم.
- بیان آرزو برای آینده:
 - کاش می‌شد که به یک کنسرت موسیقی ایرانی بروم.

در هر جمله، فعل نامناسب را خط بزنید.

۱. کاش همایون در تور ماه آینده‌اش در شهر ما هم کنسرت اجرا می‌کرد / اجرا کند / اجرا کرده باشد.
۲. ای کاش در رشته‌ی موسیقی درس می‌خواندم / درس خوانده بودم / درس خوانده باشم.
۳. کاش رضا دیروز بلیت‌های کنسرت را بخرد / می‌خرید / خریده باشد.
۴. حیف شد. نصف برنامه‌های جشنواره‌ی موسیقی فجر را از دست دادیم. کاش زودتر با خبر شده بودیم / با خبر می‌شدیم / با خبر بشویم.

صحبت کردن خواننده‌ی محبوب

۴

الف جدول را با اطلاعات مربوط به خواننده یا نوازنده‌های محبوبتان کامل کنید.

نام	سبک	ساز	آلبوم یا آهنگ معروف	جوایز و افتخارات
شهرام ناظری	سنتی	تار، سه تار، کمانچه	اترک اترک	بایزه‌ی شوالیه

ب فعالیت گروهی اطلاعات جدول را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید. نظر آنها درباره‌ی انتخاب‌های شما چیست؟



من شهرام ناظری خواننده‌ی سبک سنتی را دوست دارم. کاش می‌توانستم در کنسرت هفته‌ی آینده‌اش شرکت کنم.

پ فعالیت کلاسی کدام سبک موسیقی در کلاس شما طرفداران بیشتری دارد؟

اکنون می‌توانم آرزو یا حسرتم را بیان کنم.

۱ خواندن

الف موسیقی کشور شما تا چه اندازه از فرهنگ و ادبیات کشورتان تأثیر پذیرفته است؟
ب متن را بخوانید. چرا برنامه‌ی رادیویی گل‌ها در فضای موسیقی ایران دارای اهمیت است؟



گل‌ها یک برنامه‌ی موسیقی ایرانی بود که به مدت ۲۳ سال از سال ۱۳۳۵ تا سال ۱۳۵۷ از رادیو ملی ایران پخش می‌شد. این مجموعه شامل ۸۵۰ ساعت دکلمه و شعرخوانی به همراه آواز بود، که در این میان کنوازی‌هایی نیز اجرا می‌شد.



برنامه‌ی گل‌ها در ابتدا با نام گل‌های جاویدان به ابتکار داوود پیرنیا در رادیو تهران آغاز به کار کرد. پیرنیا موفق شد بسیاری از بزرگان علم و ادب زبان فارسی و نیز بسیاری از هنرمندان و موسیقی‌دانان به نام آن عصر را به همکاری با این برنامه دعوت کند. در طول یازده سال نظارت پیرنیا بر تولید مجموعه‌ی گل‌ها، ۵ دسته برنامه در این مجموعه تهیه شد که شامل گل‌های جاویدان، گل‌های رنگارنگ، برگ سبز، یک شاخه گل و گل‌های صحرایی بود. در هر یک از این مجموعه‌ها،

آثار برگزیده‌ی شاعران کهن و معاصر زبان فارسی و دکلمه‌ی شعر آنها همراه با موسیقی، آواز و تصنیف اجرا می‌شد. این برنامه پس از کناره‌گیری پیرنیا چند سال دچار بی‌ثباتی شد. برخی در آن دوره معتقد بودند کاش پیرنیا به کارش در آن برنامه ادامه می‌داد. در سال ۱۳۵۱ برنامه‌ی دیگری با نام گل‌های تازه با مدیریت هوشنگ ابتهاج و روشی شبیه به دوره‌ی پیرنیا پخش شد که بار دیگر توانست توجه علاقه‌مندان به شعر و موسیقی را به خود جلب کند.

در دهه‌های سی و چهل، برنامه‌ی گل‌ها با یادآوری و معرفی دوباره‌ی بیش از ۵۶۰ شعر فارسی (از قدیم تا جدید)، به ادبیات کلاسیک فارسی جانی تازه بخشید و تقاضا برای انتشار دیوان بسیاری از شاعران که سال‌ها چاپ نمی‌شد، ناگهان افزایش یافت. همچنین این برنامه به سبب تحولی که در موسیقی ایرانی ایجاد کرد، همواره به عنوان یکی از اصیل‌ترین و ماندگارترین برنامه‌های تاریخ رادیو در ایران به حساب می‌آید.

پ متن را دوباره بخوانید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.
برنامه‌ی گل‌ها ...

۱. برای اولین بار به ابتکار هوشنگ ابتهاج در رادیو تولید شد.
۲. با نام گل‌های جاویدان کار خود را در رادیو تهران شروع کرد.
۳. فقط شامل دکلمه‌ی اشعار کهن و معاصر زبان فارسی می‌شد.
۴. باعث چاپ مجدد دیوان شاعران شد.

ت فعالیت کلاسی شما برای انتخاب یک موسیقی، بیش‌تر به محتوای اشعار توجه می‌کنید یا ریتم و آهنگ آن؟ چرا؟

۲ شنیدن و بلاگ موسیقی

الف روناک و رعنا یک وبلاگ موسیقی دارند. آنها هر روز اخبار و مطالب جالب دنبای موسیقی را در وبلاگشان به اشتراک می‌گذارند. آنها درباره‌ی سبک‌های مختلف موسیقی، مطلبی در وبلاگ خود گذاشته‌اند و حالا نظرات خوانندگان وبلاگ را برای یکدیگر می‌خوانند. به این نظرات گوش کنید و سبک، خواننده یا گروه مورد علاقه‌ی هر نفر را بنویسید.

سبک مورد علاقه	خواننده یا گروه مورد علاقه	دلایل انتخاب آن سبک
نسترن	پاپ	اشعار عاشقانه، علاقه به گیتار
امین	تَرین	
آرش		
روشنک		

ب دوباره گوش کنید. چرا هر یک از این افراد، آن سبک را انتخاب کرده‌اند؟ جدول را کامل کنید.

۳ نوشتن کدام موسیقی را می‌پسندید؟

درباره‌ی یکی از خوانندگان یا گروه‌های موسیقی مورد علاقه‌ی تان بنویسید و آن را معرفی کنید. از ویژگی‌های زیر و متن نمونه در معرفی آن کمک بگیرید.



گروه رستاک در سال ۱۳۷۶ کار خود را به عنوان یک گروه موسیقی تجربی شروع کرد. این گروه با الهام از موسیقی بومی اقوام و نواحی مختلف ایران، خیلی زود طرفداران زیادی کسب کرد ...

- تاریخ شروع کار
- نام اعضای گروه
- موفقیت‌ها
- شکست‌ها
- آهنگ‌های معروف
- خاشبه‌ها

۴ صحبت کردن سبک‌های موسیقی

فعالیت گروهی در مورد سبک‌های مختلف موسیقی رایج در کشورتان با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید. به کدام سبک‌ها و خواننده‌ها بیشتر علاقه دارید؟ چرا؟ دوست داشتید به جای کدام یک از خوانندگان باشید؟



الف: من به موسیقی کلاسیک و بی‌کلام علاقه دارم. واقعاً روح آدم را تازه می‌کند. کاش نوازنده‌ی پیانو بودم.
ب: ولی من موقع شنیدن موسیقی کلاسیک خوابم می‌برد. به نظرم موسیقی باید پر از جنب‌وجوش و حرکت باشد.



اکنون می‌توانم درباره‌ی موسیقی ایرانی صحبت کنم. ✓

گفت‌وگوی پیش‌تر، صفحه‌ی ۱۳۲



مرور و تمرین

مرور سریع

۱

درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. دیشب یک فیلم ترسناک/ مستند دیدم. خیلی وحشتناک بود و تا صبح نتوانستم بخوابم.
۲. فیلم‌های بویانمایی/ کمدی بسیار شادی آور و مفرح هستند.
۳. در ساخت فیلم‌های خانوادگی/ علمی- تخیلی جلوه‌های ویژه نقش اساسی دارند.
۴. بسیاری از فیلم‌های معما/ جنگی از روی آثار آگاتا کریستی ساخته شده‌اند.

درس دوم فرض کنید دوستان از شما می‌خواهند که با هم به سینما بروید ولی شما فیلم پیشنهادی او را دوست ندارید. با این حال به خاطر او، با آگراه و نارضایتی، موافقت می‌کنید که به سینما بروید. گفت‌وگویی در این باره بنویسید.

درس سوم برای هر یک از این عبارتها، با استفاده از قیدهایی بیان آرزو، یک جمله بنویسید.

۱. رفتن به کنسرت یک خواننده‌ی معروف
۲. تماشای پشت‌صحنه‌ی یک فیلم
۳. حضور در مراسم اختتامیه‌ی جشنواره‌ی فیلم
۴. تحصیل در رشته‌ی موسیقی

درس چهارم در جاهای خالی، واژه‌ی مناسب بنویسید.

دکلمه به‌نام کناره‌گیری انتشار

۱. غلامحسین بنان یکی از خوانندگان موسیقی سنتی ایران است.
۲. ستاره‌ی این فیلم، شایعه‌ی خود از دنیای بازیگری را رد کرد.
۳. این خواننده با نخستین آلبوم خود، به شهرت جهانی دست یافت.
۴. این برنامه‌ی موسیقی با و شعرخوانی همراه است.

حدس بزنید

۲

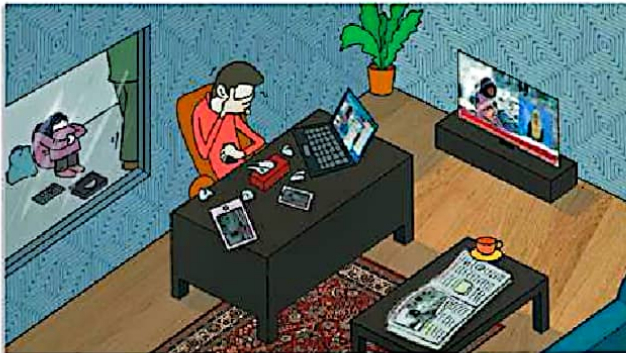
الف: کارگردانش کیست؟
ب: عباس کیارستمی.
الف: چه نوع فیلمی است؟
ب: ...

یکی از هم‌کلاسی‌هایتان یک فیلم را انتخاب کند ولی اسم آن را به شما نگوید. با پرسش‌هایی که از او می‌پرسید، اسم فیلم را حدس بزنید.

الف فعالیت گروهی با هم کلاسی هایتان درباره‌ی این تصویر صحبت کنید. رسانه‌ها چگونه واقعیت‌ها را پنهان می‌کنند یا طور دیگری نشان می‌دهند؟



ب فعالیت گروهی با هم کلاسی هایتان درباره‌ی تصویر زیر صحبت کنید. معمولاً مخاطبان بعد از شنیدن خبرها چه واکنش‌هایی نشان می‌دهند؟ مخاطبان نسبت به خبرهایی که دریافت می‌کنند، چه وظایفی دارند؟



پ فعالیت کلاسی جدول را کامل کنید. سپس با هم کلاسی هایتان درباره‌ی آن صحبت کنید.

معیارهای بد بودن	معیارهای خوب بودن	
		رسانه
		مخاطب

الف فعالیت گروهی چه ملیت‌هایی را در این نمایشگاه بین‌المللی می‌بینید؟ برای این‌که هر غرفه کامل شود، چه پیشنهادی دارید؟



ب فعالیت گروهی اگر غرفه‌ی کشور شما در این نمایشگاه باشد، چه چیزهایی در آن به نمایش می‌گذارید؟ چطور از بازدیدکنندگان غرفه‌ی تان پذیرایی می‌کنید؟ با آنها درباره‌ی چه چیزهایی گفت‌وگو می‌کنید؟ با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

پ فعالیت کلاسی جدول را کامل کنید. سپس با هم‌کلاسی‌هایتان درباره‌ی آن صحبت کنید.

کارهایی که باعث تعامل و ارتباط بین فرهنگ‌ها می‌شود	کارهایی که باعث تقابل و دوری فرهنگ‌ها می‌شود
--	--

الف هر تصویر چه بخشی از بیمارستان را نشان می‌دهد؟ هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید.

۱. رادیولوژی ۲. تزریقات ۳. اورژانس ۴. زنان و زایمان ۵. دندانپزشکی ۶. پذیرش ۷. اتاق عمل



ب فعالیت دو نفره بیمارستان‌ها چه بخش‌های دیگری دارند؟ با هم کلاسی‌تان صحبت کنید.

پ کدامیک از تصاویر تمرین الف را در فضای این بیمارستان می‌بینید؟ مشخص کنید. در هر بخش این بیمارستان چه افرادی حضور دارند و مشغول چه کاری هستند؟



ت فعالیت کلاسی یک بیمارستان خوب چه ویژگی‌هایی دارد؟ برای اینکه بیماران کم‌تر دچار مشکل شوند، مسئولان، پزشکان، پرستاران و کارکنان بیمارستان چه کارهایی باید بکنند؟ پیشنهادهای خود را بیان کنید.

الف فعالیت دو نفره با هم کلاسی تان درباره ی این محلہ صحبت کنید. این محلہ برای بہتر شدن بہ چه امکانات دیگری نیاز دارد؟ جدول را کامل کنید.



کمبودها	امکانات

ب فعالیت گروهی با هم کلاسی هایتان درباره ی مشکلات محلہ ہا در شہرہای بزرگ صحبت کنید. وظیفہ ی مردم و شہرداری ہا برای حل این مشکلات چیست؟

لباس های سنتی یا امروزی؟

الف فعالیت دو نفره این خانواده ها اهل کدام منطقه هستند؟ لباس های آنها را با هم مقایسه کنید و با هم کلاسی تان درباره ی پوشش آنها صحبت کنید.



ب فعالیت گروهی لباس محلی کشور شما به کدام یک از لباس های تمرین الف شباهت دارد؟ مردم معمولاً چه مواقعی آن را می پوشند؟ درباره ی آن با هم کلاسی هایتان صحبت کنید.

پ فعالیت گروهی درباره ی این لباس ها با هم کلاسی هایتان صحبت کنید. این لباس ها با لباس های تمرین الف چه تفاوت هایی دارند؟ شما ترجیح می دهید کدام یک را بپوشید؛ لباس های محلی یا لباس های امروزی؟ چرا؟



الف فعالیت دو نفره این خانواده‌ها اهل کدام منطقه هستند؟ لباس‌های آنها را با هم مقایسه کنید و با هم‌کلاسی‌تان درباره‌ی پوشش آنها صحبت کنید.



ب فعالیت گروهی لباس محلی کشور شما به کدام یک از لباس‌های تمرین الف شباهت دارد؟ مردم معمولاً چه مواقعی آن را می‌پوشند؟ درباره‌ی آن با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

پ فعالیت گروهی درباره‌ی این لباس‌ها با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید. این لباس‌ها با لباس‌های تمرین الف چه تفاوت‌هایی دارند؟ شما ترجیح می‌دهید کدام یک را بپوشید؛ لباس‌های محلی یا لباس‌های امروزی؟ چرا؟



الف فعالیت گروهی سروش اهل سفر است. او سال گذشته سه سفر خوب را تجربه کرد. به تصویرها نگاه کنید و درباره‌ی این سفرها با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



ب به نظر شما ویژگی‌های مثبت و منفی هر یک از این سفرها چیست؟ جدول را کامل کنید.

ویژگی‌های منفی	ویژگی‌های مثبت	
		به تنهایی
		با دوستان
		با خانواده

پ فعالیت کلاسی شما کدام نوع سفر را ترجیح می‌دهید؟ چرا؟ با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

الف فعالیت گروهی در این تصویر محیط زیست چگونه آلوده شده است؟ این آلودگی ها چه مشکلاتی را به وجود آورده است؟ با هم کلاسی هایتان صحبت کنید.



ب فعالیت گروهی این تصویر را با تصویر بالا مقایسه کنید و با هم کلاسی هایتان صحبت کنید.



پ فعالیت گروهی جدول را کامل کنید. سپس با هم کلاسی هایتان درباره‌ی آن صحبت کنید.

راه حل ها	علت ها	آلودگی
		هوا
		آب
		خاک

ت فعالیت کلاسی به نظر شما آینده‌ی زندگی بشر به کدام سمت می‌رود؟ تصویر اول یا دوم؟ چرا؟ دلایل تان را با هم کلاسی هایتان به اشتراک بگذارید.

الف فعالیت کلاسی مهشید هم‌اکنون خوش‌نویس موفق و معروفی است اما او همیشه این طور موفق نبوده است. به تصاویر نگاه کنید و داستان زندگی هنری مهشید را برای هم‌کلاسی‌هایتان تعریف کنید.



ب به نظر شما برای موفقیت در هر یک از هنرهای بالا فقط علاقه‌مندی کافی است؟ برای موفقیت در هر یک، چه شرایط و امکاناتی لازم است و چه کارهایی باید انجام داد؟ جدول را کامل کنید.

هنر	شرایط و امکانات لازم	کارهایی که باید انجام داد
مجسمه‌سازی		
نقاشی		
عکاسی		
سفالگری		
خطاطی		

ب فعالیت گروهی نظرات خود را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید و با یکدیگر صحبت کنید.

الف فعالیت گروهی در این دو تصویر چه چیزهایی می‌بینید؟ شباهت‌ها و تفاوت‌های این دو شهر در چیست؟



ب فعالیت دو نفره جدول را کامل کنید. سپس درباره‌ی آن با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.

ویژگی‌های مثبت	ویژگی‌های منفی	شهر
		سنتی
		مدرن

پ فعالیت کلاسی شما زندگی در کدام یک از این دو شهر را ترجیح می‌دهید؟ چرا؟

الف فعالیت دو نفره به تصاویر نگاه کنید. شما به کدامیک از این مکان‌ها رفته‌اید؟ درباره‌ی آنها چه می‌دانید؟ با کمک هم کلاسی‌تان اطلاعاتی درباره‌ی این مکان‌ها به دست آورید و ضمن مشخص کردن پاسخ درست هر پرسش، درباره‌ی آنها صحبت کنید.



برج آزادی



برج میلاد

۱. کدامیک از این دو برج، بلندتر است؟
ارتفاع برج میلاد ۴۳۵ متر است و ارتفاع برج آزادی متر.



باغ ماهان کرمان



باغ فین کاشان

۲. کدامیک از این دو باغ، قدیمی‌تر است؟
باغ فین در دوره‌ی صفوی ساخته شده است و باغ ماهان در دوره‌ی



میدان نقش جهان اصفهان



میدان امیر چخماق یزد

۳. کدامیک از این دو میدان، بناهای تاریخی بیشتری را در بر دارد؟
میدان امیر چخماق شامل یک مسجد و یک بازار است و میدان نقش جهان شامل



پل طبیعت تهران



سی و سه پل اصفهان

۴. کدامیک از این دو پل، طولانی‌تر است؟
طول پل طبیعت ۳۰۰ متر است و طول سی و سه پل متر.

ب فعالیت گروهی با کمک هم کلاسی‌هایتان اطلاعات دیگری از این مکان‌ها به دست آورید و در کلاس به اشتراک بگذارید.

الف فعالیت دو نفره به تصاویر نگاه کنید. شما به کدام یک از این مکان‌ها رفته‌اید؟ درباره‌ی آنها چه می‌دانید؟ با کمک هم کلاسی‌تان اطلاعاتی درباره‌ی این مکان‌ها به دست آورید و ضمن مشخص کردن پاسخ درست هر پرسش، درباره‌ی آنها صحبت کنید.



برج آزادی



برج میلاد

۱. کدام یک از این دو برج، بلندتر است؟
ارتفاع برج میلاد ۴۳۵ متر است و ارتفاع برج آزادی متر.



باغ ماهان کرمان



باغ فین کاشان

۲. کدام یک از این دو باغ، قدیمی‌تر است؟
باغ فین در دوره‌ی صفوی ساخته شده است و باغ ماهان در دوره‌ی



میدان نقش جهان اصفهان



میدان امیر چخماق یزد

۳. کدام یک از این دو میدان، بناهای تاریخی بیشتری را در بر دارد؟
میدان امیر چخماق شامل یک مسجد و یک بازار است و میدان نقش جهان شامل



پل طبیعت تهران

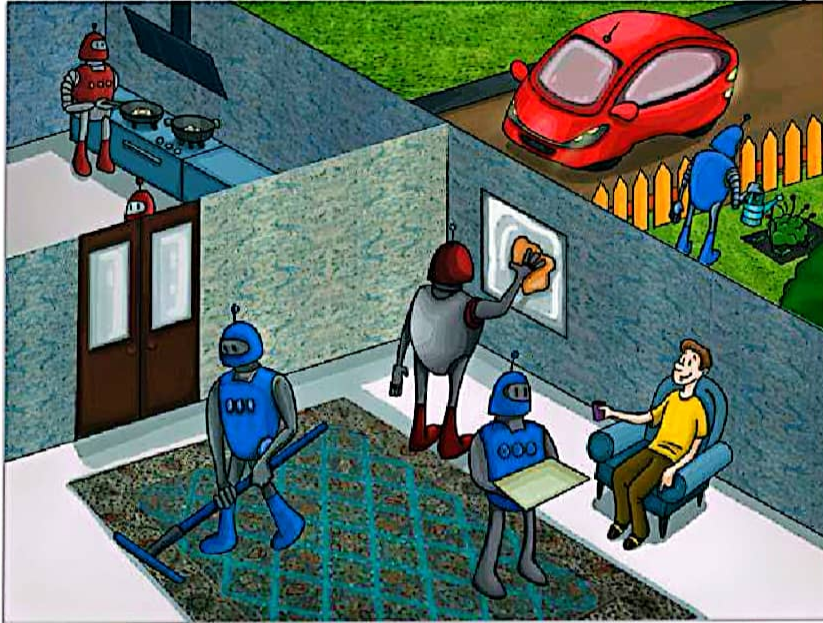


سی و سه پل اصفهان

۴. کدام یک از این دو پل، طولانی‌تر است؟
طول پل طبیعت ۳۰۰ متر است و طول سی و سه پل متر.

ب فعالیت گروهی با کمک هم کلاسی‌هایتان اطلاعات دیگری از این مکان‌ها به دست آورید و در کلاس به اشتراک بگذارید.

الف فعالیت دو نفره با هم‌کلاسی تان درباره‌ی این تصویر صحبت کنید. آیا شما دوست دارید ربات‌هایی داشته باشید که تمام کارهای شما را انجام دهند؟ چرا؟



ب به نظر شما جنبه‌های مثبت و منفی استفاده از ربات‌ها در زندگی انسان چیست؟ جدول را کامل کنید.

جنبه‌های منفی	جنبه‌های مثبت

ب فعالیت گروهی پیش‌بینی می‌کنید دنیای آینده چگونه باشد و ربات‌ها چه نقشی در آن داشته باشند؟ آیا انسان در آینده خوشحال‌تر از امروز زندگی می‌کند؟ چرا؟ دلایل تان را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید.

الف فعالیت دو نفره کدامیک از گونه‌های فیلم را در این تصاویر می‌بینید؟ زیر هر تصویر، نام گونه‌ی آن فیلم را بنویسید. واکنش تماشاگران نسبت به این فیلم‌ها چیست؟ با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.



ب فعالیت گروهی شما کدامیک از این گونه‌ها را دوست دارید؟ چه فیلم‌هایی را در این گونه تاکنون تماشا کرده‌اید؟ درباره‌ی آنها با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

واژه‌نما

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
distilled water	/āb.mo:..qat.tar/	آب مقطر
reservoir	/āb.ʔan.bār/	آب انبار
hydrotherapy	/āb dar.mā.ni/	آب درمانی
inundation	/āb.ge.ref.te.gi/	آب گرفتگی
chicken pox	/ā.be.le mo:r.qān/	آبله مرغان
fountain	/āb.na.mā/	آب نما
irrigation	/āb.jā.ri/	آبیاری
firework	/ā.taf.bā.zi/	آتش بازی
cease fire	/ā.taf.bas/	آتش بس
fire temple	/ā.taf.ka.de/	آتشکده
ancient monuments	/ā.sā.re.bās.tā.ni/	آثار باستانی
nuts shop	/ā.dʒil fo:..ru.ʃi/	آجیل فروشی
customs & rituals	/ā.dā.bo:..ro:.sum/	آداب و رسوم
decoration	/ā.zin.ban.di/	آزین بندی
adornment	/ā.rās.te.gi/	آراستگی
to get relaxed	/ā.rā.mef jāf.tan/	آرامش یافتن
threshold	/ās.tā.ne/	آستانه
asthma	/āsm/	آسم
to damage	/ā.sib za.dan/	آسیب زدن
riot	/ā.ʃub/	آشوب
pollution	/ā.lu.de.gi.hā/	آلودگی
ampoule	/ām.pul/	آمیول
innovation	/eb.te.kār/	ابتکار
super computer	/a.bar.rā.jā.ne/	آبرویانه
chatroom	/o:..tā.ʔe go:f.to:..gu/	اتاق گفت‌وگو
junction	/et.te.sāl/	اتصال
to avoid	/edʒ.te.nāb kar.dan/	اجتناب کردن
goods	/adʒ.nās/	اجناس
to construct	/ch.dās kar.dan/	احداث کردن

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
astronomer	/ax.tar.fe.nās/	اخترشناس
disorder	/ex.te.lāl/	اختلال
to warn	/ex.tār dā.dan/	اخطار دادن
to promote	/er.te.qā dā.dan/	ارتقا دادن
camp	/ɔ:r.du/	اردو
pillars	/ar.kān/	لرکان
citadel	/arg/	آرگ
to exhaust	/az pāj dar.ʔā.var.dan/	از پای در آوردن
to put off	/az sar bāz kar.dan/	از سر باز کردن
to get angry	/az ku.re dar raf.tan/	از گوره در رفتن
to destroy	/az mi.jān bo:r.dan/	از میان بردن
stressful	/es.te.res.zā/	استرس‌زا
employment	/ef.te.qāl/	اشتغال
appetite	/ef.te.hā/	اشتها
guilds	/as.nāf/	اصناف
noble	/a.sil/	اصیل
anxiety	/ez.te.rāb/	اضطراب
notification	/et.te.lāʔ.re.sā.ni/	اطلاع‌رسانی
comment	/ez.hā.re.na.zar/	اظهاری نظر
protest	/eʔ.te.rāz/	اعتراض
dispatch	/eʔ.zām/	اعزام
notification	/eʔ.lān/	اعلان
to inaugurate	/ef.te.tāh kar.dan/	افتتاح کردن
legendary	/af.sā.ne.ji/	افسانه‌ای
depression	/af.so:r.de.gi/	افسردگی
to reside	/e.qā.mat kar.dan/	اقامت کردن
fortune	/eq.bāl/	اقبال
action	/eq.dām/	اقدام
strata	/aq.fār/	اقشار
relatives	/aq.vām/	اقوام
races	/aq.vām/	اقوام
modelling	/ɔ:l.gu.bar.dā.ni/	الگوپردازی

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
امانتدار	/a.mā.nat.dār/	trustee
امتداد	/em.te.dād/	extension
امکانات	/em.kā.nāt/	facilities
اموال	/am.vāl/	properties
انباشت	/an.bāʃt/	accumulation
انتزاعی	/en.te.zā.ʔi/	abstract
انتشار	/en.te.ʃār/	dissemination
انجمن	/an.dʒo:.man/	assembly
انسولین	/an.so:.lin/	insulin
اهالی	/a.hā.li/	inhabitants
اهدا	/eh.dā/	donation
ایجاز	/i.dʒāz/	brevity
ایستگاه بازیافت	/ist.gā.he.bāz.jāft/	recycling station
ب		
بار روانی	/bā.re.ra.vā.ni/	psychological burden
بارز	/bā.rez/	salient
بارگذاری	/bār.go:.zā.ri/	upload
بارگیری	/bār.gi.ri/	download
بارندگی	/bā.ran.de.gi/	rainfall
بازتاب	/bāz.tāb/	reflection
بازدارنده	/bāz.dā.ran.de/	inhibitor
بازرس	/bāz.ras/	inspector
بازسازی	/bāz.sā.zi/	rebuilding
بازیافت کردن	/bāz.jāft kar.dan/	to recycle
باستان شناس	/bās.tān.ʃe.nās/	archaeologist
باطراوت	/bā.ta.rā.vat/	fresh
باکتری	/bāk.te.ri/	bacteria
بته‌جثه	/bo:.te.dʒeq.qe/	paisely
بحران	/bo:h.rān/	crisis
بخت	/baxt/	chance
بدافزار	/bad.ʔaf.zārt/	malware
برپایی	/bar.pā.ji/	setup

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
outstanding	/bar.dʒas.te/	برجسته
unlike	/bar.xa.lā.fe/	برخلاف
to possess	/bar.xɔ:r.dār bu.dan/	برخوردار بودن
take (cinema)	/bar.dāʃ/	برداشت (سینما)
harvesting	/bar.dāʃ.te.mah.sul/	برداشت محصول
to be held	/bar.gɔ:zār ʃɔ:.dan/	برگزار شدن
elected	/bar.gɔ:zi.de/	برگزیده
recreational program	/bar.nā.me.je.taf.ri.hi/	برنامه‌ی تفریحی
outbreak	/bɔ:.ruz/	بروز
commemorate	/bɔ:zɔ:rg.dāʃ/	بزرگداشت
to get hospitalized	/bas.ta.ri ʃɔ:.dan/	بستری شدن
original	/bekt/	بکر
immediately	/be.lā.fā.se.le/	بلافاصله
Balooch	/ba.luʃ/	بلوچ
round-trip ticket	/be.li.te raf.tɔ:.bar.gaʃ/	بلیت رفت و برگشت
stocks	/burs/	بورس
park	/bus.tān/	بوستان
indigenous	/bu.mi/	بومی
to borrow	/be a.mā.nat ge.ref.tan/	به امانت گرفتن
to launch	/be ʔāb an.dāx.tan/	به آب انداختن
to be approve	/be tas.vib re.si.dan/	به تصویب رسیدن
to Picture	/be tas.vir ke.ʃi.dan/	به تصویر کشیدن
come to an agreement	/be ta.vā.fɔ:ʔ re.si.dan/	به توافق رسیدن
challenge to	/be ʔfā.leʃ ke.ʃi.dan/	به چالش کشیدن
to bury	/be xāk se.pɔ:r.dan/	به خاک سپردن
to wilt	/be zā.nu dar.ʔā.ma.dan/	به زانو در آمدن
to sting	/be sɔ:tuh ʔā.var.dan/	به ستوه آوردن
to forget	/be fa.rā.mu.ʃi se.pɔ:r.dan/	به فراموشی سپردن
to face	/be ma.sāf raf.tan/	به مصاف رفتن
to get excited	/be vadʒd ʔā.ma.dan/	به وجد آمدن
to recover	/beh.bud jāf.tan/	بهبود یافتن
hygiene	/beh.dāʃ/	بهداشت

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to result in	/be dɔ:n.bāl dāf.tan/	به دنبال داشتن
anorexia	/bi.eʃ.te.hā/	بی اشتها
indifference	/bi.ta.fā.vo:.ti/	بی تفاوتی
instability	/bi.sa:.bā.ti/	بی ثباتی
numbness	/bi.hes.si/	بی حسی
homelessness	/bi.xā.ne.mā.ni/	بی خانمانی
unemployment	/bi.kā.ri/	بیکاری
instrumental	/bi.ka.lām/	بی کلام
cheap, content less	/bi.mo:h.ta.vā/	بی محتوا
inconsiderate	/bi.mo:.lā.he.zɛ/	بی ملاحظه
unique	/bi.ham.tā/	بی همتا
پ		
to stay constant	/pā.bar.dʒā mān.dan/	پابرجا ماندن
parking lot	/pār.king/	پارکینگ
to adhere	/pāj.band bu.dan/	پایبند بودن
stable	/pāj.dār/	پایدار
founder	/pā.je.gɔ:.zār/	پایه گذار
to distribute	/paxʃ kar.dan/	پخش کردن
cinematic complex	/par.di.se.si.ne.mā.ji/	پردیس سینمایی
lint	/pɔ:rz dā.dan/	پرز دادن
worship	/pa.ras.teʃ/	پرستش
temple	/pa.ras.teʃ.gāh/	پرستشگاه
to abstain	/par.hiz kar.dan/	پرهیز کردن
researcher	/pa.ʒu.heʃ.gar/	پژوهشگر
to send back	/pas fe.res.tā.dan/	پس فرستادن
to return	/pas ge.ref.tan/	پس گرفتن
background	/pas.za.mi.ne/	پس زمینه
waste	/pas.mānd/	پسماند
to prefer, to choose	/pa.san.di.dan/	پسندیدن
backstage	/pɔ:ʃ.te.sah.ne/	پشت صحنه
despondent, miffed	/pa.kar/	پکر
osteoporosis	/pu.ki.je.ɔ:s.tɔ:.xān/	پوکی استخوان

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
پویانمایی	/pu.jā.na.mā.ji/	animation
پویش	/pu.jeʃ/	campaign
پوشگر	/pu.jeʃ.gar/	scanner
پیچیده	/pi.tʃi.de/	complicated
پیرامون	/pi.rā.mun/	around
پیشبرد	/piʃ.bo:rd/	advancement
پیش تولید	/piʃ.to:.lid/	pre-production
پیش درآمد	/piʃ.da.rā.mad/	prologue
پیش قدم	/piʃ.qa.dam/	pioneer
پیگیری	/pej.gi.ri/	follow up
پیوستگی	/pej.vas.te.gi/	cohesion
ث		
تأثیرگذار	/taʔ.sir.ga:.zār/	effective
تاجر	/tā.dʒer/	merchant
تارنما	/tār.na.mā/	website
تبخال	/tab.xāl/	herpes simplex
تبسم برانگیز	/ta.bas.sə:m.ba.ran.giz/	charming
تجاری	/te.dʒā.ri/	commercial
تجزیه شدن	/tadʒ.zi.je ʃo:.dan/	to be decomposed
تحرک	/ta.har.ro:k/	movement
تحریف	/tah.rif/	distortion
تحسین برانگیز	/tah.sin.ba.ran.giz/	admirable
تحقیقاتی	/tah.qi.qā.ti/	research
تخریب	/tax.rib/	destruction
تخریب کردن	/tax.rib kar.dan/	to destroy
تخصصی	/ta.xas.sə:.si/	professional
تخفیف خوردن	/tax.fif xɔ:r.dan/	to be on sale
تخفیف دادن	/tax.fif dā.dan/	to discount
تخفیف گرفتن	/tax.fif ge.ref.tan/	to get discount
تخلیه کردن	/tax.li.je kar.dan/	to evacuate
تذکر	/ta.zak.kɔ:r/	reminder
ترانه	/ta.rā.ne/	song

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
ترانمسرا	/ta.rā.ne.so:.rā/	songwriter
ترسناک (گونه‌ی فیلم)	/tars.nāk/	horror
ترشح	/ta.raʃ.ʃɔ:h/	secretion
ترک	/tɔ:rk/	Tork
ترکمن	/tɔ:r.ka.man/	Torkaman
ترمیم	/tar.mim/	restoration
تزریق کردن	/taz.rīq kar.dan/	to inject
تزیین	/taz.jin/	decoration
تشابه	/ta.ʃā.bo:h/	similarity
تصادف زنجیره‌ای	/ta.sā.do:.fe.zan.dʒi.re.ji/	chain crash
تفاهم	/ta.fā.ho:m/	understanding
تفکربرانگیز	/ta.fak.ko:r.ba.ran.giz/	thought provoking
تفکیک کردن	/taf.kik kar.dan/	to separate
تقسیم‌بندی	/taq.sim.ban.di/	categorization
تقویت‌کننده	/taq.vi.jat.ko:.nan.de/	booster
تک‌سرنشین	/tak.sar.ne.ʃin/	single occupant
تک‌نوازی	/tak.na.vā.zi/	solo
تلقی کردن	/ta.laq.qi kar.dan/	to construe sth for sth
تلویزیون هوشمند	/te.le.vi.zi.jo:.ne.huf.mand/	smart TV
تماشاچی	/ta.mā.ʃā.tʃi/	spectator
تماشاخانه	/ta.mā.ʃā.xā.ne/	theatre
تمدید کردن	/tam.did kar.dan/	to extend
تن‌در دادن	/tan.dar.dā.dan/	to accept
تناسب	/ta.nā.so:b/	symmetry
تندیس	/tan.dis/	statue
تنظیم	/tan.zim/	regulation
تنوع	/ta.nav.vo:ʔ/	variety
تورم	/ta.var.ro:m/	inflation
تهوع	/ta.hav.vo:ʔ/	nausea
ج		
جاماندن	/dʒā.mān.dan/	to be left
جان‌بخشیدن	/dʒān.bax.ʃi.dan/	personification

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
creativity	/xal.lā.qi.jat/	خلاقیت
pliable	/xam.pa.zir/	خم‌پذیر
step sister	/xā.har.xān.de/	خواهر خوانده
ATM	/xə:d.par.dāz/	خودپرداز
narcissism	/xə:d.ʃif.te.gi/	خودشیفتگی
to show off	/xə:d.na.mā.ji kar.dan/	خودنمایی کردن
local edible	/xə:.rā.ki.je.ma.hal.li/	خوراکی محلی
good luck	/xə:f.ʃān.si/	خوش‌شانسی
calligrapher	/xə:f.ne.vis/	خوشنویس
to gaze	/xi.re.ʃə:.dan/	خیره شدن
charity	/xej.ri.je/	خیریه
د		
herbal medicine	/dā.ru.je.gi.jā.hi/	داروی گیاهی
short story	/dās.tā.nc.ku.tāh/	داستان کوتاه
volunteer	/dāv.ta.lab/	داوطلب
tobacco	də:.xā.ni.jā/	دخانیات
to lie down	/de.rāz ke.ʃi.dan/	دراز کشیدن
shrub	/de.raxt.ʃe/	درختچه
decedents	/dar.go:.zaʃ.te.gān/	درگذشتگان
involved	/dar.gir/	درگیر
to be exposed	/dar maʔ.taz qa.rār ge.ref.tan/	در معرض قرار گرفتن
seasickness	/dar.jā.za.de.gi/	دریازدگی
fort	/dez/	دژ
desperateness	/dast ʔaz dʒān ʃə:s.tan/	دست از جان شستن
to begin a work	/dast be kā.ri za.dan/	دست به کاری زدن
to achieve	/dast jāf.tan/	دست یافتن
handwoven	/dast.bāf/	دستباف
achievable	/dast.jāf.ta.ni/	دست‌یافتنی
store	/də:k.kān/	دکان
declamation	/dek.la.me/	دکلمه
cheery	/del.go:.ʃā/	دلگشا
stitch	/dux/	دوخت

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
حادثه‌دیده	/hā.de.se.di.de/	injured
حاشیه	/hā.fi.je/	margin
حافظه‌ی جانبی	/hā.fe.ze.je.dʒā.ne.bi/	memory stick
حباب	/hɔ:.bāb/	bubble
حجره	/hɔ:dʒ.re/	chamber
حجیم	/ha.dʒim/	bulky
حراج کردن	/ha.rādʒ kar.dan/	to be on sale
حراجی	/ha.rā.dʒi/	sales
حرارت‌دادن	/ha.rā.rat dā.dan/	to heat
حرام	/ha.rām/	unlawful or prohibited in Islam
حرفه‌ای	/her.fe.ji/	professional
حریف	/ha.rif/	opponent
حصار	/he.sār/	fence
حفظ کردن	/hefz kar.dan/	to preserve
حکاک‌گی	/hak.kā.ki/	carving
حلقه‌زدن	/hal.ʒe za.dan/	to encircle
حمایت کردن	/he.mā.jat kar.dan/	to support
حیات	/ha.jāt/	life
حیرت‌انگیز	/hej.rat.an.giz/	amazing
حیرت‌زده	/hej.rat.za.de/	open-mouthed
خ		
خارق‌العاده	/xā.re.ʒo:lā.de/	extraordinary
خال خالی	/xāl.xā.li/	speckled
خال‌دار	/xāl.dār/	spotted
خانوادگی (گونه‌ی فیلم)	/xā.ne.vā.de.gi/	family
خانه‌تکانی	/xā.ne.te.kā.ni/	housecleaning
خانه‌ی سلامت	/xā.ne.je sa.lā.mat/	house of health
خدمات	/xa.da.mā/	services
خشکسالی	/xɔ:ʃk.sā.li/	drought
خط نستعلیق	/xat.te.nas.taʔ.liq/	nastaliq script
خطاطی	/xat.ta.ti/	calligraphy
خلاقانه	/xal.lā.qā.ne/	innovative

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
immortal	/dʒā.vi.dān/	جاویدان
position, status	/dʒāj.gāh/	جایگاه
recruitment	/dʒaz.bc.ni.ru/	جذب نیرو
fine	/dʒa.ri.me/	جریمه
thanksgiving	/dʒaf.ne.fo:kr.go:.zā.ri/	جشن شکرگزاری
to attract	/dʒalb kar.dan/	جلب کردن
blaze	/dʒel.ve/	جلوه
collecting	/dʒam?.?ā.va.ri/	جمع آوری
criminal	/dʒe.nā.jat.kār/	جنايتكار
crime	/dʒe.nā.zi/	جنايی (گونه‌ی فیلم)
bustling	/dʒo:n.bo:.dʒuʃ/	جنب و جوش
war	/dʒan.gi/	جنگی (گونه‌ی فیلم)
atmosphere	/dʒav/	جو
societies	/dʒa.vā.meʔ/	جوامع
chevalier, paladin	/dʒa.vān.mard/	جوانمرد
to bud	/dʒa.vā.ne za.dan/	جوانه زدن
dowry	/dʒa.hi.zi.je/	جهیزیه
چ		
printer	/tʃāp.gar/	چاپگر
to bargain	/tʃā.ne za.dan/	چانه زدن
tea house	/tʃāj.xā.ne/	چای خانه
cart	/tʃarx.das.ti/	چرخ دستی
to graze	/tʃa.ri.dan/	چریدن
gift for new born, new house	/tʃeʃm.ro:.ʃa.ni/	چشم‌روشنی
eye catching	/tʃeʃm.na.vāz/	چشم‌نواز
multimedia	/tʃand.re.sā.ne.ji/	چندرسانه‌ای
checkered	/tʃā.hār.xā.ne/	چهارخانه
bazar	/tʃā.hār.suq/	چهارسوق
layout	/tʃi.de.mān/	چیدمان
adroit, master	/tʃi.re.dast/	چیره‌دست
ح		
acute	/hād/	حاد

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
ancient times	/dɔː.rā.ne.koː.han/	دوران کهن
3D camera	/dur.bi.ne.se.bɔːʔ.di/	دوربین سه‌بعدی
being together	/dɔː.re.ham bu.dan/	دور هم بودن
farmer	/deh.qān/	دهقان
global village	/deh.ka.de.je.dʒa.hā.ni/	دهکده‌ی جهانی
diabetes	/di.jā.bet/	دیابت
viewpoint	/did.gāh/	دیدگاه
pay a visit, come over	/di.dɔː.bāz.did/	دیدوبازدید
long ago	/dir.bāz/	دیرباز
divan	/di.vān/	دیوان
ذ		
excited	/zɔːq.za.de/	ذوق‌زده
ر		
vein, trend	/rās.tā/	راستا
row	/rās.te/	راسته
to initiate	/rāh.ʔan.dā.zi kar.dan/	راه‌اندازی کردن
marching	/rāh.pej.mā.ji/	راهپیمایی
striped	/rāh.rāh/	راه‌راه
solution	/rāh.kār/	راهکار
common	/rā.jedʒ/	رایج
free	/rāj.gān/	رایگان
to occur	/rɔːx dā.dan/	رخ دادن
food diet	/re.ʒi.me.qa.zā.ji/	رژیم غذایی
media	/re.sā.ne/	رسانه
satisfaction	/re.zā.jat/	رضایت
shower	/rag.bār/	رگبار
novel	/rɔː.mān/	رمان
wretched	/ran.dʒur/	رنجور
painted	/ran.gā.mi.zi.fɔː.de/	رنگ‌آمیزی شده
public relations	/ra.vā.bet ʔɔː.mu.mi/	روابط عمومی
to propound	/ra.vādʒ dā.dan/	رواج دادن
to be prevalent	/ra.vādʒ dāf.tan/	رواج داشتن

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
روانپزشک	/ra.vān.pe.zejk/	psychiatrist
روانی	/ra.vā.ni/	psychological
روبوسی	/ru.bu.si/	kissing
روبه‌رو شدن	/ru.be.ru.ʃɔ:.dan/	to encounter
روحیه	/ru.hi.je/	temperament
روزمره	/ruz.mar.re/	routine
روزه گرفتن	/ru.ze.ge.ref.tan/	fasting
روند	/ra.vand/	procedure
رونق	/rɔ:.naq/	expansion
رونق گرفتن	/rɔ:.naq.ge.ref.tan/	to burgeon
روی آوردن	/ruj ā.var.dan/	turn to
رویداد	/ruj.dād/	event
رهبر ارکستر	/rah.ba.re.ʔɔ:r.kestr/	conductor
ریل	/rej/	rail
ز		
زادگاه	/zād.gāh/	hometown
زایمان کردن	/zā.je.mān.kar.dan/	giving birth
زیانزد	/za.bān.zad/	famous
زخم شدن	/zaxm.ʃɔ:.dan/	to be wounded
زخم معده	/zax.me.meʔ.de/	peptic ulcer
زرق و برق	/zar.qɔ:.barq/	glamour
زرتین فام	/zar.rin.fām/	gilded
زنجیر چرخ	/zan.dʒi.re.tʃarx/	tire chain
زنجیره وار	/zan.dʒi.re.vār/	sequential
زورخانه	/zur.xā.nc/	Zurkhaneh (traditional Iranian gym)
زیباسازی	/zi.bā.sā.zi/	beautification
زیبایی بخش	/zi.bā.ji.baxʃ/	beautifying
زیر آوار ماندن	/zi.re.ʔā.vār.mān.dan/	to remain under the rubble
زیر پا گذاشتن	/zi.re.pa.gɔ:.zāʃ.tan/	to contravene
زیگورات	/zi.gu.rā/	zigurat
س		
ساختار	/sāx.tār/	structure

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
سازگار	/sāz.gār/	compatible
سازمان ملل	/sāz.mā.nc.mc.lal/	United Nations
ساعت هوشمند	/sā.ʔa.tc.huf.mand/	smart watch
سبب شدن	/sa.bab fɔ:.dan/	to cause
سپردن	/se.pɔ:r.dan/	to entrust
سخت‌درمان	/saxt.dar.mān/	refractory
سخنور	/sɔ:.xan.var/	eloquent
سرباززن	/sar.bāz.za.dan/	to refuse
سرد آوردن	/sar.dar.ʔā.var.dan/	to understand
سران	/sa.rān/	heads
سراییدن	/sɔ:.rā.ji.dan/	to compose a poem
سراستین	/sar.ās.tin/	cuff
سرپوشیده	/sar.pu.ʃi.de/	enclosed
سرزمین	/sar.za.min/	land
سرزنده	/sar.zen.de/	lively
سرسام‌آور	/sar.sām.ʔā.var/	staggering
سرسخت	/sar.saxt/	intransigent
سرگرم کردن	/sar.garm kar.dan/	to entertain
سرم	/se.rɔ:m/	serum
سرنشین	/sar.ne.ʃin/	occupant
سفالگری	/sɔ:.fāl.ga.ri/	pottery
سفر تفریحی	/sa.fa.re.taf.ri.hi/	excursion
سفر زیارتی	/sa.fa.re.zi.jā.ra.ti/	pilgrimage
سفر علمی	/sa.fa.re.ʔel.mi/	scientific trip
سفر کاری	/sa.fa.re.kā.ri/	business trip
سفره‌خانه‌ی سنتی	/sɔ:.f.re.xā.nc.jc.sɔ:n.na.ti/	traditional restaurant
سکته‌ی قلبی	/sek.te.je.qal.bi/	heart attack
سکونت	/sɔ:.ku.nat/	habitation
سلول	/sel.lul/	cell
سنگفرش	/sang.farf/	paving
سوارکار	/sa.vār.kār/	rider
سوزش	/su.zɛʃ/	burn, sting

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to be pricked	/su.zan su.zan fo:.dan/	سوزن سوزن شدن
planet	/saj.jā.re/	سیاره
ش		
indicator	/fā.xes/	شاخص
prepare to leave	/fā.lə:.kə:.lāh kar.dan/	شال و کلاه کردن
to witness	/fā.hed bu.dan/	شاهد بودن
masterpiece	/fāh.kār/	شاهکار
alcove	/fāh.ne.fin/	شاهنشین
widespread	/fā.jeʔ/	شایع
atmospheric conditions	/fa.rā.je.te.dʒav.vi/	شرایط جوئی
checkered	/fat.ran.dʒi/	شطرنجی
poem reading	/feʔr.xā.ni/	شعر خوانی
astonished	/fe.geft.za.de/	شگفت زده
birth certificate	/fe.nās.nā.me/	شناسنامه
evidences	/fa.vā.hed/	شواهد
citizen	/fah.r.vand/	شهروند
enthusiastic	/ʃif.te/	شیفته
ص		
courtyard	/sahn/	صحن
scene	/sah.ne/	صحنه
honesty	/se.dā.qat/	صداقت
to spend	/sarf kar.dan/	صرف کردن
wireless keyboard	/saf.he.ke.li.de.bi.sim/	صفحه کلید بی سیم
handicrafts	/sa.nā.je.ʔe das.ti/	صنایع دستی
wheel chair	/san.da.li.je.tʃār.x.dār/	صندلی چرخدار
industrial	/san.ʔa.ti/	صنعتی
ض		
to record	/zabt kar.dan/	ضبط کردن
warranty	/ze.mā.nat.nā.me/	ضمانت نامه
ط		
acupuncture	/teb.be.su.za.ni/	طب سوزنی
ecotourism	/ta.bi.ʔat.gar.di/	طبیعت گردی

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
fan	/ta.raf.dār/	طرفدار
parties	/ta.ra.fejn/	طرفین
sunrise	/tə.lu.ʔe.āf.tāb/	طلوع آفتاب
humor	/tanz/	طنز
ظ		
capacity	/zar.fi.jat/	ظرفیت
emergence	/zə:.hur/	ظهور
ع		
devoid	/ʔā.ri/	عاری
traffic	/ə:.bu.ro:.mə:.rur/	عبور و مرور
weird	/ʔa.dʒi.bo:.qa.rib/	عجیب و غریب
Arab	/ʔa.rab/	عرب
presentation	/ʔar.zə/	عرضه
to get nervous	/ʔa.sa.bi fə:.dan/	عصبی شدن
muscular	/ʔa.zə:.lā.ni/	عضلانی
to become a member	/ʔə:zv fə:.dan/	عضو شدن
to infect	/ʔə:.fu.nal kar.dan/	عفونت کردن
science fiction	/ʔel.mi ta.xaj.jə:.li/	علمی - تخیلی
in spite of	/ʔa.lā.raq.me/	علی رغم
mansion	/ʔe.mā.rat/	عمارت
deliberately	/ʔam.dan/	عمداً
constructional	/ʔə:m.rā.ni/	عمرانی
performance	/ʔā.mal.kard/	عملکرد
element	/ʔə:n.sə:r/	عنصر
new year visit	/ʔejd.di.da.ni/	عیددیدنی
Eid al-Fitr	/ʔej.de.fetr/	عید فطر
monetary gift in festive occasions	/ʔej.di/	عیدی
غ		
votive food	/qa.za.je.naz.ri/	غذای نذری
estrangement	/qə:r.bat/	غربت
roar	/qə:r.ref/	غرژش
pavilion	/qə:r.fe/	غرفه

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to drown	/qarq fɔ:.dan/	غرق شدن
sonnet	/qa.zal/	غزل
sad, sorrowful	/qam.gin/	غمگین
news giant	/qu.le.xa.ba.ri/	غول خبری
immoral	/qej.re.ax.lā.qi/	غیراخلاقی
unnecessary	/qej.re.za.ru.ri/	غیر ضروری
ف		
swage	/fā.zc.lāb/	فاضلاب
lacking	/fā.qed/	فاقد
omen	/fāl/	فال
to overhear	/fāl.guf is.tā.dan/	فال گوش ایستادن
lantern	/fā.nus/	فانوس
wide	/fa.rāx/	فراخ
separation	/fe.rāq/	فراق
inclusive	/fa.rā.gir/	فراگیر
opportunity	/fɔ:r.sat/	فرصت
to collapse	/fɔ:.ru.rix.tan/	فروریختن
sale	/fo.ru.fe.fɔ:.qɔ:l.ā.de/	فروش فوق العاده
academy	/far.han.ges.tān/	فرهنگستان
spacecraft	/fa.zā.pej.mā/	فضایما
to operate	/faʔ.ʔā.li.jat kar.dan/	فعالیت کردن
poverty	/faqr/	فقر
polio	/fa.la.dʒe.ʔat.fāl/	فلج اطفال
technology	/fa.nā.va.ri/	فناوری
techniques	/fɔ:.nun/	فنون
technical and occupational	/fan.ni.jɔ:.her.fe.ji/	فنی و حرفه‌ای
fountain	/fav.vā.re/	فواره
scenario	/film.nā.me/	فیلم‌نامه
ق		
flexible	/qā.be.le.ʔen.ʔe.tāf/	قابل انعطاف
replaceable	/qā.be.le.taʔ.viz/	قابل تعویض
smuggling	/qā.tʃāq/	قاچاق

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
قاشق‌زنی	/qā.ʃɔːq.za.ni/	an Iranian tradition like "trick or treat"
قالی‌بافی	/qā.li.bā.fi/	carpet weaving
قحطی	/qah.ti/	famine
قدعلم کردن	/qad.ʔa.lam kar.dan/	climb up
قدمت	/qed.mat/	antiquity
قرارداد	/qa.rār.dād/	contract
قرض کردن	/qarz kar.dan/	to loan
قطع شدن	/qatʔ.ʃɔː.dan/	to be disconnected
قطعه	/qat.ʔe/	qeta (poetic form)
قلعه	/qal.ʔe/	castle
قلم‌نی	/qa.lam.nej/	reed pen
قوانین	/qa.vā.nin/	rules
قهرمان	/qah.ra.mān/	champion
قهوه‌خانه	/qah.ve.xā.ne/	coffee shop
ک		
کابوس	/kā.bus/	nightmare
کاخ‌موزه	/kāx.mu.ze/	museum-palace
کارت پرواز	/kār.te.par.vāz/	flight card
کارت تبریک	/kār.te.tab.rik/	greeting card
کاروان	/kār.vān/	caravan
کاروانسرا	/kār.vān.sa.rā/	caravanserai
کاشتن	/kāf.tan/	to plant
کافه	/kā.fe/	café
کامیابی	/kā.m.jā.bi/	mirthfulness
کاندیدا	/kān.di.dā/	candidate
کانون	/kā.nun/	center
کتیبه	/ka.ti.be/	inscription
کرد	/kɔːrd/	Kord
کسب کردن	/kasb kar.dan/	to acquire
کلاسیک	/ke.lā.sik/	classic
کلان‌شهر	/ka.lān.ʃahr/	metropolis
کمدی	/kɔː.me.di/	comedy

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to fade out	/kam.rang fɔ:.dan/	کمرنگ شدن
resignation	/ke.nā.re.gi.ri/	کناره‌گیری
luggage control	/kɔ:n.tɔ:.rɔ:.le.bār/	کنترل بار
to be detached	/kan.de.fɔ:.dan/	کنده شدن
concert	/kɔ:n.sert/	کنسرت
Congress	/kɔ:n.ge.re/	کنگره
to decamp	/kʊtʃ kar.dan/	کوچ کردن
belvedere	/kʊʃk/	کوشک
kiosk	/ki.jusk/	کیوسک
ک		
dust	/gar.do:.qɔ:.bār/	گردوغبار
bathhouse	/gar.mā.be/	گرمابه
tropical	/garm.si.ri/	گرمسیری
reliever	/ge.reh.gɔ:.ʃā/	گره‌گشا
extension	/gɔ:s.ta.reʃ/	گسترش
introductory	/gɔ:.ʃā.jan.de/	گشاینده
attar extraction	/gɔ:.lāb.gi.ri/	گلاب‌گیری
floral	/gɔ:l.dār/	گل‌دار
flowery	/gɔ:l.gɔ:.li/	گل‌گلی
the corners	/gu.ʃe.ɔ:.ke.nār/	گوشه و کنار
guipure	/gi.pur/	گیپور
گ		
traditional dress	/le.bā.se.sɔ:n.na.ti/	لباس سنتی
enjoyable	/laz.zat.baxʃ/	لذت‌بخش
Lor	/lɔ:r/	لر
enamel	/la.ʔāb/	لماپ
to be cancelled	/laqv fɔ:.dan/	لغو شدن
stone plaque	/lɔ:he.sangi/	لوح سنگی
liq (a silk substance put in ink)	/li.qe/	لیقه
ل		
spiral	/mār.pitʃ/	مارپیچ
machinery	/mā.ʃin.ʔā.lāt/	ماشین‌آلات

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
carsickness	/mā.ʃɪn.ge.ref.te.ɡi/	ماشین‌گرفتگی
owner	/mā.lek/	مالک
barrier	/mā.neʔ/	مانع
Ramadan	/mā.he.ra.ma.zān/	ماه رمضان
to get infected	/mɔ:b.ta.lā.ʃɔ:.dan be/	مبتلا شدن به
sufferers	/mɔ:b.ta.lā.jān/	مبتلایان
staggered	/mab.hul/	مبهوت
expert	/mɔ:.ta.xas.ses/	متخصص
offender	/mɔ:.ta.xal.leʃ/	متخلف
to connect	/mɔ:t.ta.sel kar.dan/	متصل کردن
mutual	/mɔ:.ta.qā.bel/	متقابل
to swell	/mɔ:.ta.var.rem ʃɔ:.dan/	متورم شدن
Masnavi (poetic form)	/mas.na.vi/	مثنوی
allowed	/mɔ:.dʒāz/	مجاز
virtual	/ma.dʒā.zi/	مجازی
shopping complex	/mɔ:dʒ.ta.ma.ʔe.te.dʒā.ri/	مجتمع تجاری
sculpture	/mɔ:.dʒas.sa.me.sā.zi/	مجسمه‌سازی
circles	/ma.hā.fel/	محافل
content	/mɔ:h.ta.vā/	محتوا
to be considered	/mah.sub ʃɔ:.dan/	محسوب شدن
product	/mah.sul/	محصول
to fade	/mahv ʃɔ:.dan/	محو شدن
area	/mɔ:.hav.va.te/	محوطه
environment	/mɔ:.hi.te.zist/	محیط زیست
to transmit	/mɔ:.xā.be.re kar.dan/	مخابره کردن
brief	/mɔ:x.ta.sar/	مختصر
to disrupt	/mɔ:x.tal kar.dan/	مختل کردن
medalist	/me.dāl.ʔā.var/	مدال‌آور
to cure	/mɔ:.dā.vā kar.dan/	مداوا کردن
to be claimant	/mɔ:d.da.ʔi bu.dan/	مدعی بودن
negotiation	/mɔ:.zā.ke.re/	مذاکره
religious rituals	/ma.rā.se.me.maz.ha.bi/	مراسم مذهبی

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
مرتبط	/mɔ:r.ta.bet/	related
مرسوم	/mar.sum/	common, customary
مرکب	/mɔ:.rak.kab/	ink
مرکز کارپایی	/mar.ka.ze.kār.jā.bi/	job center
مرمت	/ma.ram.mat/	restoration
مرموز	/mar.muz/	mysterious
مزرعه	/maz.ra.ʔe/	farm
مزمن	/mɔ:z.men/	chronic
مستحکم	/mɔ:s.tah.kam/	firm
مستند	/mɔ:s.ta.nad/	documentary
مستول	/mas.ʔul/	custodian
مشاهیر	/ma.ʃā.hir/	celebrities
مصرف کردن	/mas.raʃ kar.dan/	to consume
مصلاً	/mɔ:.sal.lā/	Mosalla
مضطرب شدن	/mɔ:z.ta.reb ʃɔ:.dan/	to get anxious
مضمون	/maz.mun/	theme
مطبوعات	/mat.bu.ʔāt/	the press
مطلب	/mat.lab/	subject, matter
مظهر	/maz.har/	symbol
معابر	/ma.ʔā.ber/	passages
مماشرت	/mɔ:.ʔā.ʃe.rat/	socialize
معاصر	/mɔ:.ʔā.ser/	contemporary
معبد	/maʔ.bad/	temple
معتبر	/mɔ:ʔ.ta.bar/	valid
معترض	/mɔ:ʔ.ta.rez/	protester
معاول	/maʔ.lul/	disabled
معنا	/mɔ:.ʔam.mā/	puzzle
معمایی (گونه‌ی فیلم)	/mɔ:.ʔam.mā.ji/	mystery
معماری	/meʔ.mā.ri/	architecture
معیار	/meʔ.jār/	criterion
مغازه	/ma.qā.ze/	shop
مفرط	/mɔ:f.rat/	excessive

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
joint	/maf.sal/	مفصل
regulations	/mɔ:.qar.ra.rāt/	مقررات
fixed price	/maq.tuʔ/	مقطوع
landscapes	/ma.nā.zer/	مناظر
selected	/mɔ:n.ta.xab/	منتخب
lead to (sth)	/mɔ:n.dʒar fɔ:.dan/	منجر شدن
frozen	/mɔ:n.dʒa.med/	منجمد
unique, phenomenal	/mɔ:n.ha.ser.be.fard/	منحصربه‌فرد
rational	/man.te.qi/	منطقی
drugs	/ma.vād.de.mɔ:.xad.der/	مواد مخدر
to cause	/mɔ:.dʒeb fɔ:.dan/	موجب شدن
musician	/mu.si.qi.dān/	موسیقی‌دان
situation	/mɔ:.qe.ʔi.jat/	موقعیت
to restrain	/ma.hār kar.dan/	مهار کردن
average	/mi.jān.gin/	میانگین
heritage	/mi.rās/	میراث
to become possible	/mɔ:.jas.sar fɔ:.dan/	میسر شدن
migraine	/mig.ren/	میگرن
ن		
to destroy	/nā.bud kar.dan/	نابود کردن
uninvited	/nā.xān.de/	ناخوانده
to ignore	/nā.di.de ge.ref.tan/	نادیده گرفتن
dissatisfaction	/nā.re.zā.ja.ti/	نارضایتی
improper	/nā.fā.jest/	ناشایست
unknown	/nā.fe.nāx.te/	ناشناخته
famous	/nām.ʔā.var/	نام‌آور
inconvenient, unfavorable	/nā.mɔ:.sā.ʔed/	نامساعد
throbbing	/nabz.dār/	نبض‌دار
elite	/no:x.be/	نخبه
rate	/nerx/	نرخ
vitality	/ne.fāt/	نشاط
supervision	/ne.zā.rat/	نظارت

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
asthma	/na.fas.tan.gi/	نفس تنگی
mural, wall painting	/naq.qā.jī.je.di.vā.ri/	نقاشی دیواری
silver work	/no:q.re.kā.ri/	نقره کاری
actors	/naqf.ʔā.fa.ri.nān/	نقش آفرینان
embossment	/naqf.bar.dʒas.te/	نقش برجسته
technical problem	/naq.se.fan.ni/	نقص فنی
safety tips	/no:.kā.te.i.me.ni/	نکات ایمنی
miniature	/ne.gār.ga.ri/	نگارگری
image	/ne.gā.re/	نگاره
attitude	/ne.ga.ref/	نگرش
guarding	/ne.gah.bā.ni/	نگهبانی
symbol	/na.mād/	نماد
representor	/na.mā.jān.gar/	نمایانگر
play	/na.mā.jef.nā.me/	نمایش نامه
representative	/na.mā.jan.de.gi/	نمایندگی
caressing	/na.vā.zef.gar/	نوازشگر
instrumentalist	/na.vā.zan.de/	نوازنده
innovation	/no:ʔā.va.ri/	نوآوری
firework	/nur.af.jā.ni/	نورافشانی
spotlight	/nur.af.kan/	نورافکن
lighting	/nur.par.dā.zi/	نورپردازی
renovation	/no:.sā.zi/	نوسازی
modernist	/no:.ga.rā/	نوگرا
modern	/no:.vin/	نوین
invocation	/ni.jā.jef/	نیایش
chapel	/ni.jā.jef.gāh/	نیایشگاه
benefactor	/ni.ku.kār/	نیکوکار
9		
overtum	/vāʒ.gu.ni/	واژگونی
realistic	/vā.qeʔ.bin/	واقع بین
realist	/vā.qeʔ.ga.rā/	واقع گرا
to entrust	/vā.go:.zār kar.dan/	واگذار کردن

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
contagious	/vā.gir.dār/	واگیردار
fatal	/va.xim/	وختیم
ministers	/vɔ:.za.rā/	وزرا
mass media	/va.sā.je.le.er.te.bāt.dzam.ʔi/	وسایل ارتباط جمعی
obsession	/vas.vās/	وسواس
duties	/va.zā.jef/	وظایف
empty promise	/vaʔ.de.je.sa.re.xar.man/	وعده‌ی سرخرمن
loyal	/va.fā.dār/	وفادار
time consuming	/vaqt.gir/	وقت‌گیر
edit	/vi.rā.jef/	ویرایش
virus	/vi.rus/	ویروس
anti-virus	/vi.rus.jāb/	ویروس‌یاب
ه		
wasting	/ha.dar.ra.vi/	هدرروی
to prune	/ha.ras kar.dan/	هرس کردن
to warn	/hɔ:f.dār dā.dan/	هشدار دادن
vocalist	/ham.sɔ:.rā/	هم‌سرا
similar	/ham.sān/	همسان
artistically	/hɔ:.nar.man.dā.ne/	هنرمندانه
contemporary arts	/hɔ:.nar.hā.je.mɔ:.ʔā.ser/	هنرهای معاصر
ی		
reminder	/jād.ʔā.var/	یادآور
uniform	/jek.na.vāxt/	یکنواخت

- احمدی‌گیوی، حسن. حسن انوری. (۱۳۷۴). دستور کاربردی ویژه‌ی زبان‌آموزان غیرفارسی‌زبان، جلد اول. تهران: انتشارات فاطمی.
- احمدی‌گیوی، حسن. حسن انوری. (۱۳۷۴). دستور کاربردی ویژه‌ی زبان‌آموزان غیرفارسی‌زبان، جلد دوم. تهران: انتشارات فاطمی.
- انوری، حسن. (۱۳۸۱). فرهنگ سخن. تهران: انتشارات سخن.
- جعفری، فاطمه. (۱۳۹۲). دستور کاربردی ویژه‌ی زبان‌آموزان غیرفارسی‌زبان، جلد اول. تهران: مؤسسه لغت‌نامه دهخدا و مرکز بین‌المللی آموزش زبان فارسی.
- جعفری، فاطمه. (۱۳۹۲). دستور کاربردی ویژه‌ی زبان‌آموزان غیرفارسی‌زبان، جلد دوم. تهران: مؤسسه لغت‌نامه دهخدا و مرکز بین‌المللی آموزش زبان فارسی.
- دبیرمقدم، سید محمد. (۱۳۹۳). پژوهش‌های زبان‌شناختی فارسی؛ مجموعه مقالات. تهران: مرکز نشر دانشگاهی.
- میردهقان، مهین‌ناز و همکاران. (۱۳۹۶). چارچوب مرجع آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان؛ حوزه‌های دستور، واژه و کارکرد برای سطوح پایه، میانی و پیشرفته. تهران: نشر خاموش.

Richards, Jack C. David Bohlke. Four Corners. (2012). Cambridge: Cambridge University Press.

Richards, Jack C. Jonathan Hull, Susan Proctor. Interchange. (2012). Cambridge: Cambridge University Press.

Saslow, Joan. Allen Ascher. Top Notch. (2016). Pearson.

Richards, Jack C. Chuck Sandy. Passages. (2008). Cambridge: Cambridge University Press.

Redston, Chrid. Gillie Cunningham. face2face Elementary Student's Book. (2005). Cambridge: Cambridge University Press.

Richards, Jack C. Basic Tactics for Listening. (2003). Oxford: Oxford University Press.

Saslow, Joan. Allen Ascher. Summit. (2012). Pearson.

Milner, Martin. World English. (2015). Boston: National Geographic Learning, Cengage Learning.

Shapiro, Norma. Jayme Adelson- Goldstein. Oxford Picture Dictionary. (1998). Oxford: Oxford University Press.



Professional Series of

PARFA

3

Student's Book

For Advanced Persian Learners